

# IZNAJAR

F  
I  
E  
S  
T  
A  
S  
  
P  
A  
T  
R  
O  
N  
A  
L  
E  
S



*Del 7 al 11 de Septiembre de 2003*

*DISTRIBUCIÓN DE GASÓLEOS A DOMICILIO*

**☎ 902 11 96 98**



Ctra. Lucena-Loja, km. 34. 14970 IZNÁJAR (CORDOBA) Tel. 957 53 42 76. Fax: 957 53 43 31

## **ESTACION DE SERVICIO**



**Santa  
Isabel**  
Iznájar

**Ctra. Lucena-Loja, Km. 34**  
**Telf.: 957 53 42 76 Fax: 957 53 43 31**

**IZNÁJAR (Córdoba)**

# FIESTAS PATRONALES Y FERIA REAL DE IZNÁJAR



Del 7 al 11 de Septiembre de 2003

## Sumario:



- Agradecimiento Comisión Editora.
- Saluda de la Alcaldesa.
- El 8 de septiembre: un domingo singular.
- Habla la Hermana Mayor.
- El año del Rosario
- Saluda del Presidente de Diputación.
- Génesis y evolución del reinado de las fiestas en nuestro pueblo.
- Poesías Sara Viso.
- Cofrade de Honor: Doña Isabel Marín
- A la Virgen de la Antigua.
- Cristóbal de Castro y las mujeres.
- Ante todo: Madre.
- Mira si es grande tu amor.
- Carta de amor a la Virgen por un iznajeño de corazón.
- Un día contigo.
- Desde Canarias con amor.
- Proyecto Misionero: Piedad con nosotros.
- Agradecimiento.
- El sueño de un pecador.
- El primer disco de "Los poetas del Genil"
- Nazareno. Día de emociones.
- Mi puerta, mi gozo, Tú ...
- Carta al verano.
- Recuerdos y tristezas.
- A mi pueblo querido.
- Por fin estás "coroná".
- De Cabra a Iznájar en 1897.
- Cultos en Honor a Nuestra Patrona.
- Progama de Festejos 2003
- Verano Cultural 2003
- Fiesta en honor a Ntra. Patrona en Santa Margarida de Montbui.
- Reinas y Damas de las Fiestas 2003
- Saluda Asociación Andaluza de San Sebastian de los Ballesteros en Cataluña
- El 8 de septiembre y la Semana Santa.
- La tarde caía.
- La aldea.
- Cuento de lo que le pasó a la burra.
- Mi vida y la mujer por Josele "El Hortelano".
- Un canto a Galicia del poeta iznajeño Miguel de Castro (1889-1977).
- El Pantano de Iznájar.
- A la juventud.
- Los mandamientos son diez de la Santa ley de Dios.
- El sueño de una marioneta de trapo.
- Paseos por Iznájar II.
- La Virgen sonrío. En el Pantano está.
- Máxima.
- Vivencia de aquel año.
- Poesías de Juan Rosúa Matas.
- Poema: La Vida.
- La Felicidad.
- Mis amigos interesados dice Jesús.
- Estado de cuentas.
- Convocatoria de Asamblea General. Sugerencias.

### EDITA:

Comisión de Cultura del  
Ayuntamiento de Iznájar.  
Cofradía de Ntra. Sra. de la Piedad.

### IMPRIME Y DISEÑA:

Imprenta El Castillo.  
9 de Junio de 1910, 8-bajo  
Telf. y Fax: 957 53 47 19  
e-mail: [imprentcastillo@retemail.es](mailto:imprentcastillo@retemail.es)

### DISEÑO PORTADA:

José Manuel Llamas

### FOTOGRAFÍAS INTERIOR:

Toñi Fuentes.

### DEPÓSITO LEGAL:

CO. 1072/2000

# A.C.E.I.

## ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS Y COMERCIANTES DE IZNÁJAR

---

UN AÑO MÁS, ESTA ASOCIACIÓN DE  
COMERCIANTES Y EMPRESARIOS DE  
IZNÁJAR, LES ANIMA Y LES INVITA

A VISITAR LA

“EXPOIZNÁJAR 2003”

QUE ABRIRÁ SUS PUERTAS

DEL DÍA 7 AL 9 DE SEPTIEMBRE

DEL PRESENTE AÑO,

EN EL SALÓN DE USOS MÚLTIPLES.

EL OBJETIVO PRINCIPAL DE ESTA  
EXPOSICIÓN, RADICA EN DAR A CONOCER  
NUESTROS PRODUCTOS Y NUESTRAS  
EMPRESAS, FUERA DEL ÁMBITO LOCAL.  
ESPERAMOS CONTAR CON SU PRESENCIA.

**¡Felices Fiestas  
Patronales 2003!**

Apdo. de Correos, 20 - 14970 IZNÁJAR (Córdoba)



## SALUDA DE LA ALCALDESA

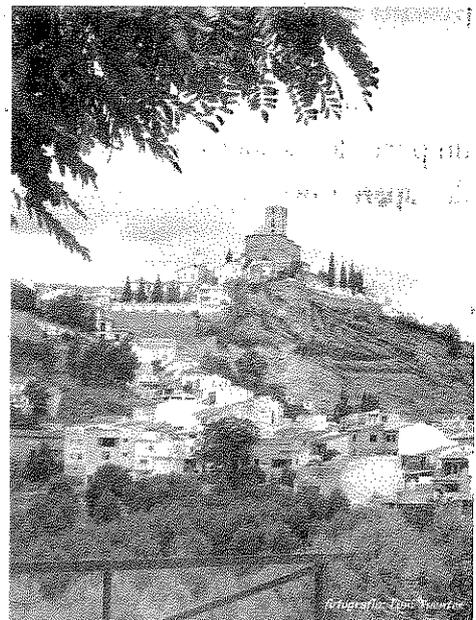
Al dirigirme por primera vez a todos vosotros y vosotras desde las páginas de esta Revista de Feria, quiero comenzar deseándoos a todos los iznajeños e iznajeñas unas felices Fiestas Patronales, en nombre de la Corporación Municipal que me honro en presidir, y en el mío propio.

Como sabéis, recientemente hemos iniciado una nueva etapa en la historia democrática de nuestro Ayuntamiento, una vez que los vecinos y vecinas hemos ejercido nuestro derecho al voto, de forma libre y responsable, en las pasadas elecciones municipales.

Superada esa importante cita electoral, damos comienzo a una tarea ilusionante, que tiene como principal objetivo desarrollar el proyecto de progreso y de futuro que todos y todas deseamos para Iznájar y para sus Aldeas. Un proyecto en el que, indudablemente, también ocupan un lugar importante y destacado nuestras fiestas y costumbres, porque representan nuestra propia identidad como pueblo, nuestra cultura, tradiciones y riqueza patrimonial, factores que si se cuidan y protegen, ciertamente pueden contribuir en gran medida al desarrollo económico, social y cultural de todo nuestro municipio.

Para ello, debemos comenzar por concienciarnos y poner en valor lo que tenemos, sin olvidarnos de que, para cuidar y proteger nuestro rico acervo cultural, resulta fundamental la implicación y colaboración de todos y de todas, para que ese proyecto al que nos referimos no recaiga únicamente sobre una serie de personas, sino que se convierta en un proyecto colectivo, compartido y de consenso: ése es uno de los importantes retos que nos planteamos.

Por eso, quiero aprovechar estas líneas para hacer un llamamiento a la participación, para animar a niños/as, jóvenes y mayores, a que os integréis de lleno en estos días festivos que celebramos, en esta "Feria Grande", que para



Iznájar y sus Aldeas tiene como principal protagonista a Nuestra Patrona, la VIRGEN DE LA PIEDAD.

A Ella nos dirigimos y encomendamos durante todo el año cuando tenemos algún problema, buscando siempre su ayuda y protección, pero cuando llega el 8 DE SEPTIEMBRE, a los iznajeños e iznajeñas nos embarga un sentimiento de especial devoción, una mezcla entre lo religioso, artístico y emotivo, un sentimiento que llega a su máxima expresión cuando acompañamos a Nuestra Patrona en su tradicional recorrido procesional por las calles de nuestro pueblo.

De igual forma, cuando llega el mes de Septiembre, nos disponemos a recibir, con nuestro habitual espíritu acogedor y hospitalario, a los familiares y amigos/as que por estas fechas nos visitan. Desde esta Revista les damos la bienvenida y les deseamos una feliz estancia entre nosotros/as. Y que estos días de descanso, ocio y diversión sirvan también para favorecer el encuentro, la amistad y la convivencia.

Para esa gran mayoría de EMIGRANTES IZNAJEÑOS/AS, que un día ya lejano se vieron en la obligación de abandonar su pueblo, y que no pueden acompañarnos en estas fechas tan señaladas, quiero enviar un respetuoso saludo y un cariñoso recuerdo.

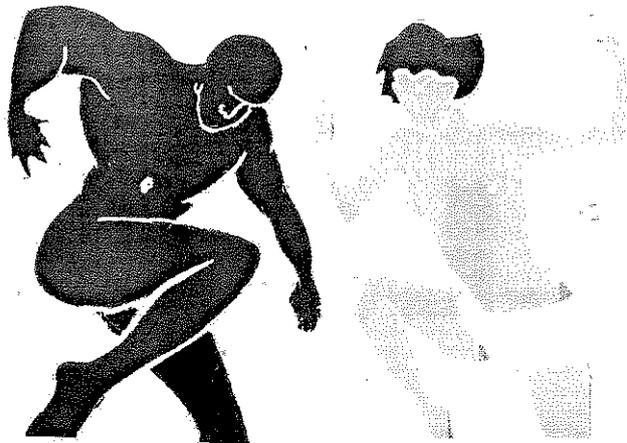
Por último, desear que estas Fiestas Patronales sean de vuestro agrado, que participéis tanto en los actos programados en honor de Nuestra Patrona, como en las diversas actividades lúdicas, festivas y deportivas organizadas para estos días, así como en la Feria Comercial "EXPOIZNÁJAR", que pretende ser un escaparate de nuestros productos para darlos a conocer a todas las personas que nos visitan.

Dispongámonos, pues, a vivir nuestra Feria Real con el mejor ánimo, a relajarnos un poco de ese ajeteo diario que nos ocupa, y a disfrutar de unos merecidos momentos de esparcimiento y distracción.

Con mis mejores deseos de bienestar y felicidad para todos y todas, recibid un cordial saludo de vuestra Alcaldesa.

*Isabel Lobato Padilla*

¡Conoce el Nuevo Ambiente Iznajeño!



# BERIMBAO

C/ 9 DE JUNIO DE 1910, 2  
IZNÁJAR (CÓRDOBA)

## DISTRIBUCIONES DE BEBIDAS *MANUEL RABASCO SÁNCHEZ*

C/ Dr. Molina López, 12 - IZNÁJAR - Telf. 957 53 41 05

Distribución oficial de:

- Cerveza Aguila/Buckler
- Vino Montulia
- Bodegas Delgado
- Tinto Peñasol
- Scwheppes
- Casera
- Leche Puleva
- Aguas de Zambra
- Todo tipo de licorería
- Venta de Hielo



ZAMBRA  
AGUA MINERAL NATURAL



Casera

FELIX SOLIS  
BODEGAS

# DELGADO

*Servimos a domicilio*

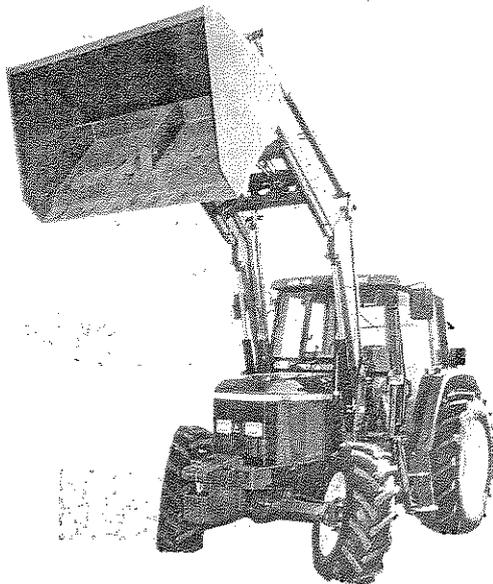
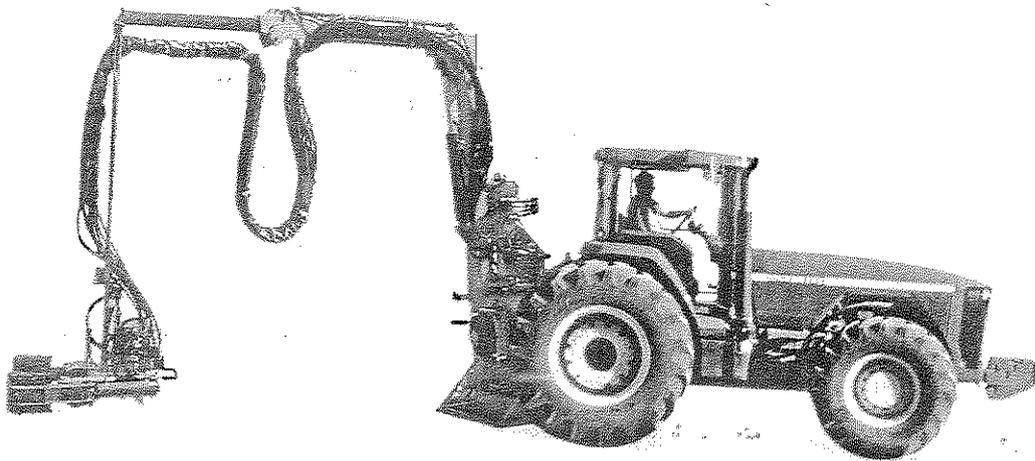
*Promociones durante todo el año*

*... más de 30 años al servicio del cliente*



**MAQUINARIA AGRÍCOLA  
CARPINTERÍA METÁLICA**

# VILLALBA

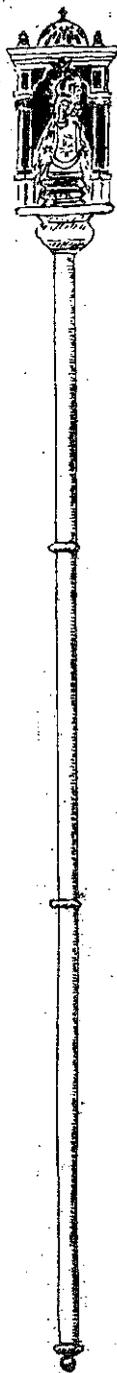


- *Vibradores Mecánicos*
- *Cultivadores*
- *Rastra de púas*
- *Planchas alisa suelos*
- *Recogedores de ramas*
- *Montaje de palas*

Arroyo de Priego, 27  
14970 IZNÁJAR (Córdoba)

Telfs. 957 53 48 83  
957 33 42 00

## HABLA LA HERMANA MAYOR



Queridos iznajeños: como Hermana Mayor de este año siento mucha alegría de tan importante cargo, por no decir el más importante de mi vida. Es un privilegio para mí portar el báculo de nuestra Virgen de la Piedad.

Ha sido un año, dentro de sus dificultades, muy importante porque ahí ha estado Ella dando fuerzas día a día.

Agradezco a tanta gente como me ha ayudado: Junta de Gobierno, colaboradores, camareras, amigos y especialmente a mi marido.

También un recuerdo muy especial a aquellos que por circunstancias de la vida no pueden estar con nosotros, especialmente a mi padre y mi hermano que se sentirán muy orgullosos de mí, y como no olvidar a los que un día tuvieron que emigrar.

Me despido con un abrazo e invitaros a los actos programados para Nuestra Patrona, y pidiéndole salud y paz para todos.

Un fuerte abrazo de vuestra Hermana Mayor.

*¡Viva la Virgen de la Piedad!  
¡Viva la Virgen de los que están en el cielo!*

*María Dolores Pavón López*

# IZNÁJAR AL - IZAJMA

*Abierto de Jueves a Domingo  
a partir de las 4 de la tarde*

---

C/ Obispo Rosales, s/n - IZNÁJAR

## **ALMUERZO DE HERMANDAD**

*Domingo 21 de Septiembre  
a las 2 de la tarde*

*Salón de Usos Múltiples*

Para hacer la reserva dirigirse antes del día 19 a:

- Imprenta El Castillo (4 esquinas)
- Librería El Rinconcillo (Plaza de la Venta)

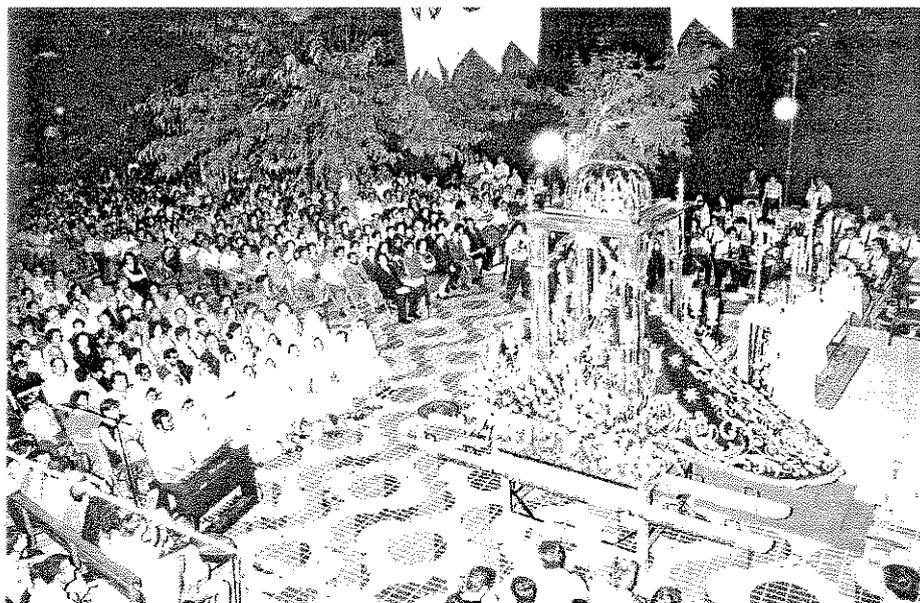
## EL AÑO DEL ROSARIO

El Papa al inicio de su vigesimoquinto año de pontificado nos ha regalado una carta apostólica en la que nos invita a meditar sobre el rezo del Santo Rosario y su importancia para la vida de todo cristiano.

Seguramente nosotros habremos rezado esta sencilla oración en numerosas ocasiones pero no sé si siempre lo hemos hecho con conciencia de estar meditando el rostro de Cristo, puesto que el rosario aunque es una oración a María es también una oración cristológica, es decir, que nos remite a Jesucristo. Así el Papa denominaba el rosario como un compendio del Evangelio, un resumen de la Buena Noticia que se nos comunica a través de S. Mateo, S. Marcos, S. Lucas y S. Juan. Esta afirmación se ve corroborada por el nuevo orden que ha querido, Juan Pablo II, darle a los misterios del rosario añadiendo, a los ya tradicionales: gozosos, dolorosos y gloriosos, los misterios de la Luz o luminosos: El bautismo de Jesús en el Jordán, Las bodas de Caná, La predicación de Jesús y la llamada a la conversión, La transfiguración del Señor y La institución de la Eucaristía en la Última Cena.

El Papa insiste como la repetición del Ave Maria es el tejido donde se desarrolla la contemplación del rostro de Cristo. Es desde la mirada de la Virgen desde donde nosotros debemos de adentrarnos para mirar a Cristo, nada más auténtico que mirar al rostro de un Hijo desde la mirada siempre atenta de su Madre. “María conservaba estas cosas meditándolas en su corazón” (Lc 2, 51), Ella es, ante todo, el modelo insuperable de contemplación para el cristiano, pues desde el momento de la Anunciación no deja de poner los ojos en su Hijo. “Será a veces una *mirada interrogadora* como en el episodio de su extravío en el templo: Hijo ¿por qué nos has hecho esto? (Lc 2, 48); será en todo caso una *mirada penetrante*, capaz de leer en lo íntimo de Jesús, hasta percibir sus sentimientos escondidos y presentir sus decisiones, como en Caná; otras veces será una *mirada dolorida*, sobre todo al pie de la cruz...; en la mañana de Pascua será una *mirada radiante* por la alegría de la resurrección y, por fin, una *mirada ardorosa* por la efusión del Espíritu el día de Pentecostés” (RVM 10).

La contemplación de María es ante todo un recordar pero no como algo del pasado sino recordar actualizando, haciendo presente aquí y ahora, los acontecimientos de nuestra salvación. De aquí que nosotros podamos “meternos” en los misterios salvíficos de Jesús como si se estuvieran realizando aquí y ahora para nosotros. En definitiva, tener esta actitud significa abrirnos a la gracia que Cristo nos ha alcanzado con sus misterios de vida, muerte y resurrección. Gracia que nos hace falta para poder realizar de forma continuada nuestras buenas acciones, nuestras obras de caridad. Momentos que deben de llenar toda la vida del cristiano porque si hay algo que caracteriza al seguidor de Cristo es el poner en su vida los mismos sentimientos de Nuestro Señor y hacerlos llegar a los demás hombres, nuestros hermanos.



Por ello la contemplación a que hacemos referencia no se trata sólo de comprender las cosas que Jesús nos ha enseñado, sino de comprenderle a Él mismo; de ahí que nadie mejor que María para conocer a su Hijo e introducirnos en el conocimiento de su misterio. El rosario nos transporta

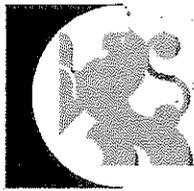
misteriosamente junto a María que, dedicada a seguir el crecimiento humano de Cristo en la casa de Nazaret, nos ayuda a poner en nuestro interior esos sentimientos que reinaban en el Corazón de Cristo.

“La Iglesia ha visto siempre en esta oración una particular eficacia, confiando las causas más difíciles a su recitación comunitaria y a su práctica constante” (RVM 39). En un mundo como el nuestro, donde los avances de la ciencia y la técnica no paran, aun existen problemas serios como: el terrorismo, la guerra y multitud de formas de violencia que atentan contra la dignidad de la persona: aborto, eutanasia, malos tratos a mujeres y niños,... Creo que es un momento importante para que nuestro rosario vaya encaminado a pedir para que cese esta ola de terror que, si bien no sufrimos directamente, esta haciendo añicos a multitud de personas.

Y lo que acabamos de anunciar podemos también hacerlo extensible a la desmembración de la familia. Antiguamente el rosario se rezaba en familia y era un momento y motivo para el encuentro de los padres para con los hijos. En nuestra sociedad tan avanzada, ha habido un retroceso en la comunicación entre padres e hijos, no se consigue estar juntos y a veces los raros momentos de reunión quedan absorbidos por las imágenes de un televisor. Por lo que no debemos olvidar el rosario como una oración que favorece la capacidad de reunirse en familia: familia que reza unida permanece unida.

Espero que este año que el Papa ha dedicado al rosario nos sirva para valorar, aun más, esta sencilla oración y ya que desde el quince de agosto tenemos la suerte de poderlo rezar los domingos acudamos todos juntos, como una familia bien unida, a pedir a la Virgen Bendita de la Piedad por la paz en el mundo, por la familia y por todas nuestras necesidades.

*D. Domingo Moreno Ramírez*  
*Párroco de Iznájar*



Iznájar celebra en estos días de septiembre su Feria Real, que sus vecinos y vecinas compartís con los municipios de la Subbética y brindáis generosamente al visitante. Con este motivo, vuestra recién elegida alcaldesa me invita a transmitir un mensaje de alegría y buenos deseos, que os envío desde una especial cercanía, pues a Iznájar me unen vivencias entrañables, un contacto diario y el tener buenos y viejos amigos.

Lo personal, algo que seguro se comprende, posee mayor peso que el tono institucional en este saludo. Es así, porque Iznájar, su paisaje y sus gentes, y las metas, las ilusiones y el trabajo compartidos con Isabel Lobato y José Luis Lechado están ligados a los primeros y siguientes pasos de un compromiso con la política municipal y comarcal y con las tareas que me han sido encomendadas en la Diputación de Córdoba.

Por todo ello, y como ocurre con Almedinilla, mi pueblo, esta proximidad creo que me permite estar aún más cerca de la realidad, las necesidades y las aspiraciones de los pueblos, ciudades y aldeas de nuestra provincia. En este sentido, a mis paisanos de adopción, vecinos y vecinas de Iznájar, también os debo que seáis sinceros transmisores de cuanto demandáis a la Diputación en su colaboración con los municipios y en su proyecto colectivo para el desarrollo, la creación de empleo y el bienestar en la provincia Córdoba.

Reitero, finalmente, mi cariñosa gratitud a la alcaldesa por su invitación a colaborar en estas páginas, así como mi deseo de disfrutar con todos vosotros de las fiestas. ¡Feliz feria!

*FRANCISCO PULIDO MUÑOZ,*  
*Presidente de la Diputación de Córdoba*



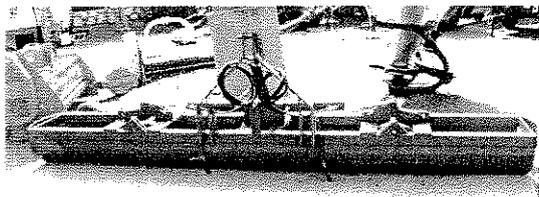
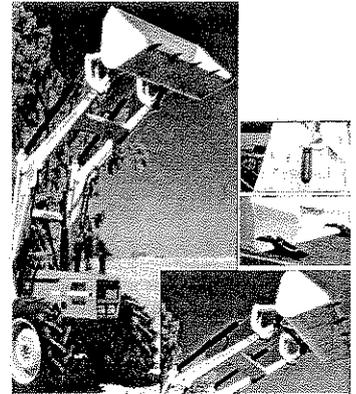
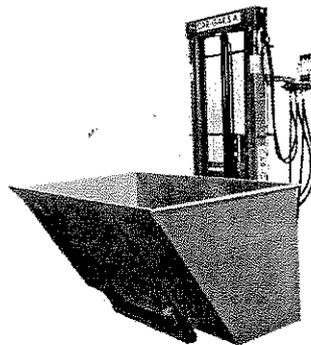
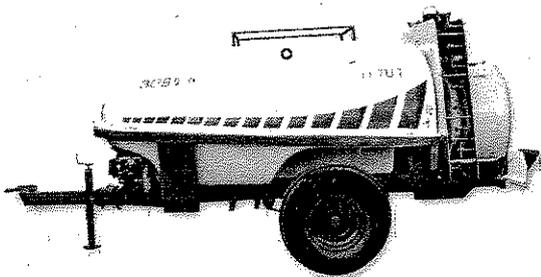
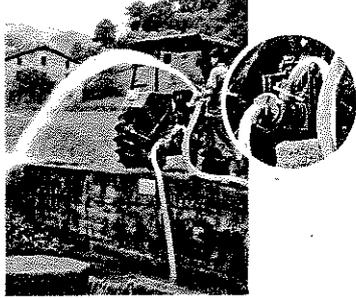
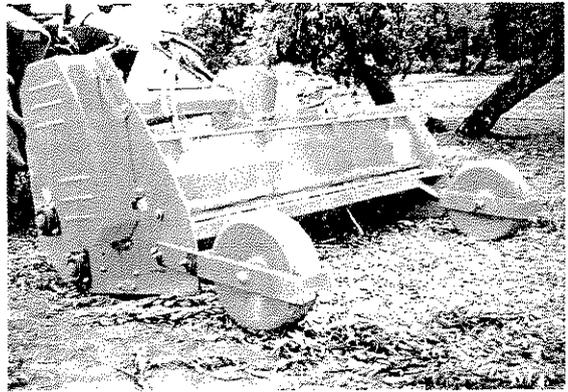


**Antonio Espinar Lara**

Valenzuela y Llanadas, 86  
C.P. 14970 - IZNAJAR  
-Córdoba-

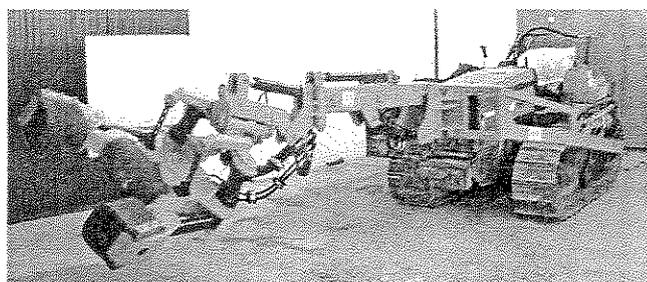
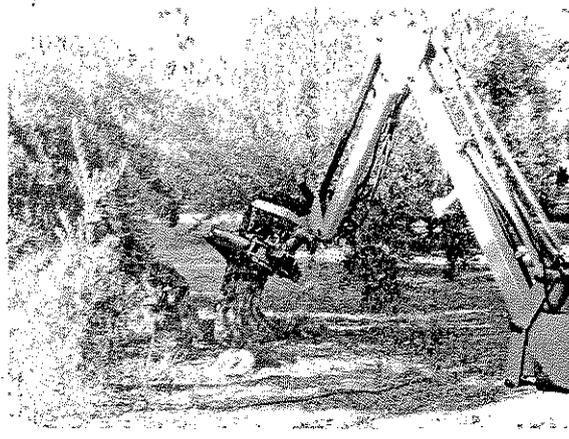
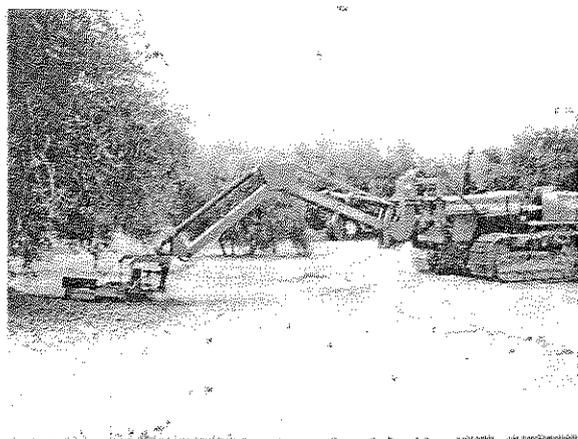
**Telf. 957 334 223**  
**Móvil: 625 59 82 87**

**REMOLQUES- MAQUINARIA AGRÍCOLA**

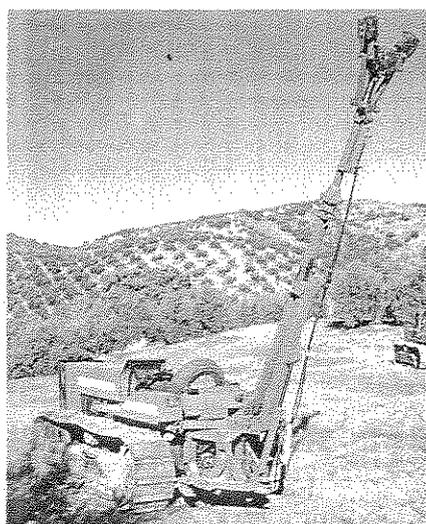


**Remolque, bateas agrícolas desde  
3000 kg. a 10000 kg.  
Remolques para vehículos desde 300  
kg. a 3500 kg.  
Cubas sulfatadoras  
Bombas de llenado ecológico.**

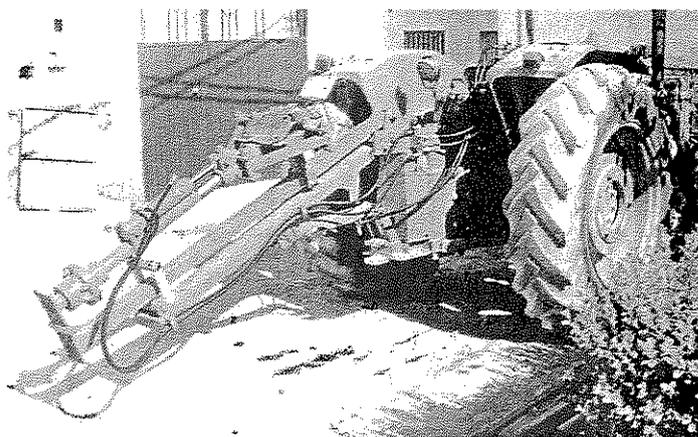
**Atomizadores, Palas, Cargadores traseros, Cultivadores  
Konkydes de muelles, Rastras de mallas al elevador,  
Rulos con transporte para la carretera,  
Abonadoras desde 300 a 5000 kg.  
Trituradoras para piedras, Poda de olivas e hiervas,  
Barra de hervicidas de alta y baja presión**



*Vibradores frontales y  
pendulares para tractores  
desde 70 C.V. en adelante*



*Vibradores  
mecánicos  
homologados  
a la T.F. para  
tractores desde  
40 C.V. en  
adelante*



# COGRAMA



**OBRAS  
EN  
GENERAL**

**ESTRUCTURAS, PISCINAS**

---

---

C/ Camino del Santuario, s/n  
ARCHIDONA (Málaga)  
Telf. 609 48 11 18

# GÉNESIS Y EVOLUCIÓN DEL REINADO DE LAS FIESTAS EN NUESTRO PUEBLO

Cuando me sugirieron que escribiera para nuestra revista de Feria del presente año, sentí un profundo entusiasmo e inmensa alegría, ya que se me brinda la oportunidad de haceros llegar las curiosidades en torno a la proclamación de Reina a lo largo de los años. Lo que vais a leer, se trata de un somero compendio, fruto de una revisión, que alberga los cambios que se han ido fraguando en relación al papel que ha simbolizado, y simboliza, la Reina de las Fiestas, en la actualidad.

Desde estas páginas, quiero mostrar mi agradecimiento a todos/as los/as iznajeños/as que, con su ayuda desinteresada, me han permitido conocer sus recuerdos; quizá, en gran parte, ya relegados al baúl del olvido.

Además, mostrar mi estima por todas las personas que colaboran en la impresión, publicidad, transporte, reparto... Sin ellos la redacción de los artículos sería vana, pues no podrían ser apreciados por todos vosotros, paisanos.



Srta. Josefa Doncel  
Miss Iznájar 1934

Muchos años han pasado desde que Josefa fuese encumbrada como “Miss Iznájar”, así como una prolongada travesía de eventos. Parece ser que, dentro del marco de la época, es un acontecimiento aislado, que señala el inicio de la elección de una serie de chicas, que, tras un cuarto de siglo, engalanan el pueblo con su nota de colorido y “vistosidad”, como –de forma muy certera– me comenta Josefa.

Mientras converso con esta entrañable mujer, reverberan en su ser esos momentos, que, son rememorados día tras día. Me da la sensación de que me hallo en “El Paseo”, es el último día de la “Feria Real” y Josefa va andando; ha oído rumores de que va a ser escogida una chica “para Reina de las Fiestas”, algo nuevo para el pueblo; y Josefa quiere saber cuál es el nombre de la afortunada; así que se marcha, a hurtadillas, de su casa, mientras su padre duerme, ya que éste no le permite que salga demasiado.

No imagina que el nombre va a ser el suyo porque, según me cuenta Josefa, lleva un sencillo atuendo: vestido negro, largo y sobrio, discorde con el de otras jóvenes iznajeñas, algo que no desluce su belleza sureña en ningún aspecto.

Tras el saludo reverencioso de un sargento, conocedor de la situación, la joven se ruboriza y desea huir del lugar. Unos instantes más tarde, es reclamada por el alcalde, el Sr. Francisco Pavón; ante la negativa de Josefa, es llevada, contra su voluntad, ante su presencia; le es colocada una cinta con la mención honorífica, comenzando en este momento la Banda Municipal a tocar la “Marcha Real”. Ella se muestra muy agradecida y se mantiene con gran firmeza, durante esos momentos, ante la aclamación de sus convecinos, que aplauden su actitud, enfervorizados.

Cuando finaliza, “Miss Iznájar” alterna sus pasos entre la multitud, exaltada por la extraordinaria y novedosa situación; ¡hasta los guardias civiles se quitan el tricornio a su paso!

Días más tarde, “el Ayuntamiento me regala una pulsera de oro”, recuerda con gran lucidez, Josefa.

La guerra civil está a punto de comenzar. En 1936, un sector del ejército se rebela contra el gobierno republicano, detonante de un prolongado enfrentamiento, que lleva a la sustitución del régimen parlamentario republicano, por la dictadura.

Las consecuencias de la “guerra de los tres años” son: muertes, pérdida de reservas, disminución de la

población activa, destrucción de infraestructuras y viviendas...

Esto se traduce, durante los años cuarenta y cincuenta, en los efectos del racionamiento y la privación y un abismal descenso de los bienes de consumo.

Este intervalo de tiempo constituye un vacío dentro del tema que nos concierne. La Virgen de la Piedad hace su recorrido habitual, celebrándose la feria en "El Paseo", pero, siendo la habitual algarabía, inexistente.

Y... llegamos a **1960**; año que marca la década, cuya primera representación es la Srta. *Pepa Caballero*, que no imagina lo que va a ocurrir durante ese solazoso día de feria... Esa calurosa tarde, Pepa asiste a un partido de fútbol, cuya entrada no le es cobrada, algo que le hace sospechar, hecho sumado a los insistentes comentarios de días anteriores sobre la posibilidad de que ha de ser elegida una Reina de entre las jovencitas de su edad.



Srta. *Josefa Caballero*  
*Cañizares*  
Reina de las Fiestas 1960

Ella viste cómo se puede observar en la foto adjunta: un vestido de rayas, combinado con el cinturón, sobriedad en los complementos y nada de aparatosos peinados.

En un receso del partido, escucha su nombre por megafonía y, a su vez, que es nombrada Reina de las Fiestas. Es emplazada para que acuda al centro del campo; le colocan su banda, que luce de forma muy natural, y es obsequiada con "unas medias de cristal y un frasco de colonia; además doy un puntapié al balón", comenta Pepa. Sus sucesoras, la Srta. *María Núñez* y la Srta. *Juana Caballero*, reciben como dádiva sendos collares de perlas, en los siguientes años de la historia del reinado.

Durante los años sucesivos, las tendencias van marcadas por las mangas de farolillo, los vestidos, ornamentados con volantes, ausencia de pronunciados escotes y tirantes, prevalencia del vestido corto sobre el largo —tendencia marcada hasta mediados de los setenta, aproximadamente— y carencia de superfluidades en el cabello, siendo la sencillez la nota predominante, y más, teniendo en cuenta, que en los primeros años de la década, las chicas son proclamadas de manera imprevista, algo imbricado con el hecho de que su participación dentro de los actos es ínfima.

Algún tiempo más tarde, la elección de Reina es un poco más oficial, puesto que el Excmo. Ayuntamiento toma parte, debido a que en las poblaciones circundantes existe, del mismo modo, esta representación popular, y también hace prevalecer sus ideas.

Son escogidas por una comisión, las personas que, a su vez, elegirán a la Reina y a sus Damas de Honor. Una vez tomada la decisión, el siguiente paso consiste en pedir la autorización paterna, lo que encamina a hablar con la joven nombrada; si no acepta la propuesta, su cargo pasará a la Dama de Honor.

En cuanto a los lugares de proclamación, comienza siendo "El Paseo de arriba", hasta que, a la Srta. *Ana García* (Reina, **1970**), le es entregada la banda en el balcón del "Hospital de San José". El inicio de una nueva década lo marca Ana, una persona que habla de los días de su reinado con inmensa emoción y a quien la experiencia le trae unos muy agradables recuerdos.

Tras un año silente en el nombramiento de Reina, la Srta. *Dolores Garrido* resulta ser la afortunada. Es elegida por la Directiva del Centro Juvenil "La Colmena", local de ocio para la juventud de la época. Este centro manifiesta su vigencia hasta los ochenta, cuando entra en franca decadencia, debido a la apertura de otros lugares alternativos.

Dolores luce mantilla española y peinetas, como es tradición, para formar parte del cortejo procesional, durante estos años; además de un vestido corto,



Srta. *Dolores Garrido Rabasco*  
Reina de las Fiestas 1972

sin demasiados adornos. Tiene dieciocho años y va acompañada de sus dos damas de honor, en contraste con las cuatro damas que acompañan a la Srta. *Clara Pino*, a finales de los sesenta; y a la Srta. *Encarna Molina* o la ausencia de damas del reinado de Pepa C.

Eso sí, todas ellas se encargan de la entrega de trofeos a los ganadores de las competiciones deportivas, tradición que se ha ido siguiendo hasta los ochenta.

Es en el año 1976, cuando, por vez primera, aparecen los nombres de la Reina (Srta. *Encarna Molina*) y sus cuatro Damas en la pequeña Revista de Feria de aquel entonces; en el año 1978 (Srta. *Carmen Morante*), ya aparecen fotografías —en blanco y negro— de las nombradas; en el año 1993 (Srta. *M<sup>a</sup> Dolores Quintana*), ya el pueblo puede visualizar las fotos en color de la Reina de las Fiestas y Damas de Honor.

Nos hallamos en el 1977, cuando la Srta. *Pepita Burqueño* es proclamada en el balcón de la Casa de la Cultura, en la entonces tan concurrida Plaza Nueva. La elección es realizada en la mencionada plaza, en agosto, mediante votación popular, es decir, todas las personas que quieren ejercer su derecho de opinión, pueden depositar su voto en una urna, instalada para tal fin. Más tarde, se obtiene el recuento, y se dan a conocer los resultados obtenidos; si la seleccionada decide no aceptar, su nombramiento pasará a la segunda chica más votada.

Es una noche en la que la gente se reúne para divertirse; es una fiesta en todos los sentidos, con un objetivo común: que todos sean electores de una joven iznajeña que debe reunir una serie de cualidades... Pepita luce vestido largo, de punto, y hace que el día del Pregón tenga un sabor diferente al de otras ocasiones, ya que sus palabras se extienden bastante más de lo que lo habían hecho sus antecesoras.



Srta. *Piedad García Pineda*  
Reina de las Fiestas 1986

Nos encontramos ahora en la década de los ochenta. La forma más representativa de elección durante estos años estriba en la deliberación de grupos de amigos, bien en la Plaza Nueva, durante el transcurso de la citada fiesta, caso de la Srta. *Encarna Doncel* (1981) o de la Srta. *Piedad García* (1986), bien en algún local de ocio de la época, como es el caso de la Srta. *Mary Doncel* (1984), escogida en el pub "Moby Dick" y coronada por la Srta. *Ana M<sup>a</sup> Roldán* (1983).

Es la Srta. *Encarna Doncel*, la chica que porta la primera corona de Reina, comprada por el Excmo. Ayuntamiento, con el objeto de hacer aún más veraz la real distinción.

Podemos observar esta corona, llevada por la Srta. *Piedad García* en la fotografía acompañante. Es coronada por la Srta. *Antoñi del Pilar* (Reina, 1985) Piedad es un reflejo del estilo de la época: su cabello refleja gran naturalidad, adornado con la diadema, que, a lo largo de los años, se sucede como emblema de las jóvenes electas. Según me cuenta Piedad, es recogida en su propia casa por la Banda Municipal.

Parece andar escuchando ahora los sonos, indicadores de que se acercan...

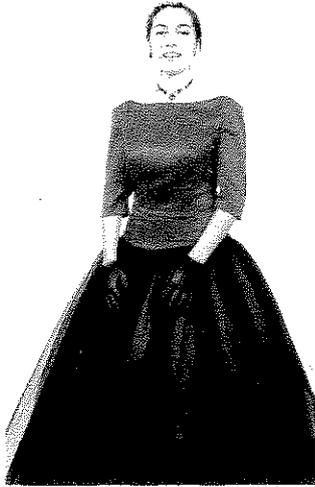
Ése es el día de su proclamación y puesta de banda; Piedad y sus damas, con sentimientos de de gran emoción, sienten ya, la espera interminable, hasta que... muy de fondo, susurra la melodía municipal.

Es de destacar la sobriedad de los primeros años, algo que ha ido dando paso a la fastuosidad actual, detalle que se puede comenzar a entrever en la elección de este vestido, con canacán, enagua que en la actualidad parece haber caído en desuso, siendo más cómodo el vestido.

Sin embargo, el hecho de valorar cada vez más el engalanarse, con el transcurrir de los años, no quiere decir que las personas sean cada vez más superficiales, sino que es la interpretación del eternizado anhelo de aportar más color, vivacidad, grandiosidad a nuestros festejos, mezcla de lo popular y lo religioso.

Comienza la década de los noventa, con la proclamación de la Srta. *Rosana Lechado*. Durante este espacio de tiempo, se continúa con la elección en la "Plaza Nueva"; en los años postreros surge la idea de dar

sin demasiados adornos. Tiene dieciocho años y va acompañada de sus dos damas de honor, en contraste los títulos de Reina y Damas al azar, es decir, cada una de las elegidas coge una nota, en la que hay escrito uno de los nombres de las candidatas. Esta forma de elección se lleva a cabo en el Excmo. Ayuntamiento, frente al personal del mismo.



Srta. Juana Caballero Ramos  
Reina de las Fiestas 1997

Se puede observar en la imagen a la Srta. Juana Caballero con el cabello recogido por completo; vemos una corona más ostentosa. Los colores se muestran más atrevidos y luminosos, tomando forma la innovación en el diseño y cobrando más protagonismo los complementos. Aquí se hace aún más patente la transformación que se va dando a lo largo del tiempo. A finales de esta década, se empieza a comentar que esta forma de elección no es demasiado equitativa, así que se opta por instaurar un Certamen, llevado a cabo en el teatro de "La Cruz de San Pedro", donde, un Jurado, compuesto por diferentes representantes de diversos colectivos, pertenecientes a Iznájar y a sus aldeas, se encarga de escoger a la Reina y Damas de Honor, de entre un elenco de chicas participantes en el Certamen, previa inscripción en el Área de Cultura del Excmo. Ayuntamiento.

A las posibles aspirantes se les suele proponer con anterioridad la idea de asistir a este acto, o bien, surge de ellas mismas la opción de presentarse al Certamen. Con posterioridad han surgido diversas ideas en relación al enriquecimiento de éste, como desfilar con prendas de ropa de alguna firma colaboradora, para obtener un beneficio mutuo, o que cada aspirante se presente ante el público de forma verbal.

Es ésta una idea que, en sus orígenes parece gozar de mucha aceptación entre las aspirantes, lo que coincide con el año de la Coronación Canónica de Ntra. Sra. de la Piedad; sin embargo, este hecho nos lleva a confusión, ya que es un período con unas características muy singulares. Tras el año 2000, tiempo de la proclamación de la Srta. M<sup>a</sup> Carmen Aguilera, el número de aspirantes va declinando. Además, durante este año, el Excmo. Ayuntamiento entrega una cantidad de dinero a la chica que se alza con el nombramiento, incentivo añadido al honor que supone lo citado, ya que aligera la carga económica.

Es M<sup>a</sup> Carmen, la persona encomendada para coronar a la Srta. Ana M<sup>a</sup> Campaña, a la que podemos observar en la fotografía complementaria —luciendo un conjunto de corpiño y falda en tonos dorados, además de sus cabellos parcialmente recogidos—. Es Ana, una de esas jóvenes que ha ansiado desde niña, el convertirse algún día en Reina de su tierra, algo que consiguió en Julio del 2001 y que hoy le reporta una intensa emoción. Para ella, su proclamación va de forma inmanente unida a la esencia de la veneración por su Virgen.



Srta. Ana M<sup>a</sup> Campaña Sillero  
Reina de las Fiestas 2001

Actualmente, hay varios motivos esgrimidos por las jóvenes del pueblo a la hora de no participar en el mencionado Certamen: de una parte, el acuciante temor a las habladurías, que pueden estar motivadas por la creencia de que la chica presentada es vanidosa, sumado a la timidez que se siente al subir a un tablado y percibir la observación del gentío; por otra parte, los costes actuales de la indumentaria —a lo que se agrega la creciente necesidad de mostrar lo mejor de cada persona, basándose en los aspectos superficiales, para representar a un pueblo, del mejor modo—.

Todo esto hace que niñas que nacen y crecen con el deseo vehemente de llegar a ser, algún día, Reinas de las Fiestas de su pueblo, representando a éste y participando de las ceremonias en honor de nuestra Patrona, mediante la entrega de su jovialidad, lozanía y elegancia, vean minados sus anhelos por algún impedimento, que podría ser salvado.

Para concluir, debo decir que, en los inicios, la figura de la Reina se encuentra un poco desligada de la devoción a la Virgen de la Piedad, siendo elegida aquélla por las pandillas del pueblo, uniéndose el Excmo. Ayuntamiento subsiguientemente, ante el creciente número de Reinas existentes en los festejos de los pueblos cercanos; esta implicación hace que la elección se consolide. Años más tarde, la Cofradía de Ntra. Sra. de la Piedad va tomando partido en este acontecimiento, afianzándose en el 1978, con la publicación del primer Libro de las Fiestas, como tal, formando parte en él tanto el Excmo. Ayuntamiento, como la Cofradía de Ntra. Sra., lo que impulsa la consecución de un nuevo logro: más acercamiento entre la Reina y la Virgen de la Piedad, lo que es ayudado por el establecimiento de un nuevo acto en 1994: la Ofrenda Floral de la mañana del día ocho. No podemos olvidar que al comienzo de los años sesenta las Reinas no tienen parte en la procesión, ya que son escogidas tras este acto.

Se ha avanzado, pero queda mucho por hacer con respecto a esta tradición, relativamente novedosa; lo ideal sería que las Fiestas en honor de Nuestra Patrona y la imagen de la Reina estuviesen más interrelacionadas, que su presencia fuese tangible durante los cultos prodigados a la Virgen, durante todo el año; es fundamental dar el impulso propicio para promover la asistencia de las futuras Reinas a las actividades, actos... que se lleven a cabo a lo largo del año en nuestro pueblo. De este modo, su papel sería más visible, y, por tanto, más estimado, dejando atrás la idea de que el ser Reina, sólo significa el servir de estandarte en las Fiestas.

Todos nosotros, con nuestro esfuerzo y paulatino desalojo de estigmas del pensamiento, podemos hacer mucho en esta cruzada, para impulsar a todas aquellas chicas que, quizás estén dubitativas; decirlas que venzan sus temores y colaboren en la edificación de nuestras Fiestas Patronales y muestren lo mejor de sí a los demás.

Desde aquí, os incito a colaborar con Iznájar, Reinas venideras.

*Alicia Moreno Quintana  
Reina de las Fiestas 2002*



*Fotografía: Toñi Fuentes*



# Hojiblanca

Sólo Virgen Extra



## GENERANDO RIQUEZA PARA NUESTROS PUEBLOS

El Grupo Hojiblanca es una cooperativa de segundo grado que comercializa la producción de 23 cooperativas del centro de Andalucía. Once mil familias de agricultores cultivan más de 12 millones de olivos en el centro de Andalucía. El Grupo Hojiblanca contribuye, de esta forma, a generar riqueza en todo su entorno manteniendo un respeto y armonía hacia el medio rural.



**GRUPO  
HOJIBLANCA**  
*Garantía de cosecha propia*

Teléfono de atención al cliente:  
**902 255 080**  
[www.hojiblanca.coop](http://www.hojiblanca.coop)

## Canto del alma

Este es un canto altivo,  
la voz del silencio más profunda.  
Es un grito que busca los fugaces rayos  
de aquellas miradas dispuestas.  
Navegantes del océano  
que con sus manos vigorosas  
levantan el buque de su corona flamante.  
Trabajadores del campo,  
del camino,  
de la casa.  
He aquí que levantan con el poder de sus almas  
el cielo curvado de nuestra patria.  
esta es la voz de arenga  
del capitán honrado de su gracia.  
alzan a Cristo sus gritos,  
levantan sus hombros al cielo,  
se cuelgan el mar de eternas miradas,  
de súplicas, ruegos pasionales.  
Y pendientes del paso y la devoción  
caminan con el corazón arrastrado  
dejándose atrás la voz,  
la sed,  
el alma.  
Sueñan que navegan por los algodones terrenales,  
clazando las alas de la unión fraternal.  
Se sujetan, se socorren.  
Se avecinan a la tempestad de su calma decorosa.  
Este es el himno fugaz de las cadencias de su armonía,  
es la encadilada tormenta de su paz,  
el detalle más honesto de su figura paciente  
que ansía la piedad de su Dios.  
Es el llanto y la alegría,  
la voz del pueblo.  
Es la devoción a una madre grandiosa  
que los acoge honrosa en su regazo henchido  
de la gracia y el amor del Poderoso.  
Esto no es nada, sólo una voz entrecortada,  
pero es la voz de un corazón joven que pide  
a la madre de Dios  
la "Piedad" eterna y la felicidad  
para los brazos vigorosos de esos trabajadores  
que soportan con pasión y devoción  
tu trono bendito, Señora.

Sara Viso Ruiz

## El buque de mi tierra

Eres el Titanic indestructible,  
el buque que no se óxida con los años,  
obra del poeta divino.  
Pensamiento del escritor genial.  
Pintado por las manos de la gloria,  
las de pintor especial.  
Eres la tierra de mi alma,  
sustento de mi alegría,  
nostalgia de mi ansia devorada.  
Eres el pueblo de mi gente,  
la patria de nuestros corazones,  
el goce de los ojos de los turistas aventureros.  
Mi pueblo, mi alma, mi vida  
mi goce, mi paz.  
Contigo me encuentro y me pierdo sin ti.  
A tí volveré, Iznájar.  
Buque de mi tierra,  
Titanic reflejado en el espejo de brillos irisados.  
A tí siempre, mi pueblo, a tí.

*En estos días tan especiales para nosotros,  
los iznajeños de corazón, no puedo más que  
pedirle a la Virgen de la Piedad alegría, paz  
y perdón para nosotros, para los peregrinos  
y para los visitantes. Mucho es lo que  
sentimos y mucha la devoción: fruto de mi  
pasión por mi pueblo son estos dos poemas,  
pequeños barquitos en tan inmenso océano  
de amor. Siempre por vosotros, por Iznájar  
y por la Santísima Virgen de la Piedad.*

Sara Viso Ruiz



*Artista: Tomi Fuentes*



# AGROQUIMICOS MOLINA

Víctor Molina Rabasco

*Este año, ampliamos nuestra gama de productos  
"con la calidad de siempre"*

**CONSULTE PRECIOS SIN COMPROMISO**

Telf.: 957 53 43 79  
Móvil: 666 27 31 16

**El Villar - IZNÁJAR**

## TALLERES FUENTE NUEVA

Francisco López Lara



**SERVICIO OFICIAL  
FIAT-FORD  
DEL GRUPO NEW HOLLAND**

C/ Fuente Nueva, 32  
IZNÁJAR (Córdoba)

Telf. 957 53 42 35

## Cofrade de honor

*Doña Isabel Marín, cofrade de honor 2003 y III de la Coronación.*

Me han pedido unas letras para el programa de festejos del presente año. No sólo no me sirve de molestia o trabajo, sino que me complace grandemente, en esta admirable mujer iznajeña, alabar, ensalzar y poner de relieve bien alto, la constante, eficaz y generosa actuación, como Camarera llena de amor a la Santísima Virgen de Piedad.

He de confesar que no me gusta lo de Cofrade de honor del año x. O mejor no me gusta sin una explicación, porque parece dar a entender que Doña Isabel ha hecho algo grande en el presente año. Todos sabemos que no es así; cuando decimos iznajeño del año, ó cofrade del año, queremos dar a entender, que no se trata de un hecho puntual o fecha fija, sino hacer hincapié en una labor constante de muchos años.

¿Desde cuando Doña Isabel viene siendo cuidadora solícita de lo que se refiere a la Sagrada Imagen de la Virgen de la Piedad?. Un poco de historia. Decía mi madre, que Dios guarde, "que con un querer hay para muchos", dicho que viene al caso, hacer memoria de aquellos hermanos D. Andrés Matas Escamilla y Doña Ana, los que durante muchos años y difíciles, cuidaron de la Sagrada Imagen. Doña Ana, ya al final de su vida dejó su oficio a Doña Isabel Marín. Se hizo cargo de las ropas, sin dejar la anterior su categoría tan merecida. La nueva cuidó de las joyas hasta que la caja fuerte fue el destino de las mismas una vez que se usan.

Como veremos más tarde, nunca Doña Isabel estuvo sola en este menester.

Desde que organicé la Cofradía de Nuestra Madre de Piedad, apagado en aquellas fechas, pero no extinguido del todo, el amor de los iznajeños a nuestra Madre, no fue intención nuestra discriminar a las mujeres, y si el hermano mayor era por elección, es cierto que siempre elegíamos a hombres. Cuando más tarde se hace por presentación propia de candidatos, pueden presentarse mujeres, como ocurrió para el presente año en la persona dignísima de Doña María Dolores Pavón.

Si visitamos detenidamente nuestro humilde museo, deberíamos darnos cuenta, que le falta algo. Mientras vemos sendos cuadros con los nombres y fotos de los hermanos mayores, desde el principio, ¿qué vemos de las camareras?. Parece dar a entender que su trabajo no merece ser recordado, como hacemos con los varones. Para remedio de tal olvido, propongo a la Junta de Gobierno, que sin demora, se confeccione un cuadro de la misma forma que los existentes de Hermanos Mayores, pero para que figuren, las Camareros, volviendo un poco atrás hasta nuestros días.

En este cuadro para todos, no puede faltar en el centro el cuadro de honor. ¿Para quienes?. Salvo mejor criterio, en el centro, un retrato de la Reina, porque ella es Camarera de Honor, como todos saben y veremos. En torno a esta figura egregia, Doña Ana Matas Escamilla, Doña María Amalia, Doña Isabel Borrego, Doña Soledad Gutiérrez Moreno y Doña Isabel Marín. Así completariamos más de medio siglo pasado y comienzo del presente. Repito que se trata sólo de una idea.



Para las jóvenes generaciones conviene sepan cómo fue lo de la Reina.

Sobre mediados de los años 60, la Junta de Gobierno de la Cofradía, o Junta General, se acordó por unanimidad, nombrar a la entonces princesa Doña Sofía, Camarera Honoraria de la Imagen de Nuestra Señora de la Piedad. Se le comunicó el nombramiento, que aceptó de buen grado. Se acordó también llevarle el nombramiento, y un velón de Lucena grande, digno de su egregia persona, y llevárselo la cofradía. Ni cortos ni perezosos. Y al contrario de lo que dice el refrán, sin encomendarse..., y sí lo contrario: bien encomendados a la Virgen, D. Rafael Garrido Tirado, D. Manuel González López, y el Secretario, D. Manuel Ferreira García y un servidor, con no poco valor, en mi Dauphine, con algunos años de uso, nos dirigimos a Madrid. Para solucionar el tráfico de Madrid, allí nos esperaba el famoso y buen amigo Quinito, que nos sirvió de taxista hasta para ir al palacio de la Zarzuela.

El día en que estábamos citados, allí nos dirigimos y pasados tres controles, llegamos a la residencia de los Príncipes: Palacio de la Zarzuela.

Allí surgió una dificultad y no pequeña; el velón iba desmontado en todas sus piezas. No tardó en aparecer por allí un empleado de la casa, el cual se brindó a montarlo, cosa que hizo con eficacia y acierto, de modo que el veloncito, con su dedicatoria grabada en el pié, quedó ardiendo en el salón donde fuimos recibidos. Presenté a mis acompañantes, y al llegar a D. Manuel Ferreira, le dije a la princesa que era contable; ella me dijo que memoria muy bien. Yo le dije que las largas sumas las aguantaba tanto como la vista. Ella me dijo sonriendo que sumaba con los dedos.

Despedidos de ellos, no recuerdo donde nos hospedamos. El buen Quinito nos puso en la Nacional IV y llegamos felizmente a Iznájar. A D. Manuel Ferreira y a mí nos esperaba una gratísima sorpresa, que no es el caso referir por ahora.

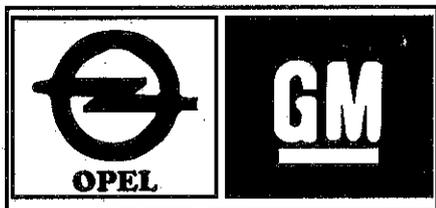
Esta fue la forma y manera en que la Princesa, Hoy Reina, pasó a ser algo de nosotros.

No está fuera de lugar, hacer hincapié al mismo tiempo, que Doña Isabel merece por otro motivo, no de menor importancia para ser homenajeadas. Se trata de su labor como Camarera de la Imagen Sagrada de Nuestro Padre Jesús Nazareno. Sepan todos que la familia Ortiz estuvo siempre muy unida a la cofradía de Jesús Nazareno que en el 1750 comprendía, Apóstoles, Judea, e incluso Romanos y organizaba el "Paso".

Al emparentar por matrimonio Doña Isabel con esta familia, unió ambos amores en el Hijo y la Madre como es notorio a todo el pueblo de Iznájar.

Que Hijo y Madre o Madre e Hijo tengan para Doña Isabel Marín, sus hijos, nietos y familia, la mejor de las bendiciones.

Serafín Elena García  
Cura Emérito de Santiago. Iznájar



**AUTOMOVILES  
RUTE, S.A.**

**RUTEMOTOR, S.L.**

**Servicio Oficial OPEL**

**Vehículos de Ocasión**

**Servicio Permanente de GRUA**

Ctra. Encinas Reales, 5  
Telf. (957) 53 87 87 - 609 988 559

**RUTE**

## A LA VIRGEN DE LA ANTIGUA

La Virgen de la Antigua  
no es obra humana  
que vino a "Majaillas" una mañana.  
Eso sería ...  
para ser reina y madre  
de nuestra villa.

La Virgen de la Antigua  
vino del cielo  
pero quiso quedarse  
en nuestro suelo.  
Eso sería ...  
para darnos a todos  
paz y consuelo.

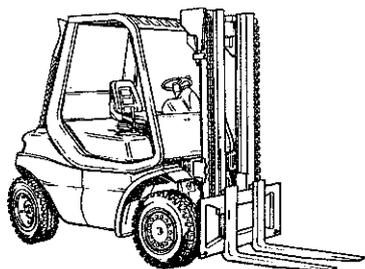
La Virgen de la Antigua  
no es de la tierra  
pero quiso quedarse  
bella y eterna.  
Eso sería ...  
porque todos la amamos  
de noche y día.

La Virgen de la Antigua  
vive en Iznájar  
en el Paseo está  
su Ermita Santa.  
Vayan a verla  
que allí reparte ella  
todas sus gracias.

*Juanita Megías Hinojosa*  
*Julio, 2003*



# Transportes y Materiales de Construcción



**REY  
GRANADOS S.L.**

JUAN RODRÍGUEZ



Ctra. Lucena-Loja, s/n  
Telf.: 957 53 45 66  
957 534 233 - 658 97 11 20  
IZNÁJAR



# HAIR STORY

PELUQUERÍA Y ESTÉTICA

- Peluquería unisex.
- Corte clásico.
- Nuevas técnicas.
- Análisis capilares.
- Moldeadores bajos en amoníaco.
- Moldeadores vegetales (elige el perfume que deseas)
- Depilación (Cera tibia y caliente).
- Manicura y limpieza de cutis.
- Estilismo de novias y maquillaje.
- Tratamientos de lifting (antiarrugas)

LOCAL CLIMATIZADO

C/ Córdoba, 5  
14.970 IZNÁJAR (Córdoba)

Telf. (957) 53 44 84

## CRISTÓBAL DE CASTRO Y LAS MUJERES

JUANA TOLEDANO MOLINA

¿Cuáles son las mujeres fatales?  
¿Cómo son? ¿En qué se conocen? ¿Qué hemos de  
hacer para librarnos de ellas? [...] Son como son;  
y se conocen, como el rayo, porque matan.

Cristóbal de Castro, *Las mujeres fatales*

Parece conveniente, en estos años iniciales del siglo XXI, cuando se pretende determinar la aportación de los distintos pueblos al avance cultural y científico de las naciones, retomar la Biblioteca "Cristóbal de Castro" y continuar incluyendo números dentro de la misma. Hasta ahora se han publicado sólo tres volúmenes: *Luna, lunera...*; *Fifita, la muchacha en flor*; *Mariquilla, barre, barre...*, de Cristóbal de Castro, en edición de Manuel Galeote, de 1993; *Poesía lírica*, de Cristóbal de Castro, en edición de Antonio Cruz Casado, de 1995, y *El amo. Novela de la vida andaluza*, de Luis de Castro, en edición conjunta de los profesores indicados, aparecida en 1999. Existe todavía un material ingente, numerosas obras de escritores iznajeños que pueden ir enriqueciendo la citada colección, incluso sin tener en cuenta los autores actuales, algunos de los cuales igualmente pueden tener cabida, en mi opinión, dentro de la misma. Pero, limitándonos a los creadores de los siglos XIX y XX, a los ya consagrados por la calidad de su obra o por el paso del tiempo, que todo lo madura y enriquece, tenemos una nómina amplísima de obras y de autores de alguna manera relacionados con este pueblo, entre los que están Julio Burell y la amplia saga de los Castro: Cristóbal de Castro, Miguel de Castro, Luis de Castro, Juan de Castro Orgaz, el padre, su otro hijo, Juan de Castro Gutiérrez, hermano de los tres citados al comienzo de esta enumeración, Horacio de Castro, hijo de Cristóbal, y Adela Carbone, cuñada de Cristóbal de Castro. Incluso otros autores de la época, llamada con razón la Edad de Plata de nuestra literatura, podrían integrarse en esta colección que sería la envidia de muchos pueblos y ciudades andaluzas. Porque un recuento provisional y aproximado de los títulos de estos escritores, sitúan las diversas aportaciones de todos ellos en cerca de doscientos textos o más, si incluimos las numerosísimas publicaciones aparecidas en periódicos y revistas, aún sin catalogar ni recopilar. Pero no actuemos como la desgraciada lechera del cuento antiguo, echando nuestros sentidos por ventores: apliquémonos al trabajo, sin prisa pero sin mucha pausa, y retomemos esta biblioteca de publicaciones iznajeñas que servirá para enriquecer a nuestros conciudadanos actuales y a las generaciones jóvenes y futuras.

Nos parece que es ahora un buen momento porque al frente del Ayuntamiento se encuentra en esta ocasión una mujer (¡por fin, una mujer!) capacitada y sensible ante estos temas culturales, como lo ha demostrado en muchas ocasiones anteriores. Gracias a la iniciativa y constancia del Ayuntamiento desde 1994, se celebraron en Iznájar, antes que en muchos otros lugares de la zona, unos cursos de verano, los Cursos de Verano de la Subbética, que sirvieron para dar a conocer a gran parte de estos escritores y para que muchos estudiantes y profesores andaluces conocieran también el hermoso pueblo de Iznájar y sus alrededores así como la amabilidad y el buen trato de sus vecinos. No sería mala oportunidad ahora, que contamos con una Alcaldesa, retomar también los cursos de verano.



Fotografía: Toni Fuentes

Y ya que estamos en un terreno en el que las mujeres tienen alguna capacidad de decisión, recordemos un detalle de uno de estos escritores citados antes: el feminismo de Cristóbal de Castro, mencionado en muchas ocasiones, aceptado por algunos estudiosos y rechazado por otros.

Junto a las mujeres españolas de comienzos de siglo, que buscaban ocupar el lugar que por derecho les corresponde en la sociedad, hubo también muchos escritores que se unieron de corazón al movimiento feminista y a esta actitud

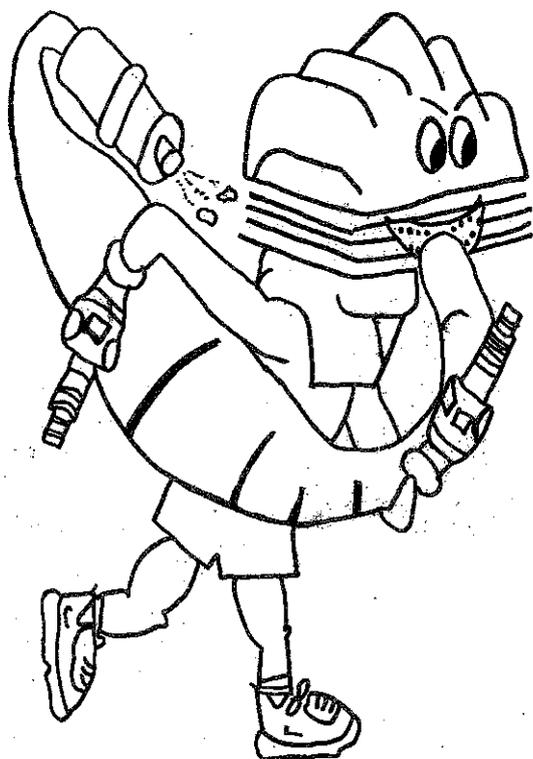
corresponde la de algunos autores españoles que, de forma tímida, en algunos casos, y más beligerante, en otros, colaboraron en la difusión y afianzamiento de los movimientos de liberación femenina. Actitudes favorables a la idea feminista expresaron en diversas ocasiones Jacinto Benavente, en sus *Cartas de mujeres*, Gregorio Martínez Sierra, en *Cartas a las mujeres de España*, *Feminismo*, *feminidad*, *españolismo*, *La mujer moderna*, etc., Adolfo Posada y también el escritor iznajeño Cristóbal de Castro (1874-1953).

Entre las obras de Castro, incluidas por el mismo autor en el apartado de feminismo, se encuentran diversos volúmenes de carácter biográfico, dedicados a importantes mujeres de la historia española; son las tres series tituladas *Mujeres del Imperio*, cuyo contenido nos recuerda otra aportación parecida, la obra de Margarita Nelken, *Las escritoras españolas* (Barcelona, Labor, 1930), a las que hay que añadir una traducción del italiano Scipio Sighele, titulada *Eva moderna*, un libro biográfico de mujeres ilustres de todas las épocas y naciones, titulado *Mujeres extraordinarias*, y un ensayo que alcanzó dos ediciones y que se tituló *Las mujeres*. En su línea de apoyo y defensa de la actividad literaria de la mujer, hay que recordar igualmente su edición del *Teatro de mujeres*, que incluye piezas de Pilar de Valderrama (la amada secreta de Antonio Machado), Halma Angélico y Matilde Ras.

De todas las obras mencionadas nos parecen especialmente importantes en el aspecto feminista *Mujeres extraordinarias* y *Las mujeres*. De la primera de ellas, publicada en 1929, hicieron numerosos elogios las más destacadas feministas del momento, como Blanca de los Ríos, Carmen de Burgos, Concha Espina y Clara Campoamor. Según nos transmite una crónica de *Blanco y Negro*, de 1930, las escritoras españolas quisieron manifestar su gratitud y su admiración por un escritor que se había ocupado reiteradamente de hacer una valoración positiva de la mujer. En este sentido, Blanca de los Ríos, relevante investigadora, a la que todavía se recuerda por sus importantes estudios sobre Tirso de Molina, dice: "Admiro las altas dotes literarias de Cristóbal de Castro y aplaudo con entusiasmo su generoso y ferviente feminismo". Para Carmen de Burgos, a la que se debe una de las obras más reivindicativas de la condición femenina, como puede verse en su novela *El artículo 438*, de 1921: "Artista, poeta y pensador, Cristóbal de Castro merece la admiración y la gratitud de las mujeres. Se dan en él, por rarísimo consorcio, las elegancias del clasicismo y la modernidad en las ideas", en tanto que para Clara Campoamor, a la que se define en esta crónica como "síntesis brillantísima de la mujer contemporánea", "Cristóbal de Castro es el animador, el buceador inquieto y asiduo de toda actividad femenina". En el mismo sentido Concha Espina, de la que se dice que estuvo a punto de obtener el premio Nobel, afirma: "El

# MOTOS "RUBIO"

*MANUEL GARCÍA MATAS*



**VENTA Y  
REPARACIÓN DE:**

**MOTOS,  
VIBRADORES MECÁNICOS,  
MOTOSIERRAS,  
MOTOAZADAS,  
MOTOBOMBAS,  
GRUPOS ELECTRÓGENOS,  
ETC. ...**

\* ACTIVE - CEFARELLI - STHILL - VIBROLI  
MASTER BLOCK - ETC ...

\* DERBI - RIEJU - PIAGGIO - GILERA - VESPA  
BETA - SUZUKI - HONDA - KIMCO - ETC ...

---

**Crta. Lucena-Loja, s/n - IZNÁJAR (Córdoba)  
(Junto a Gasolinera) Telf. 957 53 45 49**

eminente literato, justiciero y ecuánime con nosotras, merece una especial simpatía de cuantas mujeres sostenemos aquí una lucha valiente contra prejuicios, costumbres y rivalidades sin nombre". El elogio se hace hiperbólico en las palabras de Isabel de Palencia, que es en ese momento presidenta del Lyceum Club Femenino, según la cual: "Las mujeres debemos al insigne escritor Cristóbal de Castro reconocimiento perdurable. Es el escritor que con más entusiasmos, constancia y eficacia ha defendido la causa femenina".

Es, en consecuencia, casi un lugar común el considerar el feminismo en la actitud y en la obra de Cristóbal de Castro, sobre todo en la década de los años veinte; Ataúlfo G. Asenjo dice de él que gracias a la publicación de *Mujeres extraordinarias* ha obtenido mercedamente el título de "el escritor de las mujeres". Referencias ocasionales nos confirman el aprecio en que se le tenía desde esta perspectiva; así, María Valero Martín, que solía publicar artículos sobre moda femenina en *La Esfera*, escribe en un comentario dedicado al "desnudo en el vestido" (*La Esfera*, 13 de marzo

de 1920): "Yo quisiera que él -la periodista se refiere aquí a Federico García Sanchiz- y el exquisito Cristóbal de Castro -tan buzo del alma femenina- terciaran en esta cuestión del "desnudo en el vestido". En la misma publicación periódica Cristóbal de Castro había ido insertando diversos artículos de aproximación al mundo de la mujer, como "Las actrices del silencio" (16 de agosto de 1919), dedicado a las actrices del cine mudo, "Las mujeres bailarinas" (6 de septiembre de 1919), "Las mujeres silenciosas" (18 de octubre de 1919), "Las que bailan y las que ven bailar" (14 de febrero de 1920), "Las equívocas inequívocas" (24 de abril de 1920), "La mujer y la política" (4 de septiembre de 1920), etc., que pueden considerarse continuaciones de los artículos que integran su libro *Las mujeres*. Hay además en esta revista numerosas noticias sobre el mundo femenino y el proceso de emancipación de las mujeres; por ejemplo, la mencionada María Valero Martín dedica un artículo a doña Concepción Aleixandre, que ha conseguido para esa fecha ser doctora en medicina (*La Esfera*, 14 de febrero de 1920).

Baste por ahora esta breve pincelada, en la que hemos pretendido recordar el aprecio en que tuvieron muchas intelectuales españolas, de comienzos del siglo XX, la obra y la actitud tolerante y defensora de las mujeres del prolífico Cristóbal de Castro. Nuestro recuerdo se mezcla aquí con nuestros mejores deseos para la actual Alcaldesa de Iznájar, Isabel Lobato, la primera mujer que ostenta ese cargo en este pueblo, cargo que sin duda desempeñará con la misma eficacia y solvencia que cualquier hombre. Acaso, como decía doña María de Zayas, en el lejano siglo XVII, ¿no "es una misma la sangre, los sentidos, las potencias y los órganos por donde se obran sus efectos unos mismos, la misma alma que ellos [los hombres], porque las almas ni son hombres, ni mujeres"? La misma escritora pensaba que la clave de todo era la instrucción, la formación intelectual; si las mujeres tuviesen opción al estudio, "fuéramos tan aptas para los puestos y para las cátedras como los hombres y quizás más agudas", escribía. Creemos que la condición indicada por esta escritora ya se ha cumplido y que el momento de la mujer ha llegado.



Fotografía: Toní Fuentes

## ANTE TODO: MADRE

Señora, ¿qué te puedo decir yo que no te hayan dicho ya? Yo, que no soy más que un humilde hijo tuyo.

Piedad, todo se ha dicho acerca de ti desde hace más de V siglos, tú, como no podía ser de otra manera, reinas en nuestro pueblo y eres nuestro escudo, allá donde vayamos. Pero la palabra que puede abarcar todo ese amor que tu sientes hacia nosotros y que tus hijos, dentro de su medida te devolvemos es: MADRE.

Excelsa señora, tu eres MADRE de Dios y MADRE nuestra, MADRE de los enfermos y desvalidos, MADRE del amor, pero ante todo eres MADRE de todos los hombres.

MADRE del cielo, siglos de devoción te guardan en este pueblo, que por obra del Padre

Eterno, El mismo quiso que tú, humilde y sencilla entre las mujeres, fueras MADRE de dios y Reina de Iznájar.

Miles de fieles te han rezado, miles de almas te han implorado, miles de hijos tuyos te han buscado en el dolor. A tí, MADRE, para que fueras su consuelo y auxilio en los momentos más amargos de su existencia y tú, Piedad, haciendo honor a tu excelso nombre, siempre nos has acogido, dándonos tu amparo y protección.

¡Gracias MADRE! Tú nunca nos has desamparado. Por nada, tú nos

lo das todo y nosotros, ingratos, no somos capaces de poder agradecértelo. Por ello, humildemente yo te ruego, Stma. Virgen, que guíes a tu pueblo hacia tu divino hijo y sepamos ver en ti una MADRE. Haznos ver, que cuando nos encontramos solos o creamos que el mundo nos da la espalda; en la antigua, y bajada del cielo, tenemos a una MADRE que nos cuida y protege, y que a todos los días, del año está ahí esperando con los brazos abiertos, a que sus hijos vayamos a verla.

Perdón MADRE, por tantas y tantas veces que, a pesar de todo, nos alejamos de tí y de tu hijo.

Virgen de la Piedad, ayúdanos a aceptar la voluntad de Dios, ayúdanos a amarte más, ayúdanos a querer al prójimo como a nosotros mismos, pero sobre todo, ayúdanos a quererte como una MADRE.

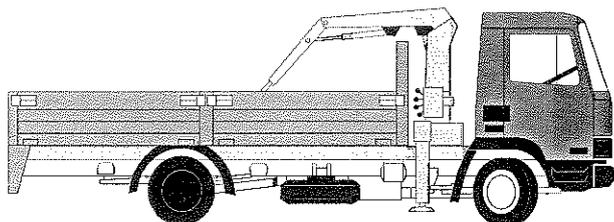
Pero Señora, tu sabes que a pesar de todo, tú siempre estarás en el corazón de todos los iznajeños, que estando aquí o no, el día de tu gran fiesta, el de tu Natividad, te recordarán y por siempre sabrán, que en el cielo tienen una MADRE que jamás los abandona y que recibe el hermoso nombre de:

PIEDAD

*Iznájar, julio de 2003  
José Andrés Castillo Campillos*



# MATERIALES DE CONSTRUCCION



**TRANSPORTES**  
Pequeño y  
gran tonelaje

## LOS IZNAJEÑOS S.L.

Distribuidor URALITA  
Saneamientos ROCA - Grifería TEBISA

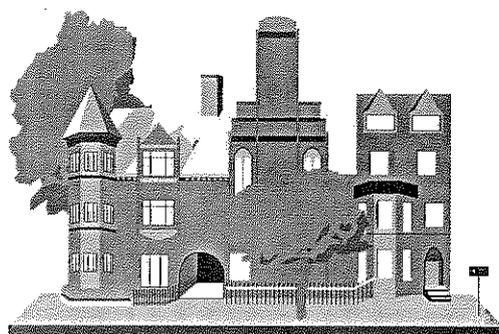
Cuesta Colorá, s/n  
IZNÁJAR

Telf. (957) 53 40 75  
Part. (957) 53 42 27

---

## PROLUCASPE, S.L.

**PROMOTORA  
DE  
VIVIENDAS**



C/ Ribera del Genil, s/n  
IZNÁJAR (Córdoba)

Telf. (957) 53 40 75  
Part. (957) 53 42 27

## *Mira si es grande tu amor*

Mira si es grande tu amor hacia el hombre  
que un Viernes Santo en el monte Calvario  
en una cruz y ante los ojos desbordados  
en lágrimas de sangre de tu madre,  
diste la vida por amor.

Nosotros te hemos cargado la cruz de la que pendes  
y te hemos regalado las espinas de tu corona,  
el hierro de tus clavos y la punta de tu lanza  
que atravesó tu costado;  
y aun así le pides a Dios que nos perdone,  
porque tu amor es eterno y mi vergüenza es infinita,  
por eso agacho mi mirada y susurro una oración.

Tu vista alzada al cielo,  
pidiendo la ayuda del padre,  
con el dolor que amenaza a tu cuerpo agonizante.

Ahora te has callado,  
ha gritado el trueno  
y ha llorado el cielo.

*J.M.L.J.*



*Vacunaciones-Desparasitaciones*  
*Medicina y Cirugía general*  
*Análisis Clínicos*

*Residencia y Hospitalización*  
*Piensos y Complementos*  
*Peluquería Canina*

**Telf. Urgencias 610 74 30 39**

**CLINICA VETERINARIA RUTE**  
C/ Del Pilar, 56  
Telf. (957) 53 84 17 - RUTE (Córdoba)

**CLINICA VETERINARIA IZNAJAR**  
C/ Córdoba, 38  
Telf. (957) 53 45 34 - IZNAJAR (Córdoba)

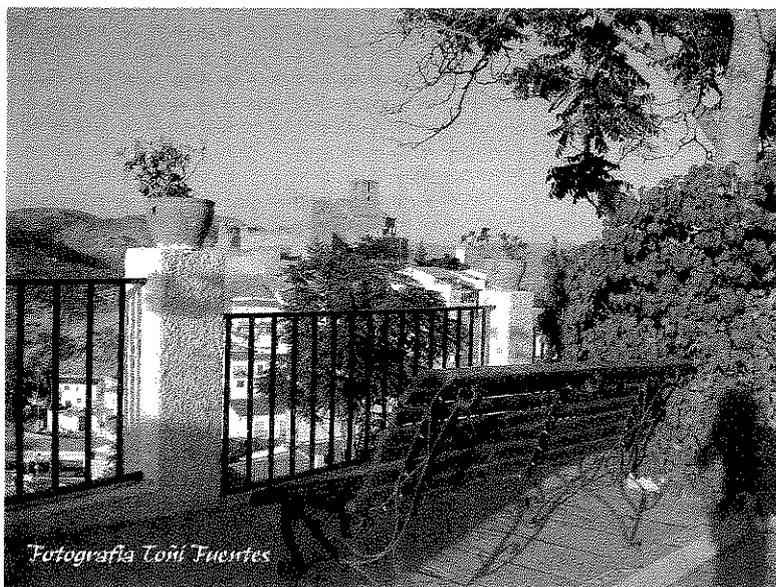
## CARTA DE AMOR A LA VIRGEN POR UN IZNAJEÑO DE CORAZÓN

Hoy me siento para escribir cuatro líneas y explicar lo que en este momento siento y me dicta el corazón.

Sólo son palabras de agradecimiento y amor hacia la *Virgen de la Piedad*. A ella que después de tantas y tantas veces le pedimos todos, a mí, me ha concedido una de tantas cosas que quizás egoístamente, por ser tantas le pedí. Que mi hijo se librara de ese virus que tanto mal le hizo al nacer y que aún poseía en su cuerpo sin saber si podría dañar más de lo que ya había dañado. Hoy, me doy por satisfecho y sólo tengo una palabra que sale desde dentro de mí. Gracias, gracias, gracias *Virgencita* por acordarte de mí porque hoy sabemos que Eric ya no posee ese virus que todos deseábamos que expulsara, y gracias, porque Eric va progresando cada día más y más y no deja de hacerlo.

También, quiero decir que aunque estamos lejos los Iznajeños y nosotros los hijos de los Iznajeños estamos con vosotros en ese día tan especial de la *Virgen de la Piedad* y que con amor y cariño os recordamos y estamos ahí, todos juntos.

Por último quiero enviar besos y abrazos con amor, a toda mi familia y a todos



Fotografía Toñi Fuentes

aquellos que han rezado por mi hijo y que siguen haciéndolo, y cómo no, volver a agradecer de corazón y con amor a *Ntra. Sra. la Virgen de la Piedad* todo lo que ha hecho por mi hijo.

Besos Iznájar y hasta siempre.

Jordi Araque Granados  
Girona, 24 de junio de 2003

# PALET JIMÉNEZ S.L.



- Fabricación y reciclaje de palets
- Venta de madera (pino ruso)
- Puertas de entrada e interior
- Armarios empotrados
- Premarcos
- Carpintería en general

PÍDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Estamos en:

Pol. Ind. Las Arcas P. I 1(3) (detrás de Los Jovianes) - IZNÁJAR  
Telfs. 957 53 42 24 - 676 26 68 73



SALÓN  
DE  
PELUQUERÍA

## RAFI

- Corte Clásico y Moderno
- Nuevas Técnicas
- Moldeadores bajos es amoniaco
- Últimas coloraciones

Abierto de 9 a 20 horas  
Sábados: de 9 a 14 horas

C/ Virgen, 10 - IZNÁJAR  
Telf. 957 53 41 48

# ¡FELICES FIESTAS!

*Vuestro Lotero  
y amigo  
Bernardo*



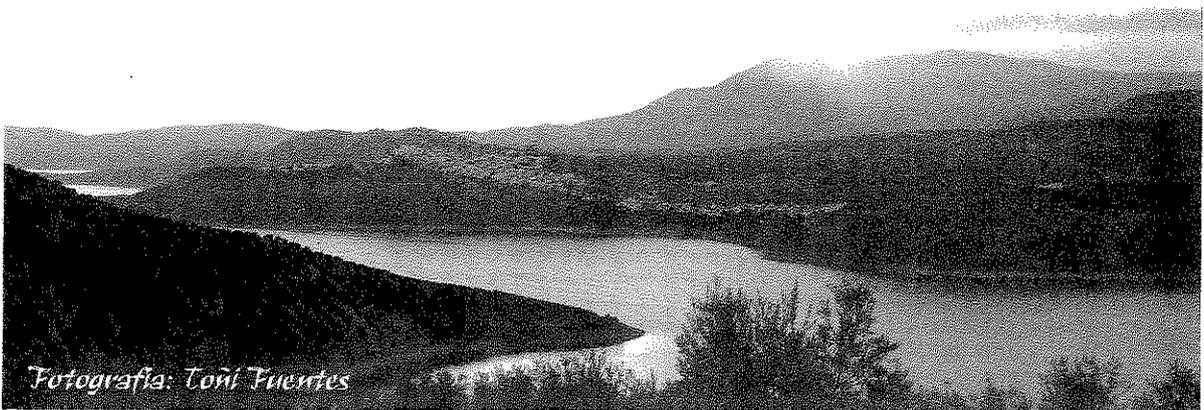
¡VIVA LA VIRGEN DE LA PIEDAD!

## UN DÍA CONTIGO

Ya amanece, ya queda poco para que abran las puertas de la Antigua. Me iré un rato antes de que termine el Rosario de la Aurora porque el gusanillo que tengo dentro no me deja parar quieto en ningún sitio. A la hora de entrar parece que ninguno de nosotros vamos a poder estar junto a ti, pero cuando pasa ese momento un poco impaciente y bullicioso de entrar en la ermita, me encuentro, gracias a Dios, con los mismos compañeros de todos los años, con los que soñamos con el día 8 de Septiembre para pasearte por nuestro precioso pueblo, pero sobre todo para pasar todo este día, que de horas contadas es largo pero de sentimientos y vivencias tan corto, contigo.

Seguro que esta sería una forma de expresión sencilla y escueta de cualquiera de los chavales y hombres que tienen la gran suerte de "llevar" a la Virgen de la Piedad; personas de Iznájar a las que cada año puedes ver, yo podría decir que en el mismo sitio porque se han acoplado sanamente y que puedo asegurar, disfrutan de todas esas horas que pasan antes de la procesión junto a nuestra patrona. Si falta alguno se nota, pronto le echan de menos, aunque siempre tienen la voluntad de dejar su sitio a otros compañeros, o a tantos y tantos que desean llevarla aunque sólo sea un poquito, porque los más tempraneros que van a coger palo lo comparten, como oí decir a Manolo, con seis personas diferentes. Nadie tiene el monopolio: -Yo por el Llano, yo hasta la puerta de la Sociedad, yo hasta la Venta, yo por la Puerta Rey, yo hasta la "discoteca", yo por la plaza de San José, yo por la calle real y yo ya no la suelto hasta el paseo.

Disfrutan de esa misa del alba, en la que ya se empiezan a ver las primeras lágrimas, de esas coplas de la Aurora concentradas en la cúpula de la Ermita, de ese Santo cantado por el coro en varios tonos de voz y que todos entonamos, de esos vivas que se quedan sostenidos en el aire con un eco tan sereno. Después todos se van entusiasmados con el sonido de las cornetas y tambores, pero ellos se quedan junto a la Virgen, mirándola, rezándole, acompañándola.- Ya llega gente para la procesión y mira qué hora es; -¿Esa no es la mujer que todos los años viene con un hábito?



Fotografía: Toni Fuentes

Atan su pañuelo y se dedican a esperar, pero esa espera es una espera enriquecida por todas esas personas que pasan a ver a la Virgen: la que llora sin parar cuando se pone delante de Ella, la que le pide por su mujer que está enferma, la que le pide por sus hijos, la que da gracias por poderla ver otro año más, la que llora de alegría sólo por mirarla, la que les lleva el café, agua fresquita, un bocadillo o alguna pastilla para el dolor de cabeza porque no, y por las que con tanta fe se acercan a ellos y les piden: -¿Por qué no me pasas este pañuelo por el manto de la Virgen?; -Mire usted, me he traído una foto de mi nieto que está malito ¿me la toca con el manto a ver si se pone mejor?; -Tenga este ramo de flores para la Patrona y se lo pone en algún clarito, aunque sea dentro de la iglesia.

A media tarde hay un ratico tranquilo, acogedor, sereno, casi solemne; nadie habla, todos reposan y piensan. Aguardan sin ninguna prisa y ese momento se adormece cuando llega Alfonso pues hasta la Virgen de la Piedad parecían que sonriera. Alfonso es el florista, y bien merecido lo tiene, pues desde los años cincuenta pone todo su cariño en combinar rosas y nardos para adornar el trono dándole ese olor tan característico. Alguno que otro ya impaciente le pregunta: -Alfonso ¿cuándo vas a poner la paniculata? Y es que cuando Alfonso pone la paniculata o lagrimitas de la Virgen, ya hay que irse preparando porque se acerca la hora de la procesión, llega la hora de sacar a Virgen al Paseo. ¡Qué corto se ha hecho el día!

Ya empieza otra vez el ir y venir de gente, la Virgen resplandece, todo está listo. Ya trae Isabel la guirnalda de jazmines y ese es casi casi el toque final. Todos se preparan, los que van debajo del manto la miran la última vez porque hasta que no acabe la procesión no la volverán a ver, quizás sí con un poco de suerte por el cristal de algún escaparate. Con un toque de Pepe, el capataz, las campanitas tintinean y el vello se pone de punta.

En el Paseo todos quedan en su sitio y la misa se les hace corta porque es la última del día y larga por el deseo de comenzar ese recorrido divino por nuestras calles caprichosas. La misma termina, las campanas repican como ningún otro día y en ese mismo momento se oyen las voces que salen del alma de cualquiera de ellos: -¡Viva la Virgen de la Piedad!, ¡Viva ese niño que lleva!, ¡Viva esa cara bonita!, ¡Viva la Reina del cielo!, ¡Viva la Madre de los iznajeños!, ¡Viva la Virgen de la Piedad!, ¡Y qué viva la Virgen de la Piedad!

Dedicado a todos y cada uno de los que sueñan con este día y comparten estos sentimientos.

*Iznájar, Septiembre de 2002*

*María José Rabasco Ferreira*

*Miguel Merchante Banderas*

**SEGUROS**

**Decesos, Vida, Jubilación, Hogar,  
Accidentes, Comercio, Autos,  
Fondos de Inversión, etc.**

Virgen, 15  
IZNÁJAR (Córdoba)

Telf. y Fax (957) 53 41 59  
Móvil 639 70 98 88

---

**POMPAS FÚNEBRES  
MERCHANTY GRANADOS, S.L.**

**SERVICIOS FUNERARIOS**  
Trabajamos a particulares y compañías.

**PARA AVISOS**

Telf. y Fax (957) 53 41 59  
Móvil 639 70 98 88 - 655 95 35 37  
C/ Virgen, 15 IZNAJAR

Pol. Industrial Las Arcas, Nave 10

IZNÁJAR (Córdoba)

# MUNDO OCIO

## ALQUILER DE VIDEOS

## Y DVD



### CONEXIÓN A INTERNET

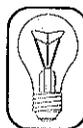
TELÉFONO: 957 53 49 16

PLAZA DE LA VENTA S/N  
IZNAJAR

### INSTALACIONES ELÉCTRICAS

## "PEPE MUÑOZ"

INSTALADOR AUTORIZADO



INSTALACIÓN DE



- VIVIENDAS
- NAVES INDUSTRIALES
- LÍNEAS DE BAJA TENSION
- LOCALES PÚBLICOS
- BOMBAS DE AGUA
- ETC....



### Averías y Reparaciones en General

*¡Pidanos presupuesto sin compromiso!*

*Le atenderemos en IZNAJAR  
C/ Cruz del Postigo, 12*

 657 09 03 55  
957 53 44 33

*Salvador  
Vera Carmona*

PRODUCTOS

# LA TAHONA

Panificadora

*Utra. Sra.  
del Pilar*

C/. Dr. Molina López, s/n.  
Telf. 957 53 41 91

IZNAJAR (Córdoba)

# DURAN Y CAMPILLOS S.L.

## REFORMAS Y CHAPUCES

C/ Rodrigo Alonso, 9  
Telfs: 957 534 280 - 957 534 170  
IZNAJAR (Córdoba)

## DESDE CANARIAS CON AMOR

En "los Dichos" de mi Consuelo  
quisiera que Iznájar toda  
en esta casa cupiera  
y que conmigo asistiera  
a estos preludios de boda  
quisiera que la hija mía  
que a ser novia se prepara  
las bendiciones llevara  
de todos, en este día.  
Que los que en la casa están  
que hoy la escuchan prometer  
los que la vieron nacer  
pudieran verla casar.  
Que además de mi Consuelo  
pudiera yo, triste padre  
ver sonreír a su madre  
desde algún rincón del Cielo.

*Juan de Castro y Orgaz*

### *A la Virgen de la Piedad*

Virgencita morena  
que allá en tu ermita  
al camarín te asomas  
tan rebonita,  
con ese manto,  
donde todos los tristes  
secan el llanto.  
Virgencita preciosa  
de mis amores  
a cuyos pies rendía  
versos y flores  
cuando era niño,  
y eras tú el solo objeto  
de mi cariño.  
Yendo a lejanas tierras,  
por hondos mares  
y en mi amargura  
me consolé al rezarte:  
¡Vida y Dulzura!

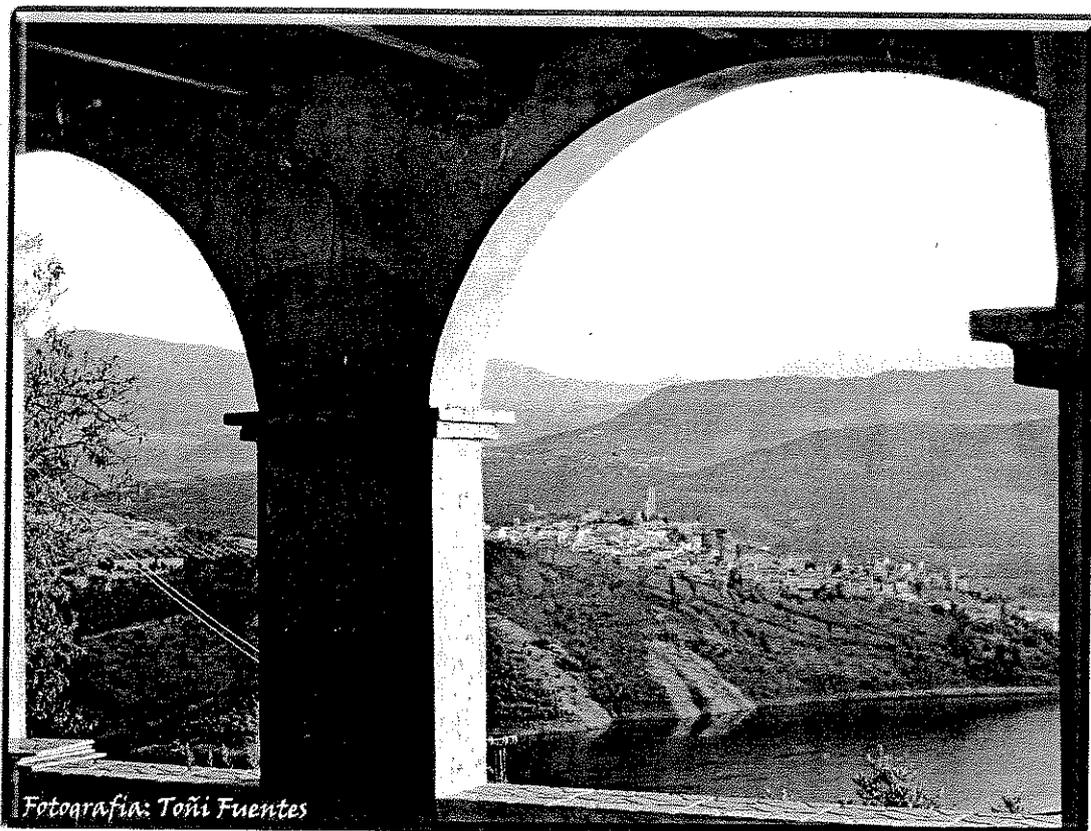
*Juan de Castro y Orgaz*



*Poesías gentileza de Doña María Carbajal de Castro, nieta de D. Juan de Castro y Orgaz*

# ANGELINA'S PROPERTY SHOP

ESPECIALISTAS EN VENTA DE  
Cortijos, Fincas, Chalets, Casas Rurales...



Fotografía: Toñi Fuentes

**ANGELINAS  
INMOBILIARIA**

COBRAMOS  
MENOS COMISIONES  
QUE NADIE

**ANGELINAS  
PROPERTY SHOP**

LOWEST PRICES!

Tel.: 957 534 913 Mov. 626 779 701

[www.angelinaspropertyshop.com](http://www.angelinaspropertyshop.com)

[www.iznajarhomes.com](http://www.iznajarhomes.com) Mov.: 646 599 275

## *Proyecto Misionero: Piedad con nosotros*

Es un placer para mí poder deslizar hoy aquí mi pluma, poniendo mis sentimientos en esta Revista que tanto hace por Iznájar, sus fiestas y su Virgen, en la Piedad, de María, máximo exponente de religiosidad compartida.

Ser iznajeña y devota de Piedad, son dos placeres que llenan mi vida. Por eso, cuando el Presidente de la cofradía D. Cristóbal Luque Aguilera me pidió que entrara en la Junta Directiva, le dije que sí.

Me encomendó el apartado de A.A.S.S. y Caritativos y puso un proyecto en mis manos. Proyecto que con dos años de vida y por diversos motivos, aún no se pudo realizar.

Cuando lo tuve delante, sentí miedo de no poder llevarlo a cabo yo tampoco, y la duda me atenazó. ¿Qué decir? ¿Por dónde empezar?

No tengo valor para pedir y sí, mucho temor de llamar a una puerta que no se abra. Pero Dios Infinito en su Espíritu me escuchó en mi titubeo y me dijo: ¡adelante! No tengas miedo. Si llamas te abrirán, y si pides te darán. Y con este mensaje de amor para el hermano; mis miedos han desaparecido.

Y estoy aquí, ante todos vosotros para explicar que es el Proyecto Piedad con Nosotros y que hemos hecho.

Como sabéis tres hermanas y paisanas nuestras: Antoñita león, María Jiménez y Anita García, como familiarmente las conocemos, hace largo tiempo abandonaron España y, por imperativo divino se encuentran en Chillán (Chile) en la Parroquia de S. Pablo.

Desde allí, nuestra hermana Antoñita, nunca perdió el contacto con su pueblo, sabedor de su vida, su trabajo, sus problemas, sus miserias e inquietudes y lo mal que allí se vive. ¡Es otro mundo que ni siquiera podemos imaginar en pleno siglo XXI!

Un grupo de amigos se solidarizan, viviendo sus tragedias y le envían lo que pueden aportar. ¡Son tantas las necesidades! Que no se pueden cubrir todas. Al principio hubo dificultad para enviar el dinero, pero D. Antonio Quintana Luque, con su maestría, logró solucionar el problema.

Os puedo asegurar, según me dice, que lo enviado lo recoge personalmente Antoñita, a las 48 horas de su ingreso en Cajasur.

Pero... ¿quién es Antoñita León? Es una iznajeña de pura cepa con raíces muy profundas en nuestro pueblo, con su familia, con sus amigos y sus costumbres que, un lejano día sintió la llamada del amor.

Amor sublime y maravilloso que los humanos con los pies en el suelo no hemos querido, ni sabido descubrir. Este amor celestial y divino, de un zarpazo la arrancó de su pueblo, de su familia, de sus amigos y de sus costumbres siguiendo un mandato divino.

Y su corazón radiante de gozo no le importó y cruzó España, el Atlántico, El Caribe, América y los Andes para aterrizar en un paraje sombrío, paupérrimo y miserable. Allí se encontró, cara a cara, con Dios mirando a su gente, que no tiene nada, nada, ni siquiera una sonrisa.

En el año de la Coronación, sublime encuentro de la fe con María, trajeron la tragedia y el sufrimiento marcados en sus rostros. Sufrimiento por los que sufren y que nada tienen y ellas, sólo pueden ofrecer sus manos para ayudar, con su fe y su entrega. Este es el sentido abnegado y callado de nuestras monjas y misioneros que nadie sabe valorar ni creer.

Abriendo su corazón se vio que lo que más les urgía era un salón que, usarían como iglesia, escuela, almacén, tanatorio y cochera, para un coche viejo, que los vecinos fabricaron aportando cada uno una pieza usada de la chatarra, y que tenían que conservar como un tesoro y como su único medio de transporte, para traer agua a muchos kilómetros de distancia.

La Cofradía acordó hacer la Nave como obra benéfica y caritativa en recuerdo y homenaje a la Coronación solemne de la Virgen, y que una vez construida llevaría en su portada el nombre de: Piedad con Nosotros.

El local que ahora tienen es muy pequeño con abundantes goteras que lo utilizan también

de escuela. La ropa que envía Cáritas, así como medicinas, tienen que repartirlas en el día, con el caos que esto genera. Si hay un cadáver, lo velan en dicha iglesia, teniendo que soportar su presencia todo aquel que allí asiste durante tres días, descubierto. Rara vez hay un sacerdote, siendo la hermana Antoñita la que se ocupa de enterrarle como de dar la comunión y demás actos caritativos.

Ellas hacen de madres, padres, hermanas y enfermeras al mismo tiempo, calladamente, sin que se note, con mucho amor y con mucho sacrificio.

Esta es la auténtica Iglesia de Cristo, de los primeros días. Pero hay otra, mucho más cerca, que está en nosotros mismos y en nuestras manos. Y esta Iglesia es la que estamos poniendo en marcha todos los iznajeños en ayuda a ellos.

Cuando se les comunicó esta decisión, al momento y por fax mandaron el proyecto con el presupuesto que ascendía a 1.800.000 pesos = 600.000 ptas. = 3.600 euros.

Pero por desgracia fue olvidado y no prospera. En octubre cayó en mis manos y desde entonces he puesto todo mi corazón y todas mis ganas para que salga adelante.

Para ello, me he valido de un grupo de personas mayores, educadas y sensatas que han puesto la misma ilusión que pongo yo en el empeño.

Para conseguirlo, nos hemos valido de bailes, rifas cestas de S. Marcos y rifa en la Celada a la que estamos muy agradecidos por la buena acogida que tuvimos el día de S. José.

La Iglesia, con su párroco, que nos ha dejado la colecta del primer y tercer sábado de cada mes hasta septiembre. En Cajasur hay una cuenta de la Cofradía con un apartado para Chile en la que generosamente muchos iznajeños están poniendo sus donativos.

Al día de hoy, tengo el placer y la alegría de decir que lo recaudado asciende a 4.715,61 euros que es más del presupuesto inicial, pero que después de tres años se ha quedado desfásado. Por eso, tenemos "in mente" hacer un mercadillo como punto final, para la feria de septiembre en el sitio que la Sra. Alcaldesa nos conceda gratuitamente para esta obra benéfica y singular que como iznajeña de sentimientos profundos que es, estoy segura que nos ayudará a alcanzar nuestra meta.

Llamo a todo el pueblo de Iznájar con sus aldeas para que colabore con algún objeto para su venta, ya que, sin esta ayuda sería imposible montarlo. No importa lo que se de, lo importante es llenar el local con algo que tengamos y que nos sobra, comprando algo que queramos.

Si cada uno ponemos un grano, al final formaremos una montaña que la transporte con la fe a aquella gente que tiene hambre. Hambre de pan y hambre de espíritu y que podemos ayudar con lo que nos sobra.

Es Iznájar, excepcional y solidaria y estoy segura que responderá como siempre sabe responder, porque cuando se sabe a quién se da y para qué inunca se volverá atrás!

Mi agradecimiento más sincero a mi grupo, que acudió siempre dispuesto a ayudar en todo lo que se organiza y que después de esta magnífica convivencia les he tomado mucho cariño a todos.

Al Excmo. Ayuntamiento que durante todo el año nos ayudó desinteresadamente.

A la imprenta El Castillo por su apoyo y colaboración en carteles y fotocopias.

A las A.A.V.V. y a todos cuanto nos han escuchado y ayudado en rifas y alimentos para la cesta de S. Marcos.

A nuestro párroco, que nos dejó la colecta del primer y tercer sábado de cada mes hasta la fecha, con una recaudación total de 699,35 euros equivalentes a 116.368,70 ptas.

Pero tenéis que saber como hermanos que somos de la misma Cofradía, que no todo ha sido satisfacciones y



*Vivienda realizada con donativos de la Asociación Juvenil Kaganchuelo en Chillán (año 2001).  
Fotografía enviada por Antoñita León*

alegría. También ha habido quien me ha parado en la calle con quejas salidas de tono por el amor propio herido.

Pero hay que decir ¡aleluya! Porque todos nosotros codo con codo, yendo de puerta en puerta, casa a casa, lo hemos conseguido.

Este 8 de septiembre, cuando estemos delante de la Virgen, en su Procesión por las calles; mirándola con lágrimas en los ojos, le diremos: ¡gracias, Madre nuestra, por haber podido alcanzar nuestra meta en beneficio de nuestros hermanos de la parroquia de S. Pablo en Chillán (Chile)!

En nombre de la Cofradía.

Un abrazo con mi cariño ¡Iznájar!

*Ana Quintana Torrubia*

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Colecta fieles Antigua      | 699,35 euros   |
| Donativos en Cajasur        | 1.091,50 euros |
| Hucha en Unicaja            | 118,16 euros   |
| Pintura óleo                | 600,00 euros   |
| Fiesta salón usos múltiples | 1.006,60 euros |
| Rifa cesta S. Marcos        | 1.000,00 euros |
| Sorteo ánfora Celada        | 200,00 euros   |

**Total** 4.715,61 euros (784.611,45 ptas.)



*Fotografía: Loni Fuentes*

# **SUPERMERCADO VILLALBA**

Disponemos de una extensa gama en:

***Droguería***

***Carnicería***

***Pescadería***

***Charcutería***

***Frutería***

***Congelados***

***Bebidas***

***Alimentación en general***

**Venga y aproveche nuestras  
ofertas todos los días**

*Ahora disponemos de reparto a domicilio  
a disposición de nuestros clientes*

Estamos en:

C/ Cruz del Postigo, 5

Telf. 654 36 71 56 - IZNÁJAR

## EL SUEÑO DE UN PECADOR

Volviendo a soñar de nuevo  
con el fondo del fondo profundo  
lo más profundo del mundo, lo más  
oscuro que existe.

El de una tumba cerrada  
y el silencio que permite  
ver una imagen sagrada  
como la de Jesucristo, que es la  
más glorificada.

La que ha demostrado al mundo  
que ha "podío" vencer la muerte  
dejándola derrotada, en el  
sepulcro "pa" siempre.

Soñando con ese instante  
es cuando empiezas a ver  
el fondo del fondo profundo  
que va dentro de tu ser.  
Que está sumamente oscuro  
que no te permite ver  
ni siquiera lo que es tuyo  
el interior de tu ser.

Y como la vida es sueño  
y los sueños, sueños son  
me gusta soñar despierto  
cuando tengo la ocasión.

Veo a Jesús en el huerto  
suplicando la oración  
"que pase de mí este cáliz",  
pero no debo ser yo, el que  
imponga voluntad.  
Debe ser la de mi Padre  
la que tiene que triunfar.

Porque, mi cuerpo y mi sangre  
sólo sirven "pa" salvar al  
mundo entero de la muerte  
del pecado original.

Podemos seguir soñando  
con la Pascua de Pasión  
y ver a Jesús sudando, sudor  
lágrimas y sangre, todo se iba  
mezclando.

Sangre, sudor, sudor y sangre  
sudor y sangre mezclados  
sudor de agonía pasión  
que el señor sufrió en el Calvario  
para nuestra salvación.

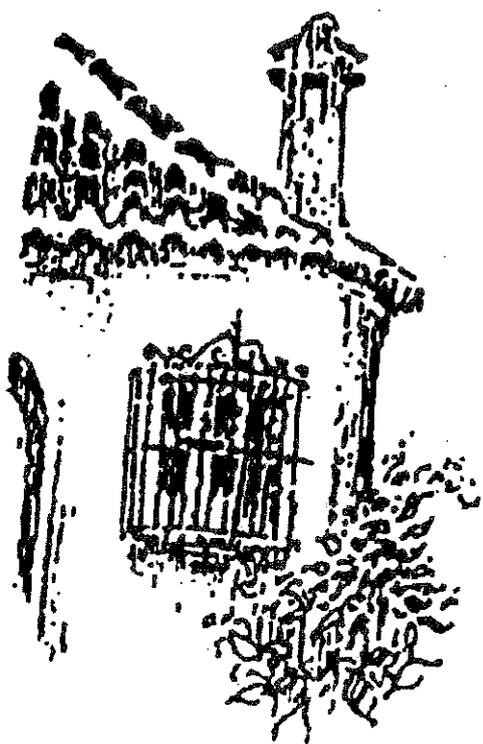
En aquella madrugada  
del Jueves Santo de Dios  
lágrimas, sudor y sangre  
que de los poros brotó  
sin que hubiesen más testigos  
que el Señor con el Señor.

En mi sueño pude ver  
cómo el tiempo se paraba  
el aire dejó de correr  
y un aureola cercaba  
a toda Jerusalén.  
Le consulto a Don Domingo  
experto en cosas de Dios  
mi formación es muy escasa  
y no quisiera ser yo, aquel  
que meta la gamba en las cosas  
del Señor.

Permiso para escribir en la revista  
anual.

Que todos los años hacen  
a la Virgen de la Piedad,  
Piedad con piedad esos golpes  
parece ser que se oía, el señor  
que la encontró en donde estaba  
"escondía".

José Sancho



# **IMAGES OF ANDALUCÍA (SPAIN)**

**Inc. Sierra Doña Ana Real Estate, S.L.  
INMOBILIARIA/REAL ESTATE**

**ESPECIALISTA EN CASAS DE CAMPO**

**VENTA DE**

**Fincas, Chalets, Terrenos Rústicos,  
Casas de Pueblo**

**The LEADING country property specialists**

**FOR SALE**

**Fincas, Cottages, Villas, Farmhouses,  
Village Houses and Land**

**Telf. y Fax: 952 11 11 78  
655 910 194 - 655 910 195**

***E-mail: [propertysales@imagesofandalucia.com](mailto:propertysales@imagesofandalucia.com)***

## EL PRIMER DISCO DE “LOS POETAS DEL GENIL”

En respuesta a la invitación que me hacen la Cofradía y el Ilmo. Ayuntamiento de Iznájar, me es grato colaborar con unas palabras en la Revista de la Feria, para transmitir mis saludos a todos los iznajeños y a los emigrantes que, como yo, pasamos gran parte del tiempo fuera de nuestra tierra natal.

Pues bien, en este año 2003 se celebra el *I Centenario del nacimiento de Rafael Alberti*, quien pasó algunas temporadas entre Rute e Iznájar. Aquí escribió versos, poemas y cartas a otros poetas de la Generación del 27. Juan Ramón Jiménez lo felicitó por haber tenido la suerte de que la Sierra de Rute inspirara buena parte de su obra primera.

También aquí entre 1924 y 1925 oyó levantar coplas y cantar quintillas a los poetas campesinos de la comarca: desde Iznájar a las Huertas de la Granja y Rute.

Muchos de los poetas populares que levantan o improvisan coplas en las orillas del Genil han desaparecido ya: Los Tosquillas, Los Lázaros, Los Ruchos, Basilio el de Los Claveles, Pedro Rama, Luis Serrano, Luis Ariza “El Relojero”, etc., etc. Todos ellos fueron auténticas leyendas del cante. El pueblo recuerda sus coplas y las revive al cantarlas. Los aficionados no pueden olvidar la fina sensibilidad, el arte, la ironía y la agudeza de estos troveros.

Actualmente, en la Universidad y en los ámbitos académicos empieza a revalorizarse el arte de la poesía improvisada en Andalucía, España y el resto del mundo hispánico, sobre todo en Hispanoamérica.

Por ello, dentro del *Archivo Lingüístico Digital de Andalucía* y en la *Colección Fonoteca del Genil*, los poetas que aún permanecen en activo en nuestra tierra, a orillas del Río Genil, han grabado su primer disco, titulado *Así cantan los Poetas del Genil*, y se lo han dedicado al universal poeta Rafael Alberti. Fue Alberti el primero en definir la quintilla, en términos poéticos, según puede leerse en el *Cuaderno de Rute (Revista Litoral)* también fue el primero en dar noticia del talento y del arte de estos poetas, a los que bautizó en carta a Federico García Lorca como *Poetas del Genil*.

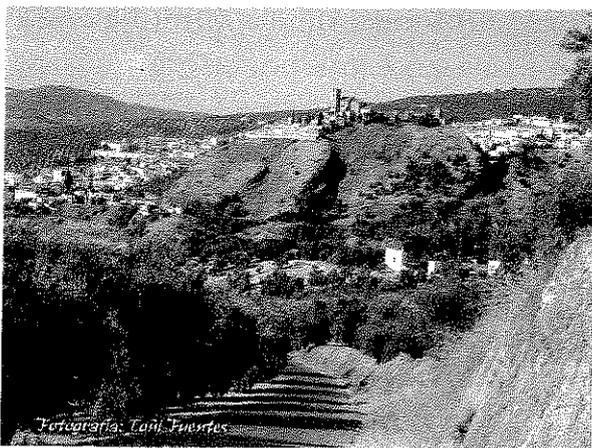
Por suerte, pues, disponemos ya a la venta de una espléndida grabación en compact disc y en cinta magnetofónica de las quintillas que improvisan estos poetas de nuestra tierra. Se trata de la recreación de una velada poética, con el saludo al público, las coplas dirigidas a las mujeres, un homenaje a Alberti (la primera biografía del poeta en quintillas), las disputas o mano a mano entre los cuatro artistas y algunas coplas más para la despedida. El disco lo ha editado la *Asociación Amigos de los Poetas* y se vende sin ánimo de lucro.

Actualmente integran el cuarteto de los Poetas del Genil Gerardo Páez, *El Carpintero*; José Arévalo, *Chaparrillo*; Ildefonso Pérez, *El Caco*; y José María Rufino, *El Lojeño*.

Ellos tienen el arte que tanto entusiasmó a Alberti, cantan en el español andaluz —en el andaluz rural de nuestra tierra campesina— y son maestros de la quintilla, esa estrofa de cinco versos, en la que el quinto es un hachazo sutil e invisible, irónico, sabio y rotundo. El último verso es el alma de la copla y la esencia misma de la poesía popular.

Hace pocos meses tuvieron la suerte de entregar en mano este disco a Aitana Alberti, la hija del poeta, quien emocionada lo recibió en Málaga, agradeció profundamente la dedicatoria y los felicitó por el trabajo. Fue un momento muy emotivo para todos. Sin duda, este disco significa la consagración de estos artistas y el reconocimiento público de su arte.

Posteriormente, en el mes de

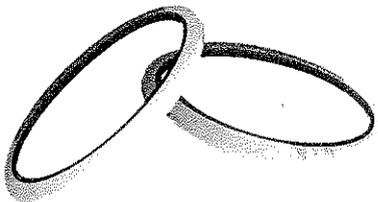


mayo, los organizadores del *Tercer Encuentro de Decimistas y Versadores de Latinoamérica y el Caribe* (celebrado en San Luis de Potosí, México) invitaron a los Poetas del Genil a presentar su disco en el marco de aquel Congreso. Fue un acto muy concurrido y muy brillante, en el que participaron relevantes personalidades e investigadores de la poesía improvisada en el mundo hispánico, como Alexis Díaz Pimienta (Cuba) o Armando Herrera (México). Allí se oyó, a miles de kilómetros de Andalucía y de España, la voz de los poetas de Iznájar, de los poetas nacidos a la orilla del Río Genil.

Creo, pues, que la Feria de Setiembre en honor de Ntra. Patrona la Santísima Virgen de la Piedad es un buen momento del año para oír a los Poetas del Genil en vivo o en disco.

No dejen ustedes, amigos lectores, que sean otros, forasteros o extranjeros, quienes les descubran el arte de la poesía popular de Iznájar y su comarca. Atrévanse a oír a *Chaparrillo*, *El Carpintero*, *El Lojeño*, *El Caco* o *Dominguillo*. Más difícil les será oír a *Domingo El Pavo*, *El Cávila*, *El Timba*, *El Sorupa*, *Valoy*, *Tomizo* y otros. Todos ellos llevan el arte de la poesía y de la quintilla en sus venas y tienen a gala el haber sido admirados por un poeta universal, Rafael Alberti.

Manuel Galeote@uma.es



# EL RINCONCILLO II

SALÓN DE BODAS

Antonio Linares

**SALÓN DE BODAS**

**“EL RINCONCILLO II”**

c/ Dr. Balbino Povedano, nº 1 Priego de Córdoba - Telf. y Fax; 957 700 228

**SERVICIO DE AUTOCARES PARA  
DESPLAZAMIENTOS**

## Construcciones **LLAGRA**

*¡Pida presupuesto  
sin compromiso!*

C/ Real, 28  
Telf. 957 53 40 12

C/ Albaicines, 1  
Telf. 957 53 42 40

**IZNÁJAR (Córdoba)**

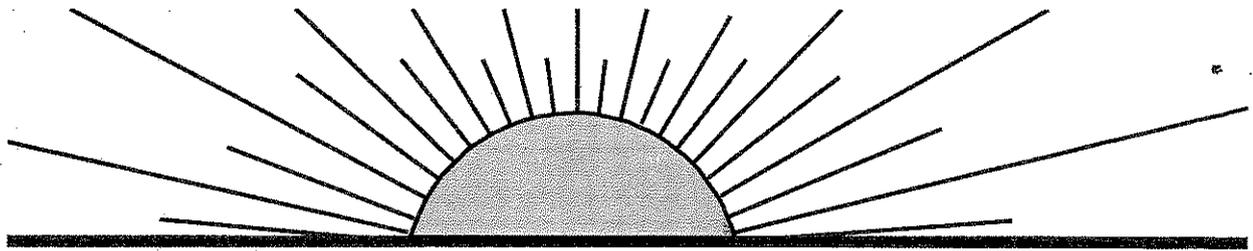
## **MODAS**

*Loly*  
Infantil y Juvenil



**DESPACHO DE LOTERÍAS**

C/ Puerta de la Muela, 17  
IZNÁJAR (Córdoba)  
Telf. 957 53 45 96



# *Sunset Country Properties s.l.*

## *Real Estate - Inmobiliaria Andalucía, Spain*

**Fincas** For further details contact **Farmhouses**  
para más información llamar al  
**Parcelas** Office - Oficina: 00 34 952 716 244 **Fincas**  
**Cortijos** Lesley Primen Minto: 00 34 607 530 370 **Commercial**  
or Marcel Lohman: 00 34 650 530 973 **Rústicas** **Property**  
**Terrenos** E-mail: [info@sunsetcp.com](mailto:info@sunsetcp.com) **Townhouses**  
[www.sunsetcp.com](http://www.sunsetcp.com)

Avda. Andalucía, s/n (junto Estación autobuses)  
29300 ARCHIDONA (Málaga)  
**Fax: 95 271 42 81**

## NAZARENO

Hoy te escribo PADRE. Te quiero dar gracias por estar junto a mí y los míos en un día tan especial.

Te sentí en mi corazón, te sentía tan cerca que sin darme cuenta te vi a mi lado.

Al verte tan cerquita todo fue más emocionante, con esa mirada sentí que Tú PADRE también eras feliz al vernos, en tus manos noté cómo bendecías mi unión, en tu manto noté tu protección y en tu boca escuche tu consejo.

Al mirarte noté la presencia de todas aquellas personas queridas que no pudieron estar con nosotros por un motivo u otro, pero que en realidad sí estaban con nosotros ya que los vimos reflejados en Ti.

Quisiera decirte que el año que viene, si Tu quieres, te acompañaré en tu recorrido y así poder aliviar el peso de esa pesada CRUZ.

Sin más PADRE me despido hasta el día que te visite en tu camerín.

¡Viva nuestro Padre Jesús Nazareno!

## DÍAS DE EMOCIONES

Ya ha pasado otro año,  
un año lleno de añoranza.  
Por fin llegó el día ocho,  
día de olores, sueños y esperanza.

Ya se ven los pañuelos en los cuellos,  
pañuelos de muchos colores  
azules, rojos, verdes y blancos  
como los colores de sus mantos.

Ya se oyen laúdes, bandurrias y flautas,  
ya repican las campanas,  
ya les gritan sus gargantas.  
Para el sueño de todo un año,  
¡Ay qué poquito flata!

Ya está en la calle,  
pasearla despacito,  
que todo el mundo la mire,  
que sólo es un ratito.

Ya se recoge mi Reina,  
ya se han quemado las velas,  
ya cierran las puertas  
y sólo se grita.

¡Viva la Virgen de la Piedad!



J.A.A.



CONFECCIONES  
CON LA ELEGANCIA DE  
ADAPTAR LAS PRENDAS  
A SU MEDIDA

**MODAS**  
*Señora, Caballero  
y Niño*

*BUEN SURTIDO EN LENCERÍA*

**PAQUI**

**MARY**

C/ Julio Burell, 11  
Telf.: 957 53 41 69  
Móvil: 649 88 70 29/30/31

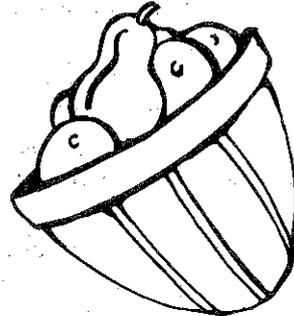
**IZNÁJAR**  
(Córdoba)

*Miguel Guerrero Bueno*

Autocares de Lujo, plazas: 17, 30 y 57 - Transportes Discrecionales.

COMESTIBLES Y ULTRAMARINOS

**CARRILLO**



**FRUTAS DEL DIA**

*¡VISÍTENOS!*

C/ Real, 13  
Telf.: 957 59 20 60

**EL HIGUERAL**

**BAR-RESTAURANTE**

**MEDIA LUNA**

**ABIERTO  
TODOS LOS DÍAS  
DEL AÑO**

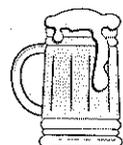
**IDEAL PARA  
COMUNIONES,  
BAUTIZOS, ETC.**

PLAYA DE VALDEARENAS  
IZNÁJAR (Córdoba)  
Telf. 606 57 40 18

**Bar Rocío**

Local Climatizado  
Especialidad en Desayunos  
y Tapas Variadas

Esmerado servicio y amplio local  
para Bautizos y Comuniones,  
Reuniones de empresa, etc.



Plaza de la Venta  
Telf. (957) 53 41 04

**IZNÁJAR**



Aya vivo tu llegar, Piedad gloriosa.  
De los soles, el sol más rutilante.  
Lucero de la noche más brillante.  
Del jardín de los cielos, Tui, la rosa.

Donosura que sube caminante,  
por la calle más pina y primorosa,  
y en mi puerta te paras generosa  
derramando la paz de tu semblante.

A los aires, plegarias y clamores,  
sentimientos de un pueblo a tu dulzura.  
Cantares al amor de sus amores.

De los chorros del agua, su frescura,  
es alivio al cansancio y los sudores.  
En mi puerta, es mi gozo, tu hermosura

mi  
puerta,  
mi  
gozo,  
Tui...

TEXTO Y DIBUJO: Antonio Cantero



**LIMPSUCOR**

SERVICIOS DE LIMPIEZA Y PINTURA

*La Dirección  
y Trabajadores  
de esta empresa desean  
a todos los iznajeños  
y a los que nos visitan  
¡Felices Fiestas!*

LOPE RUIZ LÓPEZ  
CORONA, 108  
IZNÁJAR (CÓRDOBA)

**Teléfs. 620 74 04 19  
696 84 13 13**

## CARTA AL VERANO

*A mi yerno y amigo  
Antonio Quintana, sufrido  
caminante en los rigores  
del estío.*

Querido amigo:

Con cierta tristeza venimos notando tus movimientos para volver a dejarnos, un año más. Cada mañana nos saludas un poco más tarde y nos das las buenas noches un poco más temprano. Se ve que acaba el reinado de tu estación meteorológica y con este se va también el abanico de satisfacciones y alegrías que sueles traer contigo. Ahora, vuelta a esperar otro nuevo año.

Al respecto (y sobre ello), quiero decirte que, de cierto tiempo a esta parte, observamos que ya no eres tan puntual a la cita de llegada, como era normal y costumbre en ti, en otros años más lejanos. Si a esto añadimos que, cuando llegas, te pones a jugar con nosotros y un día nos lanzas tus rayos más ardorosos y otros, nos envías ráfagas de aire tormentoso y frío, nada conveniente para lo ligeros de ropa con que andamos en ese tiempo, comprenderás que tu reinado se está quedando en la nada.

Ante esto es lógico que tengas que admitir, que tu comportamiento lo consideremos poco serio y que, por tanto, nos sintamos algo disgustados por ello.

Quizas, en tu haber, podemos pensar que buena parte de lo que sucede la tenga la coqueta PRIMAVERA que, seducida por el fatídico INVIERNO, le presta una serie de días que a ti te corresponden a sabiendas, malévolamente, que con ello te despierta un ataque de celos.

No nos cansamos en decirte que somos muchos los que te queremos, porque sabemos bien que tú, con tu compañera ambiental la PRIMAVERA, sois la condensación más rotunda de toda la vida vegetal y animal y un retraso remolón en llegar, perturba en buena parte la marcha normal en todo este mundo.

La Primavera, con sus días soleados y tibios, hace despertar y estallar a la naturaleza, que vistiendo sus más impresionantes galas nos enmarcan los más bellos cuadros que jamás pintor alguno pudiese imaginar.

Vienes tú después de su mano, y con tu bendito calor redondeas la explosión inicial de tanta vida, transformándola en sabrosos frutos y sensaciones infinitamente agradables, que son prácticamente un nuevo renacer.

Yo sé, querido amigo, que hay algunos agoreros que te rechazan, que no te desean, amparándose en que continuamente los mantienes sudorosos y que las noches son cortas y malas para dormir.

¿Qué extraño, verdad? Parece mentira que haya un cierto número de personas, -pocas tienen que ser-, capaces de querer justificar su rechazo con argumentos tan poco consistentes.

¿Es que no saben, o pretenden ignorarlo, que el sudor que les provocas, sin ningún esfuerzo por su parte, es una sabia medicina natural que les proporciona la eliminación de muchas toxinas que están envenenando su organismo, además de dejárselo después fresco y lozano como un lechuga?

¿Y no caen en la cuenta, en cuanto al sueño, que la vida es corta y que antes o después, hemos de sumergirnos en uno profundo que ha de durar toda la eternidad?

¿Es preciso, entonces, recortar la vida en un tercio de ella, como la venimos haciendo cuando no pensamos más que en el mucho dormir?

En tu caluroso clima quiso Dios crear al primer hombre. ¿Se puede pensar otra cosa, cuando decidió ponerlo en "porretas"?

En tan maravilloso clima se desarrolló un jardín paradisíaco, en el que proliferaron toda variedad de frutos imprescindibles para la vida, que llegando hasta nuestros días, hacen las delicias del paladar: ese fresco pepino, insustituible en cualquier gazpacho; esos sabrosos jugos del melón y la sandía; ese rico melocotón y la dulce breva, entre otros variados indígenas y tropicales, ¿no son un regalo de la naturaleza veraniega?

!!!Cuánta satisfacción y beneficio nos da tu calurosa compañía!!! Y siendo esto así, para cualquier persona y lugar del mundo, ¿cómo no lo va a ser todavía más para nosotros, los MAYORES (como ahora se nos llama), cuando, por imperativos naturales, nuestros cuerpos tienen menos calidad y tienen al enfriamiento? Y el frío ... ¿no es la muerte?

Con el frío ¿no entran en estado de catalepsia una infinidad de pequeños animales, que vuelven a la vida cuando sienten tu calor? en este medio ¿no renace en ellos la actividad, el trasiego y la "marcha"? ¿No es más cierto que en tu cálido ambiente, la mayor parte de estos manifiestan arrolladoramente su función creativa y creadora?

El despliegue de su actividad, como el de otra gran mayoría, no sujetos a ese letargo, es tan intenso después de la paralización del crudo invierno, que desde el más insignificante y débil, hasta otros más grandes y brutos -por antonomasia el burro- no dejan de dar pruebas constantes y expresivas del gozo que les invade en esta bendita estación meteorológica.

Este último, ajeno a toda regla de urbanidad, se manifiesta descaradamente sacudiendo violentamente su cuerpo, alargando cuanto puede el pescuezo, levantando insolentemente la cabeza, riéndose burlonamente y lanzando al espacio un sonoro rebuzno, presagio de cierto aviso a la borrica, mientras se recrea dándose fuertes golpes de pecho con su orgullosa virilidad.

!!!Cuántas sensaciones gratas disfrutamos en tu tiempo de calor!!!

Esa no tener pereza para levantarse a las primeras claras del día para pasear por calles, plazas y parques viendo apuntar los primeros rayos del sol esplendoroso que viene a alumbrar un nuevo día. Esa pequeña siesta después del almuerzo, reparadora de energías, que vamos alcanzando poco a poco bajo el monótono sonsonete de la "chicharra", como si de un poderoso hipnótico se tratara.

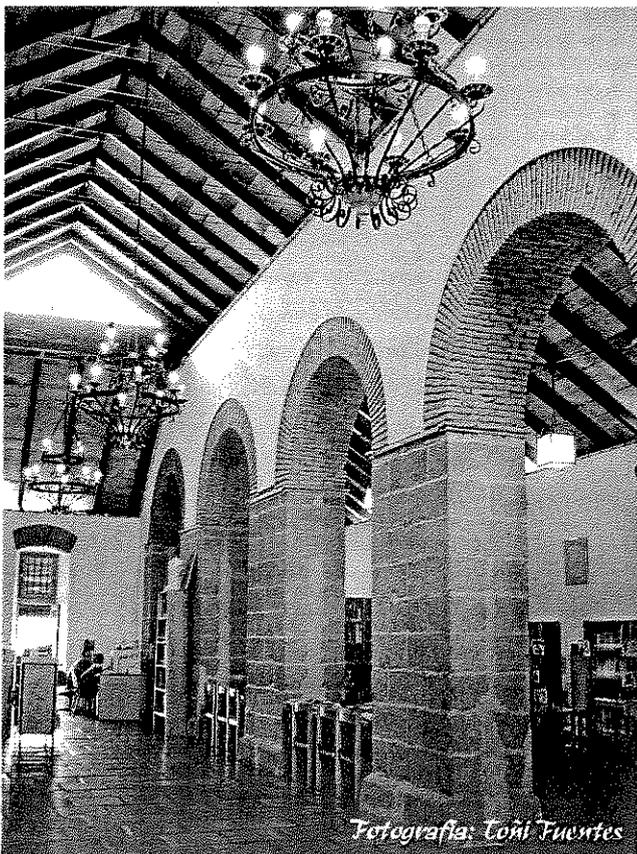
Esos suaves atardeceres y tranquilas noches que propician el paseo y la tertulia entre amigos y vecinos, reunidos en plazas y terrazas hablando de toda clase de acontecimientos, que doctamente se creen capaces de arreglar.

El progreso nos ha traído una serie de cosas muy buenas, y otras se las ha llevado, de las que aún sentimos nostalgia.

Cuando en estos atardeceres y noches de las que te hablo, el ánimo reposado y en calma, te empuja a asomarte a uno de los bellos balcones de nuestro pueblo, miras hacia arriba y te encuentras con un cielo tachonado de estrellas, a veces errantes y fugaces, que se miran y reflejan en las aguas azuladas y serenas de ese lago que forma nuestro Genil represado. Cambias la mirada hacia el frente y absorto en la masa de agua, con fondo allá a lo lejos de extensos olivares y dispersos y blancos caseríos, sientes como un embrujo que se va adueñando voluptuosamente de ti, trayéndote recuerdos y estampas de un pasado ya lejano, que van embargando tu ánimo.

Te parece estar viendo y oyendo el rumor de la corriente de un serpenteante río, de frondosas alamedas en su ribera, donde el melodioso canto del ruiseñor alegra la embriaguez de la noche.

Sientes el sostenido canto del grillo, llamando a su hembra; sientes el croar de la rana y percibes el continuo ondear de las adelfas, al suave airecillo que riza las azuladas aguas.



Fotografía: Coni Fuentes

Como en una película, sigues viendo una barca uniendo las dos orillas y en la proa, la figura de una barquera amable y simpática impulsando el movimiento de aquella, tirando de una fuerte maroma.

En las inmediaciones del río, ves campos repletos de rojas amapolas y perfumadas violetas, y en las mismas orillas de éste, balanceándose, la flexible mimbre, esperando pacientemente la noche de San Juan en la que grupos de mozas y mozos riendo, cantando y bailando, se acercaban hasta ella, para que mediante un ritual preñado de antigüedad, les sanase la quebradía a los pequeños niños que le llevaban.

!!!Cuán hermoso y cuánto te embarga todo esto!!!

Por eso, cuando un ligero estremecimiento de emoción te hace volver de esa pasajera ensoñación y te sitúa de nuevo en una realidad muy distinta, una sensación de sabor agridulce sientes que se apodera de tu ánimo y quedamente, como si fuera una oración, repites con el poeta:

**Esta aura que vaga, llena  
de los sencillos olores  
de las campesinas flores  
que brota esa orilla amena.  
Esa agua limpia y serena  
que atraviesa sin temor  
la barca del pescador  
que espera cantando el día ...**

Deseo que entiendas, amigo, que todo esto que te cuento, no es un producto literario, que nunca me atrevería a hacer, sino que son simplemente unas opiniones subjetivas, personales, junto con un reflejo, una radiografía, de unas realidades y unas costumbres, protagonizadas en otros tiempos por generaciones y generaciones de nuestro pueblo, y que, al filo de tu despedida se me ha ocurrido recordar.

Termino diciéndote cuánto me gustaría que te quedases con nosotros la mayor parte del año, pero comprendo, por otro lado, que tienes que irte en cumplimiento de las funciones que te han encomendado en el organigrama del Universo, y aunque nos sirva de consuelo saber que otra vez, y en otro año, volverás a visitarnos con tu corte de situaciones agradables, con cierta melancolía nos preguntamos: ¿...estaremos aquí para volverte a ver?

*Un fuerte abrazo,  
Paco Lechado  
Septiembre 2003*

# BAR-RESTAURANTE LOS CAMINOS



*Salón para comuniones,  
bautizos y reuniones de empresa*



**-Menú diario - LOCAL CLIMATIZADO**

Crta. A-333, km.54'500 - IZNÁJAR (Córdoba)

Telf. 957 53 45 88

## RECUERDOS Y TRISTEZAS

El día que salí de Iznájar,  
pensé que no volvería,  
y cada día que pasa,  
yo siento más energía.

A la virgen yo le pido  
que me ayude como pueda,  
para poder conseguir  
en lo que pienso "to" el día,  
en arreglar la casita,  
de mi madre fallecida.

Porque no pasa ni un instante,  
que mi mente esté con ella,  
y quisiera que mis hijos  
me quisieran como yo la quise a ella.

No la quise demasiado,  
sólo lo que merecía.  
Pero madres como ella,  
hay muy pocas en la vida.

Ella hizo de padre y madre,  
pensando de noche y día,  
cómo buscar el sustento,  
de sus hijos cada día.

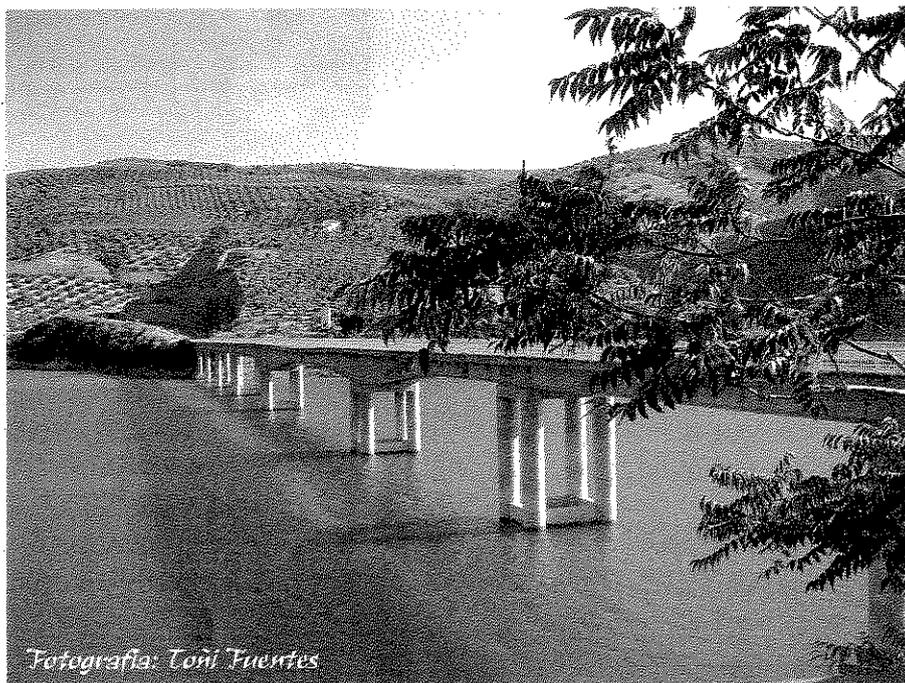
Y así pasaron los años,  
y a los cuatro nos crió,  
cuánto ha sufrido mi madre,  
cuántas fatigas pasó.

Por eso estoy segura  
que ella descansa en la Gloria,  
y yo le pido a la Virgen  
con todo mi corazón,  
que el día que a mí me toque  
con ella quiero estar yo.

Yo sé que ella sufrió mucho,  
cuando del pueblo me fui,  
ahora sufro yo lo mismo,  
al haberme venido aquí.

Pero yo creo en el destino,  
y en nuestra Madre Bendita,  
y si algún día ella quiere,  
estaremos las dos juntitas.

*Isabel Lechado Ortega*



*Fotografía: Toní Fuentes*

## A MI PUEBLO QUERIDO

Querido y nunca olvidado  
por mis ilusiones pasadas  
dónde irán y por qué la vida  
tiene que ser así.

¡Cuánto recuerdo a mis tías!  
¡Cuánto quiero a mis hermanos!  
¡Cuánto recuerdo a mi madre!  
¡Y cuánto siento lo pasado!

Cuando me pongo a pensar  
en el día que yo me fui;  
sola con mis cuatro niños  
de la fuente yo salí,  
dejando todos los míos,  
llorando detrás de mí.

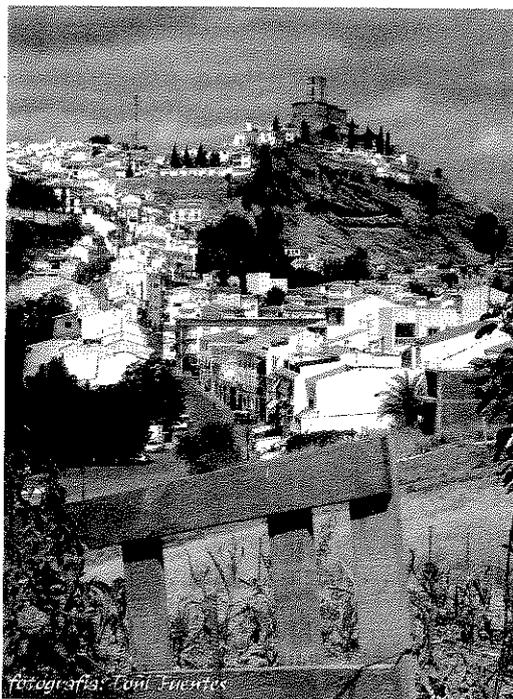
Francisco me decía,  
no tienes por qué llorar,  
cuando pases cuatro días,  
estaremos con papá,  
y escribiremos a las chachas,  
para que no lloren más.  
También a papá Frasquito,  
ya la chacha Soledad,  
y también a mamá Juana,  
y a todos los demás.

Pasaron cuatro años,  
y todo esto se hizo,  
vinimos a Granollers,  
y allí compramos un piso.  
Pero en Bruselas, los cables se nos cruzaron  
yo estaba embarazada y mi niño enamorado.  
No se habló más de regreso,  
que es lo que se había pensado,  
aquellos muebles vendimos,  
y el piso quedó alquilado.  
Los primos de mi marido,  
que de ello se ocuparon,  
son excelentes personas,  
nunca podremos pagarlo.

Cuando el mes de Abril llegaba,  
yo a trabajar me ponía,  
para juntar el dinero,  
para marchar a mi pueblo,  
con mi madre y con mis tías.  
También con mis hermanos,  
mis amigos y parientes,  
y ver bajar el arroyo,  
el arroyo de la Fuente.

Qué pena que ya no esté todo,  
lo recuerdo con una congoja grande,  
porque lo llevo tan adentro,  
que jamás podré olvidarme.

*Isabel Lechado Ortega*



*foto: Lluís Fuentes*

# VENTA "EL MONTESILLO"

**Salón para Celebraciones, Comuniones,  
Bautizos y Reuniones Familiares.**

Especialidad en:  
Choto y  
Comidas Caseras.

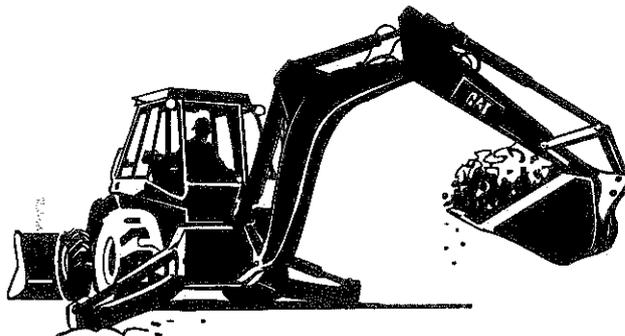


Ctra. Lucena-Loja Km. 41,200  
IZNÁJAR (Córdoba)

Telf. (957) 53 47 77

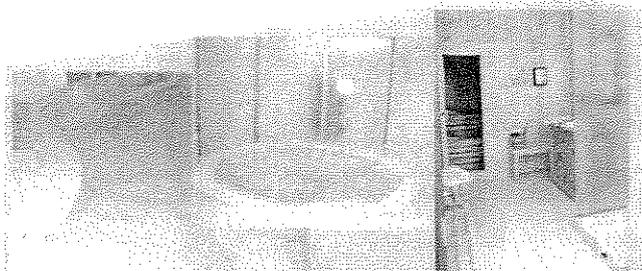
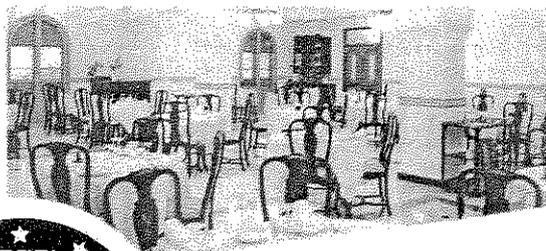
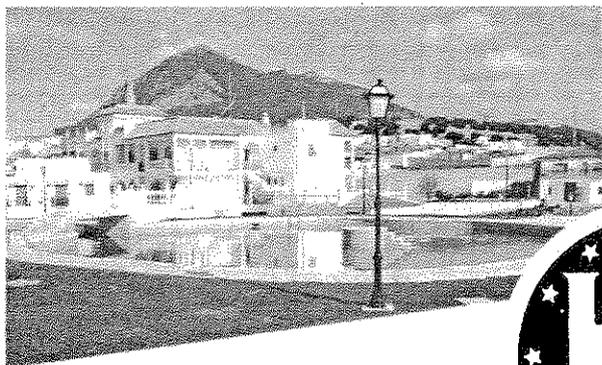
## EXCAVACIONES

# RAFAEL CASADO



C/Antonio Montilla, S/N  
Móvil: 609 947 262  
Telf. 689 63 54 94

**EL HIGUERAL**



HOTEL DOTADO DE PISCINA CLIMATIZADA, YACUZZI, SAUNAS FINLANDEAS, HABITACIONES CLIMATIZADAS CON TERRAZA, BAÑO COMPLETO, TELEFONO Y T.V. VIA SATELITE.

**CELEBRACIONES DE BODAS, COMUNIONES, ETC..**

**SITUADO EN EL CENTRO GEOGRAFICO DE ANDALUCIA,  
EN PLENO CORAZON DE LA SUBBETICA**

## **DANCING CALELLA**

Crta. Lucena-Loja

Telfs. (957) 53 80 96 - (957) 53 89 75 - (957) 53 89 86

Fax (957) 53 90 37

14.960 - **RUTE** (Córdoba)  
ESPAÑA

# “POR FIN ESTÁS CORONÁ”

## (Sevillanas)

1ª

Por fin estás “coroná”  
que largo ha “sío” el camino  
que largo ha “sío” el camino  
por fin estás “coroná”  
que largo ha “sío” el camino  
¡Ay Virgen de la Piedad!  
yo quiero estar contigo.  
Yo quiero estar contigo  
Virgencita de la Piedad  
yo quiero estar contigo  
y sobre mi hombro herido  
tus andas poder llevar.  
Tus andas poder llevar  
sobre mi hombro herido  
tus andas poder llevar  
y recorrer el camino  
por donde tú has de pasar.



2ª

Las campanas de la Antigua  
al vuelo están repicando,  
al vuelo van repicando  
las campanas de la Antigua  
al vuelo están repicando  
la Virgen de la Piedad  
por la puerta va asomando.  
Por la puerta va asomando  
la Virgen de la Piedad  
por la puerta va asomando  
sus devotos en el Paseo  
todos estamos llorando.  
Todos estamos llorando  
sus devotos en el Paseo  
todos estamos llorando  
por la Puerta de la Muela  
la Virgen está bajando.

3ª

El capataz ha “pensao”  
como va a subir la cuesta  
como va a subir la cuesta  
el capataz ha “pensao”  
como va a subir la cuesta  
los costaleros al “lao”  
están pendientes y alerta.  
Están pendientes y alerta  
los costaleros al “lao”  
están pendientes y alerta  
a la voz del capataz  
la Virgen subió la cuesta.  
La Virgen subió la cuesta  
a la voz del capataz  
la Virgen subió la cuesta  
los iznajeños están  
que hasta el corazón les tiembla.

4ª

La Virgen de la Piedad  
está llegando a la Ermita  
está llegando a la Ermita  
la Virgen de la Piedad  
está llegando a la Ermita  
vueltas y vueltas le dan  
a la Virgen tan bonita.  
A la Virgen tan bonita  
y sin dejar de gritar  
a la Virgen tan bonita  
¡ay Virgen de la Piedad!  
viva la Madre Bendita.  
viva la Madre Bendita  
¡ay Virgen de la Piedad!  
viva la Madre Bendita  
a la voz del capataz  
la Virgen entró en la Ermita.

*Diego Ortiz Pacheco*

# Pompas Fúnebres LA NACIONAL

Olazaga, 1 MÁLAGA Telf.: 952 21 38 77



Agente en IZNÁJAR

## Antonio Rodríguez Pérez

Cruz del Postigo, 10 Telf.: 957 53 43 67

# Hermanos Molina, S.L.



SERVICIO DISCRECIONAL  
AUTOCARES

TAXI

(5 y 7 plazas)

INFORMACIÓN TELFS:

957 53 40 86 - 957 53 44 68

957 53 44 81 - 957 53 44 67

IZNÁJAR

# Bar- Restaurante ROSI

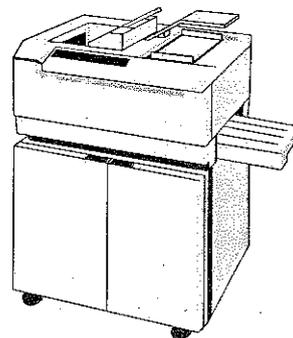
*Especialidad en  
Comidas Caseras  
y Buen Café*



Crta. Lucena-Loja, km.34  
Telf. 957 53 45 87  
IZNÁJAR (Córdoba)

# EDUARDO CASTILLO RUIZ

## MERCERÍA Y PERFUMERÍA



Servicio de fotocopias

C/ Julio Burell, 12

IZNÁJAR

## DE CABRA A IZNÁJAR EN 1897.

*Por Ramona Quintana Luque.  
Catedrática de Historia*

Frente a la frialdad y rigor de los datos que solemos encontrar en los documentos de archivo, la hemeroteca se nos ofrece como una fuente de información, en la que la noticia puede aparecer con un matiz literario, si quien escribe sabe hacerlo.

Es el caso del artículo que se reproduce en esta aportación, publicado en el periódico "El Semanario de Cabra", en el año 1897, bajo el título PEQUEÑAS EXCURSIONES. IZNÁJAR. Su autor es don Joaquín Mora Jurado, secretario del Ayuntamiento de Cabra desde 1880 a 1926. Cuando se jubiló, la Corporación, le dedicó una lápida en la oficina en la que trabajó, por haber sido un funcionario ejemplar y un celoso defensor de los intereses de la ciudad.

De su cultura nos da cuenta don Juan Soca, escritor y bibliotecario de Cabra, en su libro "Perfiles Egabrenses". En donde dice de él: "...don Joaquín era la ecuanimidad, la comprensión, la cordialidad. Su consejo desinteresado lo prodigó a todas las clases sociales". "...sirvió a todo el mundo con lealtad y eficacia. Su amor al estudio, su tenacidad por conocerlo todo, le llevó a poseer una envidiable cultura. Fue un curioso de todas las cosas que elevaran su espíritu, que dieran prestancia a su alma serena y fuerte. Su generoso corazón estuvo, siempre, al servicio de las más nobles causas, aun a trueque de lesionar sus propios intereses".

Era un asiduo colaborador del Semanario de Cabra, publicación que junto con El Egabrense inaugura el importante

florecimiento de la prensa en Cabra desde finales del siglo XIX a las primeras décadas del siglo XX. El Semanario de Cabra comienza a publicarse en 1892 y costaba 0,50 ptas para las personas domiciliadas en Cabra, mientras para otras poblaciones, la suscripción importaba 2 ptas al trimestre, con pago adelantado.

Hay que destacar la belleza de sus portadas, con dibujos a plumilla de don Ángel Hernández Mohedano, que es quien realiza casi todas las ilustraciones. Don Ángel fue profesor interino del Instituto Aguilar y Eslava de Cabra desde 1895. En el año 1903 ganó el puesto de Catedrático de Dibujo en este Centro y a él se debe el diseño de la lápida que en 1905 se colocó sobre la Sima de Cabra, por el claustro y alumnado del instituto, en conmemoración de la edición de El Quijote en el que, como se sabe, don Miguel de Cervantes, cita esa impresionante grieta calcárea de casi cien metros de profundidad.

La excursión a Iznájar se publica el domingo 17 de enero de 1897, en el número 236. Su director en ese momento es don Alfredo Hurtado y Rodríguez. El artículo aparece en la primera página, compartiendo la lista de la suscripción abierta por El Semanario a fin de contribuir a la iniciada por el periódico El Imparcial, para socorrer a los soldados heridos y enfermos que están regresando ya de Cuba y Filipinas.

Es interesante cómo don Joaquín describe el terreno quebrado que se ofrece a nuestra vista al salir de Rute, pero no es una mera

descripción paisajística, sino también un viaje a la memoria histórica y a los sentimientos.

Para comprobar la emotividad del texto, lo llevé conmigo en nuestro viaje casi semanal a Iznájar y comencé a leerlo a mi familia en voz alta, justo cuando salíamos de Rute, en ese punto en que el paisaje se dilata y se abre como una gran ventana, ofreciéndose intrincado en la complicación de sus lomas, como si el único camino posible para descender a sus secretos, fuese el que se nos va abriendo ante las ruedas y al fondo, sugerente siempre, a la altura de nuestros ojos, el insinuado perfil de la Sierra de Granada. El viajero puede parecer perdido, pero nosotros conocemos a donde vamos; sabemos que en el corazón de ese laberinto, sorprendiéndonos lo mismo que a don Joaquín, Iznájar, con su tonalidad ocre, verdosa o azulada, emergerá de improviso a la vuelta de algún promontorio, con su altanería morisca y cristiana a la vez, su carga histórica y su vocación granadina.

Nos pareció interesante el articulito y es por lo que lo traigo ahora a la revista, aunque el parecido entre aquel viaje Cabra-Iznájar en 1897 y el que podemos realizar ahora, sólo sea en el terreno literario, histórico o emocional. No hay más que pensar en el medio de locomoción que hubo de emplear don Joaquín y sus amigos, que sería un buen coche, pero de caballos, porque el primer automóvil no llegó a Cabra hasta 1904 y aunque ya hubiera dispuesto de alguno no tendría carretera para hacerlo circular, pues en esas fechas aún no se había terminado la carretera de Rute a Loja, concedida por el gobierno en el año de 1886

y paralizados los trabajos desde aquella misma fecha. Imaginamos a don Joaquín saliendo muy temprano y bien pertrechado de Cabra, pues en enero los días son cortos y crudos, tomando nota mental de todo lo que su vista alcanzara para enlazarlo con sus conocimientos históricos (cuando se viaja no solo hace falta ver sino saber mirar); y luego subir a pie nuestras cuestas hasta la iglesia de Santiago y departir amigablemente, con don Juan Muñoz (fue alcalde de Iznájar cuando Julio Burell fue nombrado ministro, por falta de tiempo no he podido comprobar si también lo era en este año de 1897), y con don Cristóbal de Castro entre otros, que quizás actuaron de cicerones.

El artículo de don Joaquín nos ofrece una visión de Iznájar impregnada del mito del Orientalismo, tan al uso a fines del siglo XIX, creyendo ver reflejada la herencia árabe no sólo en las torres almenadas sino en los ojos negros de alguna bellísima iznajeña. Hecho de menos, en cambio que no haga una referencia a la Virgen de la Piedad, que estoy segura también visitaría, pero el seguro fervor hacia la suya, la Virgen de la Sierra, nublaría el recuerdo de la nuestra.

Don Joaquín era un hombre con afán de saber pero también de difundir las cosas de su ciudad, porque una buena forma de demostrar lo que uno ama es participar y contribuir con sus aportaciones al conocimiento y engrandecimiento de su pueblo. Dice de él don Juan Soca: "Cuando arribaba al pueblo un investigador, un trotamundos o un simple viajero, curioso de nuestras cosas, don Joaquín lo acogía con exquisitez y cordialidad, erigiéndose en el mejor cicerone. Las enciclopedias y las

estadísticas están llenas de las felices notas que su inteligencia procuró, dando así brillo al pueblo que le vio nacer.”

Sea ésta última referencia a don Joaquín, en palabras de su biógrafo, nuestro homenaje a un hombre generoso de espíritu que 106 años más tarde nos relata su emotiva visión de Iznájar.

### “PEQUEÑAS EXCURSIONES” IZNÁJAR

*Ya desde que se sale de Rute se advierte un cambio notable en el paisaje, que anuncia lo pintoresco y bravío de sitio en que se halla enclavada la villa de Iznájar, la ANGELLAS de los romanos.*

*Terreno montuoso y quebradísimo, como el resto de la provincia de Granada, a la que debía pertenecer por su situación geográfica, por su historia y por su carácter, a pesar de todos los convencionalismos gubernativos, administrativos y políticos que le hacen figurar en la provincia de Córdoba: terreno montuoso y quebradísimo, decíamos, tuvimos ocasión de admirar en él la grandiosa majestad de la naturaleza cuando quiere empequeñecer al hombre con sus obras gigantes, al mismo tiempo que la vista se complacía y el pecho se dilataba aspirando el fresco y perfumado ambiente de los encantadores valles que el Genil embellece y alegra a su paso. Pero todo esto sin transición, de modo brusco e impensado, como los efectos de linterna mágica; a un lado picachos elevadísimos, peladas rocas que suspendidas a un centenar de metros sobre nuestras cabezas, amenazaban sepultarnos; al otro lado enormes acantilados a cuyos bordes se sienten vértigos y más allá entre los cambiantes de luz que el sol produce al atravesar los vapores acuosos que el Genil despidе, un valle encantador, fantástico,*

*poblado de árboles frutales y en su centro, casi perdida entre las verdes y floridas ramas de adelfas y jazmines, alguna casita pequeña, blanca y sonriente que arranca al viajero miradas de envidia y de deseos.*

*No puede caminarsе gran trecho sin relacionar aquella especial estructura del terreno con la tenaz defensa que el musulmico reino granadino opuso nuestros monarcas castellanos. Sobre aquellas ingentes rocas en que se creerían casi al habla con Alah, bien hubieran podido defender durante algunos siglos más sus hogares, si sus luchas intestinas y el valor de nuestros abuelos, no hubieran de consuno esterilizado su esfuerzo.*

*Estas reminiscencias históricas se acentúan más cuando se divisa el pueblo, que surge también de improviso al dar la vuelta a uno de los accidentes de la sierra, con sus torres moriscas y sus inclinadas calles tendidas en la vertiente de un empinado cerro.*

*Ninguna particularidad notable ofrece, visto por dentro al que lo mire bajo el punto de vista de la belleza, tal como hoy la entendemos, con calles adoquinadas, edificios suntuosos, templos góticos y paseos a la inglesa en que la tijera del jardinero trata de enmendar la plana a la naturaleza, pero al que como nosotros lo mire bajo el prisma histórico no podrá por menos que encontrarle multitud de encantos, porque allí las calles, las casas, los hombres, las mujeres, hasta el nombre del pueblo, tienen un sabor árabe tan pronunciado, que subyuga poderosamente al que contempla con cariñoso afecto los vestigios que dejó en nuestro suelo aquella valerosa y caballeresca raza.*

*Fue allí nuestra estancia tan corta que ni aun siquiera tuvimos tiempo de averiguar algún hecho histórico que, al consignarlo ahora diera sustancioso aderezo a este articulillo, pero en cambio a la*

amabilidad de nuestros amigos don Juan Muñoz, don Cristóbal de Castro, don Antonio Narváez y otros que no recordamos, debimos la satisfacción de examinar interiormente la iglesia parroquial y el castillo, que en rigor eran los únicos edificios que excitaban nuestra curiosidad.

La iglesia llamada de Santiago es edificio del siglo XVI: consta de una sola nave con capillas laterales, sin otro mérito arquitectónico que su elevada torre, bastante resentida; y artísticamente considerada, sólo puede hacerse mención del retablo, estilo Churriguera, que sirve de altar mayor y de su admirable órgano.

El castillo, construido sin duda por los árabes sobre las ruinas de alguna fortificación romana, se halla en general bien conservado; es pequeño, pero su excelente posición en lo más elevado del cerro y al borde de un enorme tajo, hace que en épocas anteriores fuera considerado como una inexpugnable fortaleza.

Colocados sobre una de sus torres, que domina por completo la población, es como pudimos

formarnos cabal idea de su abolengo árabe. Multitud de detalles obligaron a nuestra imaginación, ya excitada por los ojos negros de algunas bellísimas jóvenes vistas al paso por las entreabiertas ventanas, a evocar recuerdos de otras edades, y por unos momentos creímos oír, en aquellos patinillos que los celosos árabes convirtieron con sus elevadas tapias en lóbregas cárceles, defendidos de nuestras indiscretas miradas por las copas de algunas palmeras, las quejumbrosas notas de la guzla y los tristes cantos y los suspiros entrecortados de sensibles y enamoradas doncellas moras, que una brisa suavísima impregnada del dulce aroma de jazmines y azahares hacía llegar hasta nosotros, al mismo tiempo que entre el ruido de las armas de la guardia del castillo, se oía la voz apagada de algunos creyentes musulmanes que decían orando en la próxima mezquita ¡¡ Le galib illé Allah !!.

Joaquín Mora  
15, enero, 97.



## EL SEMANARIO DE CABRA

Revista literaria, de noticias y defensora de intereses  
—• locales y regionales. •—

*Cultos en Honor de nuestra Patrona*  
*La Ama. Virgen de la Piedad*

**Días 15, 17, 24 y 31 de Agosto y 7 de Septiembre**

**A las 6 de la mañana**

ROSARIO DE LA AURORA con acompañamiento de rondalla y cántico de las coplas tradicionales del acto.

**A las 8 de la mañana**

Misa del Alba.

**Día 7 de Septiembre**

**A las 12 de la mañana**

Repique general de campanas y disparo de cohetes anunciando las fiestas en honor de nuestra Patrona.

**Día 8 de Septiembre**

**A las 5 de la mañana**

ROSARIO DE LA AURORA con acompañamiento de rondalla y cántico de las coplas tradicionales del acto.

**A las 7 de la mañana**

Misa del Alba

**A las 11 de la mañana**

Misa solemne con asistencia de la Junta de Gobierno, Autoridades y representación de las distintas Hermandades y Cofradías.

**A la 1 de la tarde**

Ofrenda Floral acompañada de la Banda Municipal de Música de Iznájar.

**A las 7'30 de la tarde**

Misa de campaña en el Paseo de la Constitución ante Nuestra Patrona.

**A las 8 de la tarde**

Solemne procesión de la venerada imagen de nuestra Patrona la Virgen de la Piedad, que recorrerá el itinerario de costumbre.

**A las 12 de la noche**

Entrada de Nuestra Patrona en su Ermita, con disparo de cohetes, multitud de carcasas e infinitas palmas reales.

**Desde el día 13 hasta el 21 de Septiembre**

**A las 8'30 de la tarde**

Solemne NOVENA en honor de Nuestra Patrona, predicada por el Párroco D. Domingo Moreno Ramírez.

**Día 21 de Septiembre**

**A las 12'30 de la mañana**

Asamblea General Ordinaria de cofrades en la Ermita de Nuestra Patrona con la elección del nuevo Hermano Mayor para el año 2004.

# ASESORIA LOPERA - PINO, C.B.

**TRAMITAMOS**

- Altas de Empresas (Agrícolas y R. General).
- Contratos, Seguros Sociales y Nóminas.
- Subsidios y Desempleos.
- Gestiones en General.
- Declaraciones de la Renta.
- Altas y Bajas en Hacienda.
- Representaciones de Usted o su Empresa ante Hacienda e Inspección de Trabajo.

C/ El Paseo, 1

Teléfono: 957 53 44 65

## **INMOBILIARIA LOPERA**

**ANUNCIAR LA VENTA O ARRENDAMIENTO DE SU CASA, PISO, LOCAL COMERCIAL O FINCAS RÚSTICAS EN NUESTRAS OFICINAS ES TOTALMENTE GRATUITO SI NO HAY VENTA O ARRENDAMIENTO.**

**NUESTROS HONORARIOS EN CASO DE VENTA SON UN 2 % (1% COMPRADOR y 1 % VENDEDOR)**

**AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA: JOSÉ LOPERA SERRANO**

C/ El Paseo, 1

Teléfono: 957 53 44 65

**IZNÁJAR**

**LA PRIMERA INMOBILIARIA EN ESTA LOCALIDAD**

# PROGRAMA DE FESTEJOS 2003

## DÍA 7 DE SEPTIEMBRE

**A las 13:00 horas,**

Inauguración de la Feria Comercial y Agroalimentaria del Sur de Córdoba.

### **EXPOIZNÁJAR 2003**

Permanecerá abierta los días: **7, 8 y 9 de septiembre.**

Lugar: **Salón de Usos Múltiples.**

Horario: **de 11:00 H. a 21:00 H.**

Organizan: **Excmo. Ayuntamiento de Iznájar, Asociación de Empresarios y Comerciantes de Iznájar y Excma. Diputación Provincial de Córdoba.**

Colabora: **CajaSur**

**A las 10:00 de la noche,**

En el Teatro al Aire Libre, **Pregón de las Fiestas** a cargo de **D. Jesús Cañas García**, quién será presentado por **D. José Cañas Cañas.**

Tras este acto inaugural tendrá lugar la **Proclamación de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor.**

### **REINA DE LAS FIESTAS**

*Srta. Fátima Guerrero Pavón.*

### **DAMAS DE HONOR**

*Srta. Ana Belén Arévalo Lara*

*Srta. M<sup>a</sup> Ángeles Morales Quintana*

### **REINA INFANTIL**

*Srta. M<sup>a</sup> Isabel Aguilera Doncel*

### **DAMAS DE HONOR**

*Srta. Jasmina Vera Guillén*

*Srta. Silvia Pacheco Rama*

Cerrará este acto **La Banda Municipal de Música de Iznájar.**

# PROGRAMA DE FESTEJOS 2003

## DÍA 8 DE SEPTIEMBRE

**A las 5:00 de la mañana,**

**Rosario de la Aurora** con acompañamiento de la Rondalla y cántico de las coplas tradicionales del acto.

**A las 7:00 de la mañana,**

**Misa del Alba.**

**A las 8:00 de la mañana,**

**Desayuno Molinero**, tras finalizar la misa del Alba en el Paseo de la Constitución

**A las 8:00 de la mañana,**

**Diana Floreada** por **La Banda de Cornetas y Tambores** de la localidad.

**A las 10:00 de la mañana,**

En el paseo de la Constitución, venta de flores destinada a la **ofrenda floral**, y velas, a beneficio de la Cofradía.

**A las 10:45 de la mañana,**

Concierto de **La Banda Municipal de Música** de Iznájar en la plaza de la Venta.

**A las 11:30 de la mañana,**

Concierto de **La Banda Municipal de Música** de Iznájar en el paseo de la Constitución.

**A las 12:30 de la mañana,**

Concierto de **La Banda Municipal de Música** de Iznájar en la plaza de San José.

**A las 1:00 de la tarde,**

**Ofrenda Floral** a Nuestra Patrona la Virgen de la Piedad, acompañada por la Banda Municipal de Música (**Salida desde la Biblioteca Pública Municipal**).

**A las 19:30 de la tarde,**

En el paseo de la Constitución, **Misa de Campaña.**

**A las 8:00 de la tarde,**

**Salida Procesional de Nuestra Patrona** que, saliendo de su Ermita, recorrerá las calles de costumbre, acompañada por la **Banda Municipal de Música** y la **Banda de Cornetas y Tambores** de la localidad.

**A las 12:00 de la noche,**

La mejor música en la **Caseta Municipal**, amenizada por las orquesta **Sensacion** y por la actuación de la artista **Isabel Reyes** (Canción española) y **Caseta de la Juventud** con música y actuaciones en directo.

# PROGRAMA DE FESTEJOS 2003

## DÍA 9 DE SEPTIEMBRE

**A las 12:00 de la mañana,**

**Gran Cabalgata de Gigantes y Cabezudos**, que acompañados por **La Banda de Cornetas y Tambores** recorrerán las calles de Iznájar.

**A las 1:00 de la tarde, FERIA DE DÍA**

En el Paseo de la Constitución actuación del grupo rociero **Adafe**.

**A las 6:00 de la tarde, CUCAÑAS y CARRERA DE CINTAS**

En la Plaza Nueva, divertidas cucañas para los más pequeños y en la Plaza San José, Carrera de Cintas en bicicleta con premios para los ganadores.

**A partir de las 11:00 de la noche,**

La mejor música en la **Caseta Municipal**, amenizada por las orquestas **Banda Sureña y Sensación**.

**Caseta de la Juventud** con música y actuaciones en directo.

## DÍA 10 DE SEPTIEMBRE

**A las 2:00 de la tarde, FERIA DE DÍA**

En el Paseo de la Constitución actuación del grupo rociero **Trio Adafe**.

**A las 7:30 de la tarde, MARATON POPULAR**

Salida desde la Plaza la Venta, pasando por Fuente Nueva, Puente Molinillo carretera Valdearenas (hasta final), vuelta nuevamente Puente Molinillo, Fuente Nueva, Coso, Córdoba, Puerta de la Muela, Real, Cristóbal de Castro Julio Burell y meta en Plaza de San José.

**A las 9:00 de la noche,**

Clausura de Expoiznájar, Feria Comercial y Agroalimentaria

**A partir de las 11:00 de la noche,**

Gran Verbena en la **Caseta Municipal**, amenizada por las orquestas **Sensación y Brandy**.

**Caseta de la Juventud** con música y actuaciones en directo.

## DÍA 11 DE SEPTIEMBRE

**A partir de las 11:00 de la noche,**

Gran Verbena en la **Caseta Municipal**, amenizada por la orquesta **Sensación**.

**Caseta de la Juventud** con música y actuaciones en directo.

**A las 12:00 de la noche,**

Fuegos Artificiales y **Gran Traca** anunciando el **Final de Fiestas**.

Nota: La Comisión de Fiestas se reserva el derecho de alterar, modificar o suprimir cualquier acto del programa.

# VERANO CULTURAL 2003

## AGOSTO

**DÍA 2:** RECITAL DE POEMAS DE AMOR Y MUERTE

**DÍA 7:** CINE “EL VIAJE DE CHIHIRO”

**DÍA 8:** BALLET DE UCRANIA

**DÍA 14:** CINE “X – MEN”

**DÍA 18:** CINE DIPUTACIÓN “AXTERIX Y OBELIX MISIÓN CLEOPATRA”

**DÍA 20:** CINE DIPUTACIÓN “HARRY POTTER Y LA CAMARA SECRETA”

**DÍA 22:** CINE DIPUTACIÓN “EL PLANETA DEL TESORO”

**DÍA 23:** ACTUACIÓN- J. ANTONIO CABALLERO RAMOS, NATALIO GONZALEZ SÁNCHEZ  
Y PIEDAD MARÍA ORTIZ QUINTANA

**DÍA 24:** TEATRO INFANTIL- - ASOC. JUVENIL DE TEATRO NEURA “ ENTRE PIRATAS Y  
BUCANEROS”

**DÍA 26:** CINE DIPUTACIÓN “MUERE OTRO DÍA”

**DÍA 27:** FOLCLORE – ASOC. CULTURAL AMIGOS DEL CHASCARRÁ Y CUADRO  
FLAMENCO LA BULERÍA

**DÍA 28:** CINE DIPUTACIÓN “ LA GRAN AVENTURA DE MORTADELO Y FILEMÓN”

**DÍA 29:** TEATRO INFANTIL. GRUPO UNO TEATRO “EL CASTILLO DE MELA MELONE”

**DÍA 31:** CONCIERTO DE LA BANDA DE MÚSICA DE IZNÁJAR.

## SEPTIEMBRE

**DÍA 3:** CANCIÓN ESPAÑOLA “ MARISOL DELGADO”

**DÍA 4:** ACTUACIÓN MÚSICA CLÁSICA Y COMERCIAL - TRIO CONTRASTE

**DÍA 5:** ESPECTÁCULO DE HUMOR – MALAJE SOLO- “¿CUÁNDO SE COME AQUÍ?”

# **VERANO CULTURAL 2003**

## **ACTIVIDADES DEPORTIVAS**

### **AGOSTO**

**DÍA 10:** DÍA DE LA PIRAGUA en Valdearenas

**DÍA 22:** WATERPOLO en la piscina Municipal a partir de las 8 de la tarde.

**DÍA 29:** VOLEY-PLAYA en Valdearenas a partir de las 6 de la tarde.

### **SEPTIEMBRE**

**DÍA 2:** SEMIFINALES FÚTBOL SALA a las 9 de la tarde en los campos del calvario

**DÍA 3:** TERCER Y CUARTO PUESTO FÚTBOL SALA a las 9 de la tarde en los campos del calvario

**DÍA 4:** DÍA DE LA BICICLETA por la tarde

**DÍA 5:** FIESTA ACUÁTICA en la piscina municipal a partir de las 3

**DÍA 6:** FINAL FÚTBOL SALA campos de las escuelas

**DÍA 11:** ENTREGA DE PREMIOS EN LA CASETA MUNICIPAL

a partir de las 11:30, entregará los premios la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor.

## **ACTIVIDADES - JUVENTUD**

### **AGOSTO**

#### **TALLERES CREATIVOS EN IZNÁJAR Y SUS ALDEAS:**

**DEL 4 AL 8** Talleres en FUENTE DEL CONDE Y VENTORROS DE BALERMA.

**DEL 11 AL 14** Talleres en LA CRUZ, el LORITE y JARAMILLO.

**DEL 18 AL 22** Talleres en LA CELADA y LOS JUNCARES.

**DEL 25 AL 29** Talleres en IZNÁJAR y EL HIGUERAL.

# MARIBEL NOVIAS

ELEGANCIA Y ESTILO  
PARA UN DÍA TAN ESPECIAL



C/ Del Pilar, 7 - RUTE  
Telf. y Fax: 957 538 672



AUTOMÓVILES

AGENTES EN ESTA ZONA

## JUAN Y JOSÉ TENLLADO

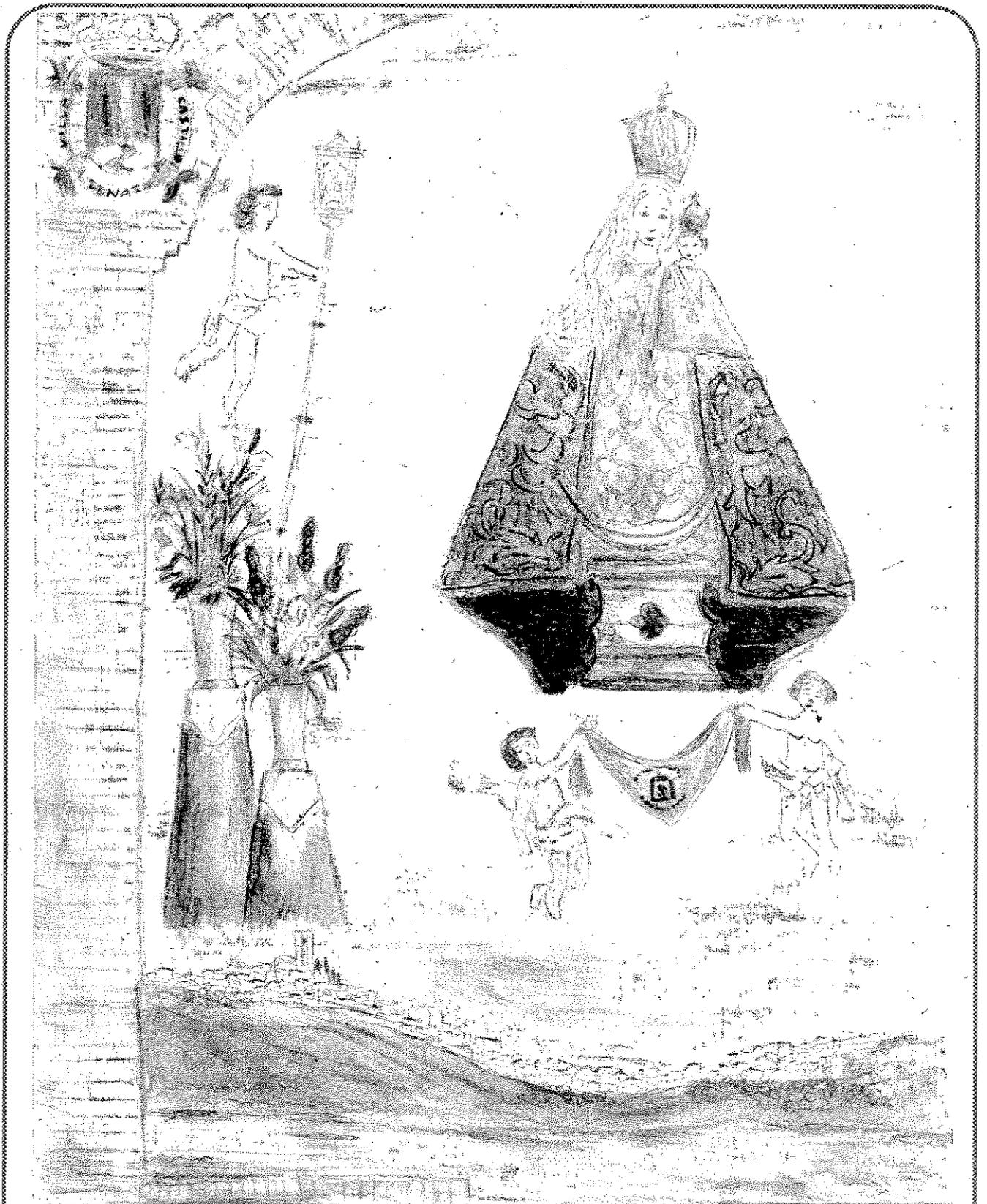
TALLERES TEHICA DE IZNÁJAR S.L.

C/ Dr. Molina López, 2  
Telf.: 957 53 40 85  
Móviles: 699 90 82 38/39

IZNÁJAR (Córdoba)

# N O L I

MAQUINARIA AGRÍCOLA



**IZNAJAR**  
**Fiestas Patronales**





Segundo premio Concurso de Dibujo



La CASA Del PINTOR



## DECORACION, PINTURAS, Y ARTICULOS DE REGALO

C/ Virgen, 2  
Iznájar (Córdoba)

Telf. (957) 53 45 11  
Part. (957) 53 45 90

## SERVICIO DE FLORISTERÍA



**CORONAS  
RAMOS POR ENCARGO  
FLORES DE TODAS CLASES  
ARREGLOS DE IGLESIAS,  
SALONES PARA ACONTECIMIENTOS  
RAMOS DE NOVIAS**

IZNÁJAR (Córdoba)

Telf. 957 53 45 11

## SALÓN DE ESTÉTICA



Mari  
Ángeles

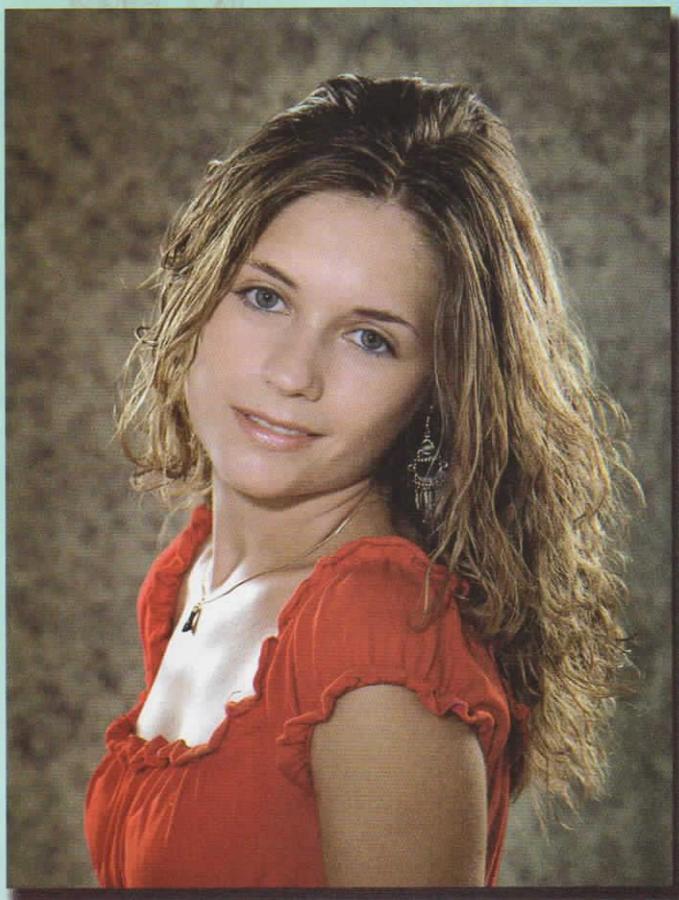
**RAYOS  
U.V.A**



**CITA CONCERTADA**

C/ Real, 26 - IZNÁJAR (Córdoba)  
Telf. 657 09 03 56

Reina  
de las Fiestas  
y Damas  
de Honor



*Fátima Guerrero Lavón*



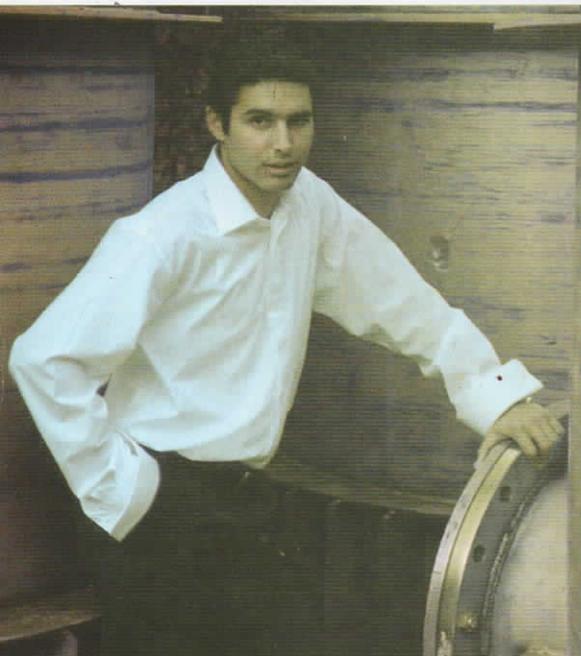
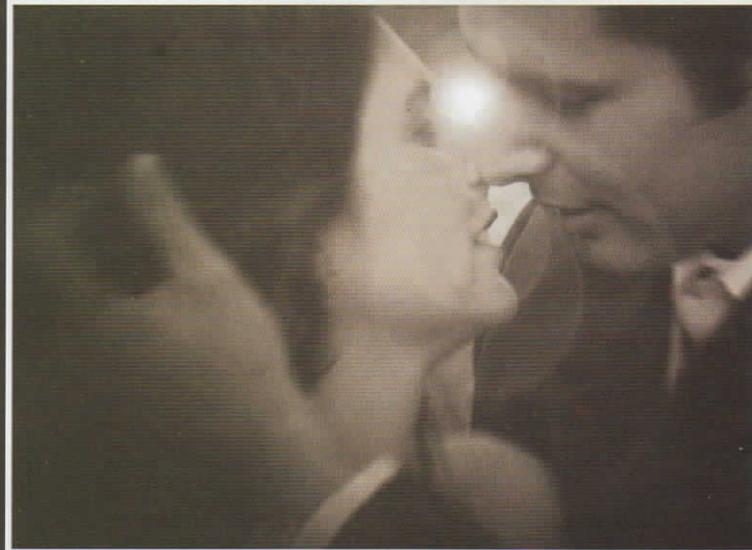
*Ana Belén Arévalo Lara*



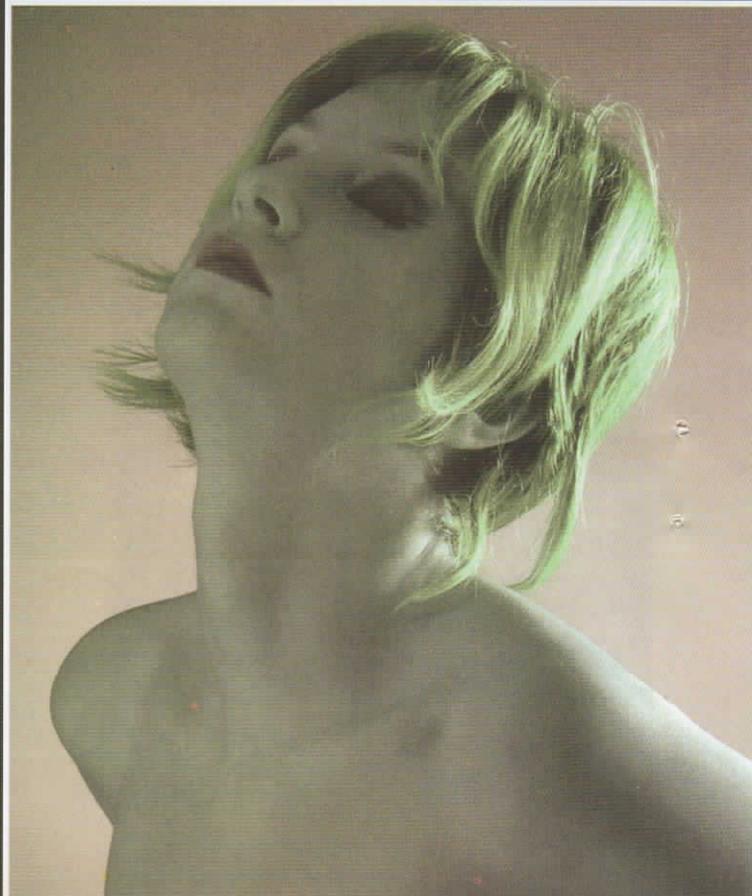
*M<sup>te</sup> Ángeles Morales Quintana*



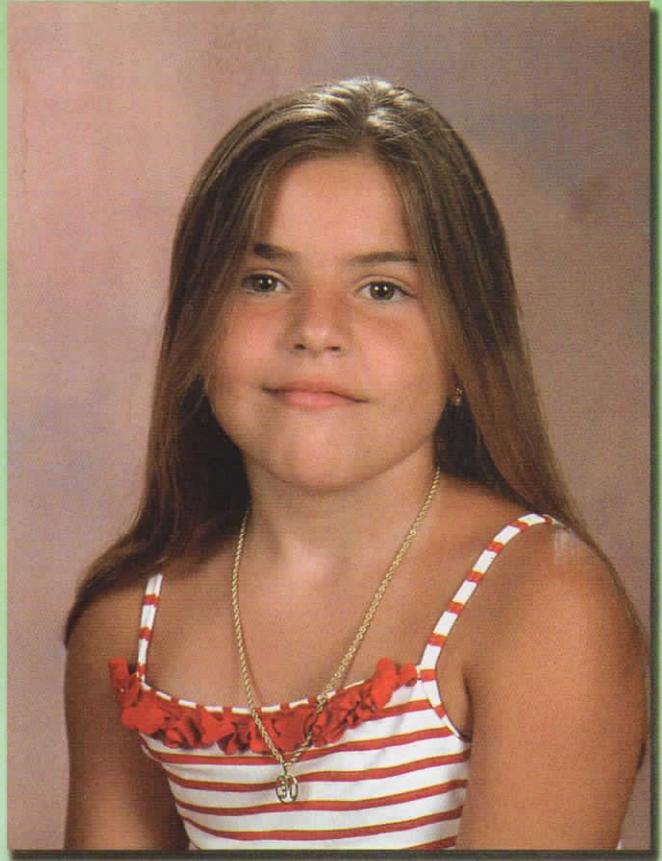
[www.joseantoniomolina.com](http://www.joseantoniomolina.com)  
[fotografia@joseantoniomolina.com](mailto:fotografia@joseantoniomolina.com)  
tlf. 957534187  
movil 609312133



jose a. molina  
**FOTOGRAFIA**



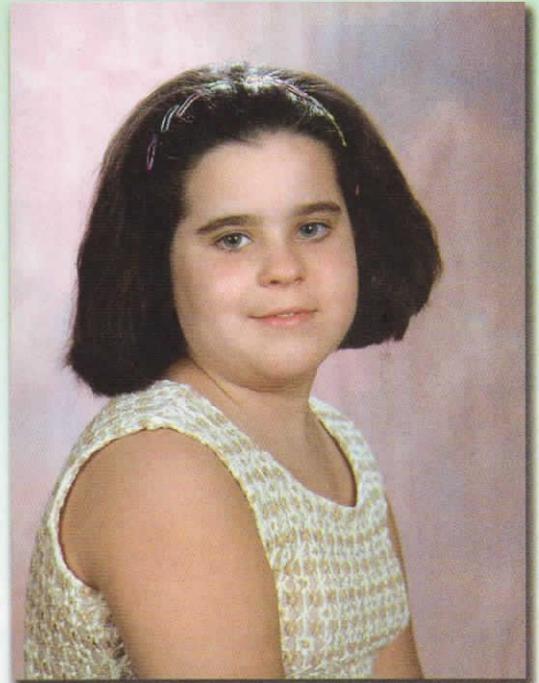
*Reina  
Infantil  
y Damas  
de Honor*



*M<sup>ca</sup> Isabel Aguilera Doncel*



*Jasmina Vera Guillén*



*Silvia Lacheco Rama*

Tu pastelería



**JOVIANES**

*Teléfono de atención al cliente 957 53 41 51*

JOVIANES  
PASTELERÍA

# ¿Necesita AGUA?

## ¡su pozo en el día!

Agente en esta zona:

**JOSÉ MANUEL TRUJILLO**

**Telf. 629 58 60 43**



Pídanos  
presupuesto sin  
compromiso

Nos  
adaptaremos  
a sus  
necesidades

**25**  
*aniversario*  
1976-2001



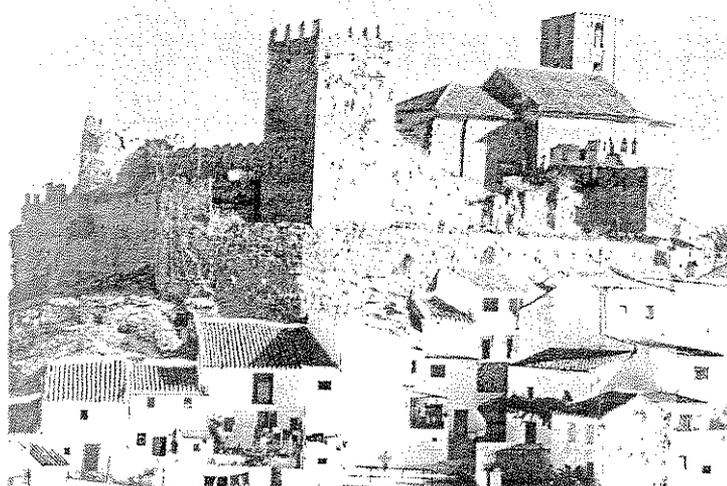
957 324 190



610 704 461

**CÓRDOBA**  
www.isonda.es

# FIESTA EN HONOR A NUESTRA PATRONA, VIRGEN DE LA PIEDAD DE IZNÁJAR, EN STA. MARGARIDA DE MONTBUI



- Día 6 de Septiembre 2003; a las 7 de la tarde, solemne misa en honor a nuestra patrona, cantada con las coplas de la Aurora.
- A continuación, aperitivo en los jardines de la Iglesia.

Organiza: Hermandad Virgen de la Piedad de Sta. Margarida de Montbui.

Colaboran: Ayuntamiento de Sta. Margarida de Montbui.  
Cofradía Virgen de la Piedad de Iznájar  
Rondalla Novaunió.



*Sta. Margarida de Montbui,  
septiembre del 2003*



AJUNTAMENT DE  
STA. MARGARIDA  
MONTBUI

# Casa Montespejo

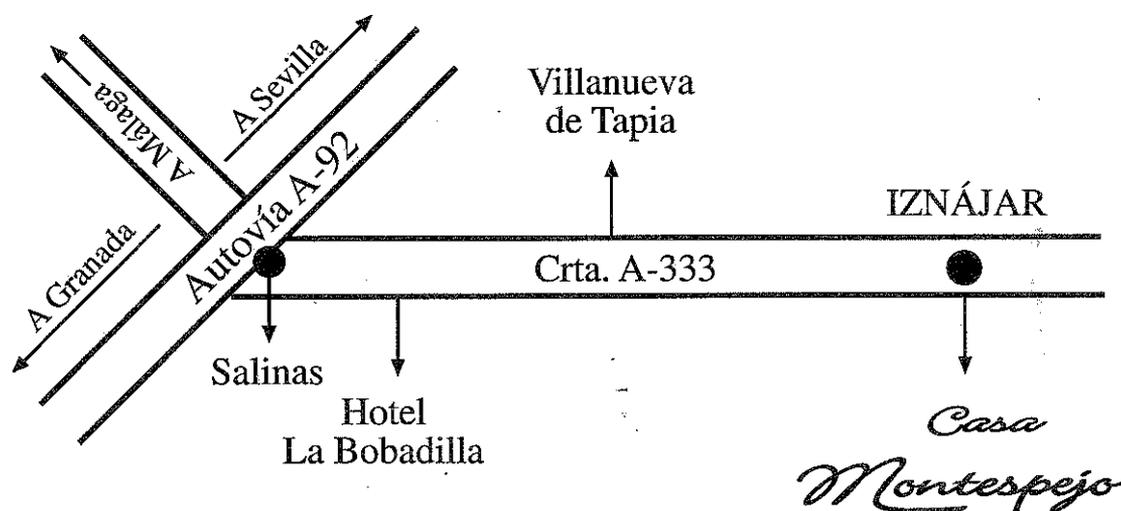
Casa Montespejo, un pequeño rincón donde podéis elegir comida española e internacional de alta cocina.

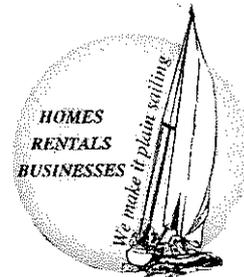
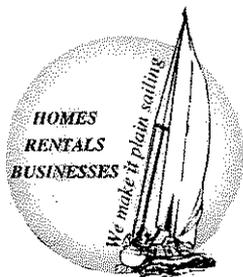
**FRANCIS A. F. G. PRIMEN**

C/ Doctor Molina López

**Telf. 957 534 915**

14970 IZNÁJAR (Córdoba)





## **INMOBILIARIA**

### **New Ventures Spain 2002 SL**

Calle Ricardo Pavón, 16 Iznájar (Córdoba) 14970, Spain

Sales: 00 (34) 957 53 44 01 Rentals: 00 (34) 957 53 44 01 Fax: 00 (34) 957 53 46 17

Website: [www.newventures-spain.co.uk](http://www.newventures-spain.co.uk) E.mail: [ventureiznajar@terra.es](mailto:ventureiznajar@terra.es)

LYNN HEAD C.I.F. B92.379.726

# **Iznájar**

**Gestionamos y asesoramos la venta de su apartamento, cortijo, casa o terreno. Para cualquier consulta pásese por nuestra oficina en Iznájar y estaremos encantado en ayudarle.**

- SALES
- BUILDING PLOTS
- RENTALS
- PLANNING & DEVELOPMENT
- HOLIDAY
- SPECIALISTS
- ACCOMODATION
- COMMERCIALS
- PROPERTY
- FAX
- MANAGEMENT
- PHOTOCOPYING
- INTERIOR DESIGN
- LOCAL ADVICE BUREAU

*We have a comprehensive range of properties, from small apartments to large property developments, houses and villas, fincas or cortijos, or a development plot-we will try, with your help, to find just what you are looking for.*

LA  
AGRUPACIÓN ANDALUZA DE  
SAN SEBASTIÁN DE LOS BALLESTEROS  
(CÓRDOBA) EN CATALUÑA

SALUDA

A todos los vecinos y vecinas de Iznájar y agradece a vuestra Alcaldesa Sra. Isabel Lobato Padilla y al Presidente de la Cofradía de Ntra. Sra. de la Antigua y Piedad Sr. Cristóbal Luque Aguilera la oportunidad de compartir con vosotros, aun que tan solo sea a través de esta interesante revista, la Feria de Septiembre de 2003.

Os imaginamos al igual que sucede aquí en Sabadell que celebramos la Fiesta Mayor entre los días 5 y 8 de Septiembre, con la ilusión de reencontrarnos después del periodo vacacional y disfrutar de la compañía de familiares y amigos que seguramente aprovechan esta celebración para visitarnos.

La oportunidad que nos ofrecen las fiestas para salir a la calle, compartir con nuestros convecinos y descubrir algún rincón nuevo de nuestra ciudad, no debemos desaprovecharla. Procurando en todo momento participar al máximo de los actos que se celebran ya que el poderse evadir por unos días de los problemas cotidianos hacen que el día después sea más llevadero, amén del "que me quiten lo bailao".

¡FELIZ FIESTA!

Sabadell, Agosto 2003





**¡PRESUPUESTOS SIN  
COMPROMISO!**

**CIRINO**

**FONTANERÍA EN GENERAL  
(Instalador Autorizado)**

**CONSTRUCCIÓN DE PISCINAS EN HORMIGÓN ARMADO  
INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DE PISCINAS**

*Visite nuestra página en Internet, donde encontrará más de 60  
diseños diferentes en piscinas prefabricadas.*

*¡¡Próxima exposición al público!!*

*Instalamos su piscina de  
Poliéster en un plazo inmediato.  
Instalaciones garantizadas*

*Instalaciones de equipos  
solares térmicos.  
(Climatización de Piscinas)*

**Télf. 646 43 31 70 - 952 70 16 04 ANTEQUERA (Málaga)  
www.piscinascirino.com - e-mail: cirino@telefonica.net**



*Diego Sanchez Aguilera*

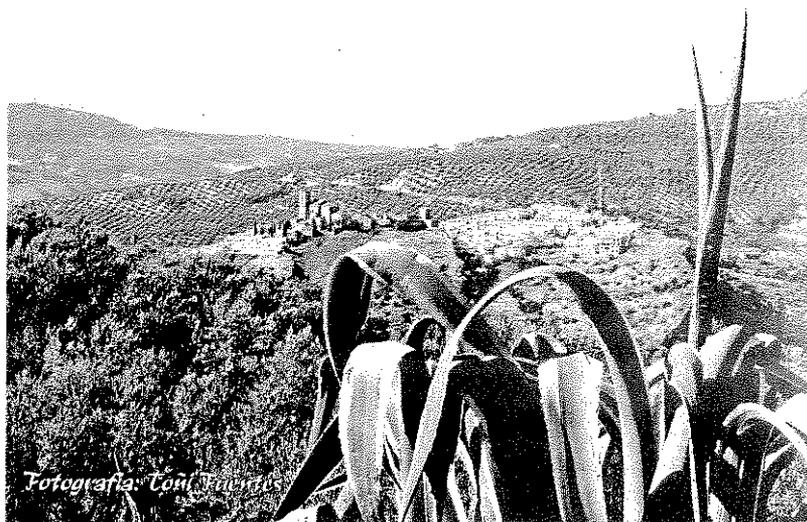
**- DISTRIBUIDOR OFICIAL -**

Avda. Donantes de Sangre, s/n  
14970 IZNÁJAR (Córdoba)  
Telf. 629 59 44 41

Avda. Constitución, 82 -2º Drcha.  
29315 Vva. de TAPIA (Málaga)  
Telf. 952 75 60 12

## EL 8 DE SEPTIEMBRE Y LA SEMANA SANTA

Suenan los cánticos mañaneros de la aurora, guitarras, laúdes y campanas suena al son del cantar del pueblo. Día grande el que se aproxima para los iznajeños. Desde temprana hora la gente se agolpa para llevar a su Patrona. Todos la seguimos alumbrando y cuando todo acaba sabemos que el próximo año llegará, estaremos



Fotografía: Luis J. P.

otra vez preparados para vivir este día tan especial que es una tradición del pueblo y que aunque pasen muchos años seguirá viva en el corazón de todos.

Pues bien, ojalá pudiéramos asegurar que nuestros descendientes sentirán lo mismo al escuchar esos tambores y cornetas de los romanos antes y durante las procesiones, vivir el prendimiento del Santísimo el Jueves Santo en la tarde con ese nudo que se te hecha cuando te asustan los romanos a su entrada en la iglesia, o las carreras delante de los maladrones con las que tanto disfrutamos cuando nosotros éramos niños, porque cada vez no es más difícil encontrar gente para salir en una cofradía y más aún para meterse debajo de un varal para llevar a u santo. Es bonito verlo desde cualquier sitio sin participar activamente.

La Semana Santa se está perdiendo poco a poco, cada vez hay menos cofrades, en algunas hermandades la mayoría son gente mayor que no participan en la procesión y los jóvenes pasamos de todo eso, cuando somos nosotros los que tenemos en nuestras manos sacar la Semana Santa adelante.

Iznajeños, si la feria es tan bonita, la Semana Santa es única e inigualable y nos debemos de sentir orgullosos de lo que tenemos y contribuir para que no se acabe.

Si no queremos que caiga en el olvido el 8 de Septiembre, ¿vamos a dejar que ocurra con nuestra Semana Santa?

L.J.P.  
G.B.A.

TINTORERÍA

# Banagua

LIMPIEZA EN SECO

Todo en Ropa de Abrigo, Limpieza de Cortinas, Mantas, Edredones, Etc. y un garantizado servicio de Piel, Cueros, Nobuck

C/ Granada, 32-bajo

Telf. 957 53 85 19

RUTE

## DEPORTES LECHADO



*Especialidad en  
Caza y Pesca*

También tenemos a su disposición:

Artículos de Regalo.  
Mercería y Lencería  
Ropas Primeras Marcas.  
Gran surtido en bisutería  
Chapado en oro y gold-filled

Les atenderemos con todo gusto en  
calle 9 de junio de 1910  
junto a 4 esquinas  
Telf.: 957 53 40 62  
IZNÁJAR (Córdoba)

**VISITE  
Café - Bar**

## CALAVERA



**Especialidad en Barbacoa**

**¡Su Bar de Ambiente!**

**Le Esperamos**

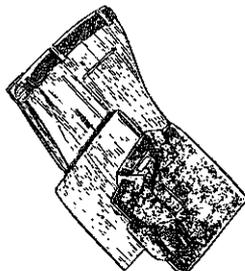
## Patio de Verano La Calavera

Situado en Calvario, 8  
Telf. (957) 53 41 26

IZNÁJAR

## TEJIDOS Y CONFECCIONES

## FRANCISCO DELGADO MORALES



C/ Puerta la Muela, 1  
Telf.: 957 53 41 37

IZNÁJAR (Córdoba)

# “LA TARDE CAÍA” (CANCIÓN)

La tarde caía  
el sol se ocultaba  
a la orilla del río  
el ruiseñor cantaba.

La niña en la era  
la comba saltaba  
su padre y su hermano  
la parva juntaba.

La noche caía  
la niña llevaba  
el “agüita” fresca  
que la fuente mana.

La tarde caía  
el sol se ocultaba  
aquel pajarillo  
ya no cantaba.

La niña no era  
la que antes jugaba  
no existe la era  
no existe la parva.

La noche caía  
la fuente no estaba  
el agua fresquita  
la fuente no mana.



*Diego Ortiz Pacheco*

# DESTILERIAS DUENDE



*El arte de la destilación*

Paseo del fresno, 2  
Telf.: 957 53 81 43 - 957 532 991  
Fax: 957 532 851

**RUTE**



FABRICA DE DULCES DE  
NAVIDAD, TURRONES Y  
FRUTAS GLASEADAS.

*En su visita a la Subbética le esperamos en  
El Museo Artesanal del Turrón, Mazapanes y Mantecados  
en el que serán invitados a una degustación, además de  
obsequiarles con un recuerdo.*

Ctra. de Rute- Lucena, Km. 18,700

Telf (957) 538 341 Fax (957) 532 248

[www.productosgarrido.com](http://www.productosgarrido.com)  
e-mail: [info@productosgarrido.com](mailto:info@productosgarrido.com)

**RUTE (Córdoba)**

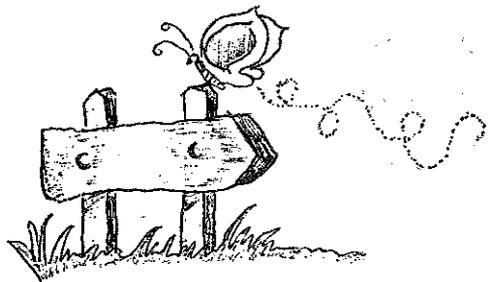
## La Aldea

Hay una aldea  
cerca de mi pueblo,  
a la que visito  
a la que yo quiero,  
y... ¿sabeis por qué?  
porque allí yo tengo  
profundas raíces,  
muy gratos recuerdos.

Viejas añoranzas  
¡recuerdos, recuerdos!  
de niña viva  
largas temporadas  
junto a mis abuelos.

Aunque ellos hace  
tiempo que se fueron,  
cada vez que veo  
su casa y me acerco,  
siempre brota en mí  
aquel sentimiento.

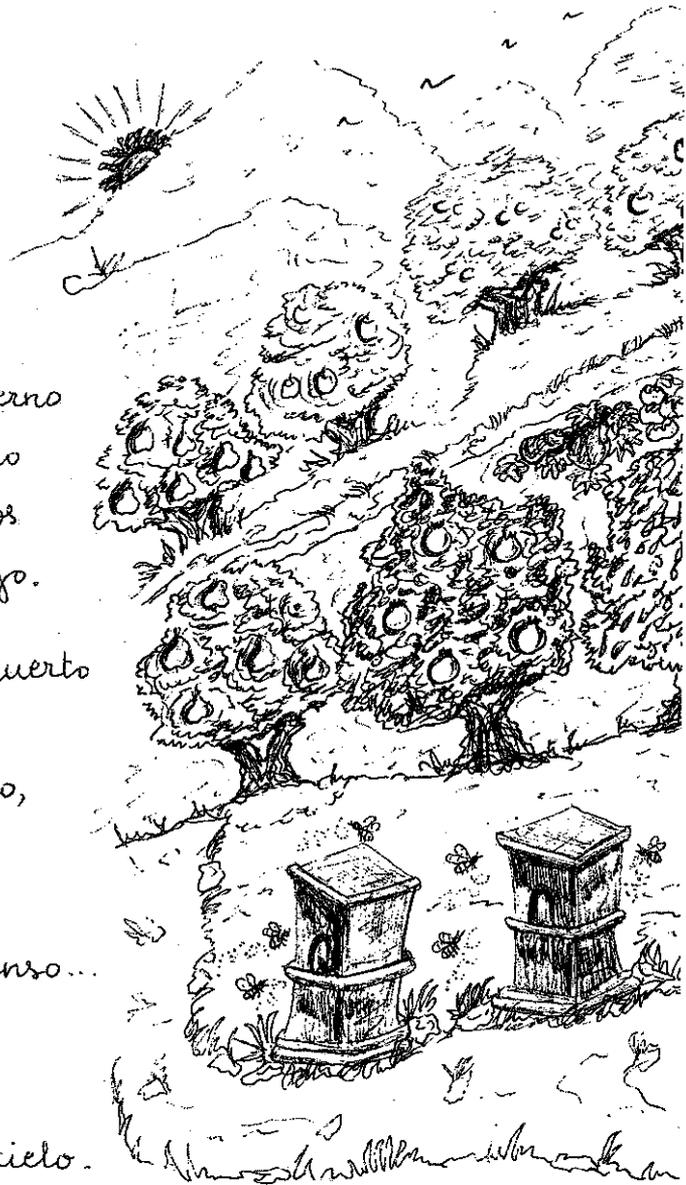
Idas y venidas  
al frondoso huerto,



árboles frutales,  
granados, perales,  
manzanos de invierno  
a los que mi abuelo  
con pequeños surcos  
les llevaba el riego.

En medio del huerto  
había un laurel,  
también un cerezo,  
al que yo veía  
por mi pequeñez,  
tan inmenso, inmenso...  
que me parecía  
su copa llegaba  
hasta el mismo cielo.

Colmenas había  
al lado del huerto,  
y las abejitas  
con su aleteo,  
me hacían correr  
por aquel sendero,  
jugando y riendo  
y con mucho miedo.



Había unos vecinos  
de los que yo guardo  
tan buenos recuerdos,  
que todavía al verlos,  
traslado mi mente  
a aquellos tiempos.



Pues aquella era  
a la que llegaban  
aromas del huerto  
de heno, de rosas  
que traía el viento...  
los aturdeceres :  
eran placenteros.

Al tiempo que ellas  
hacían encaje,  
bordando primores  
con todo su esmero,  
yo las deleitaba  
leyéndoles cuentos,  
que eran escuchados  
con ojos risueños.



Había una fuente  
junto al molino viejo,

a la que acudían  
al atardecer,  
todos los vecinos  
con sus animales,  
y con sus aperos.

Hombres con sus yuntas  
al abrevadero,  
mientras las mujeres  
con sus cantarillos,  
moña de jazmines,  
delantales limpios,  
rama de albahaca  
adornando el pelo.

¡Qué hermosa estampa  
de un atardecer!  
digna de Velásquez  
o Murillo es.

Al cabo del tiempo,  
cuando por allí  
he vuelto a pasar,  
veo con tristeza  
que la fuente está,



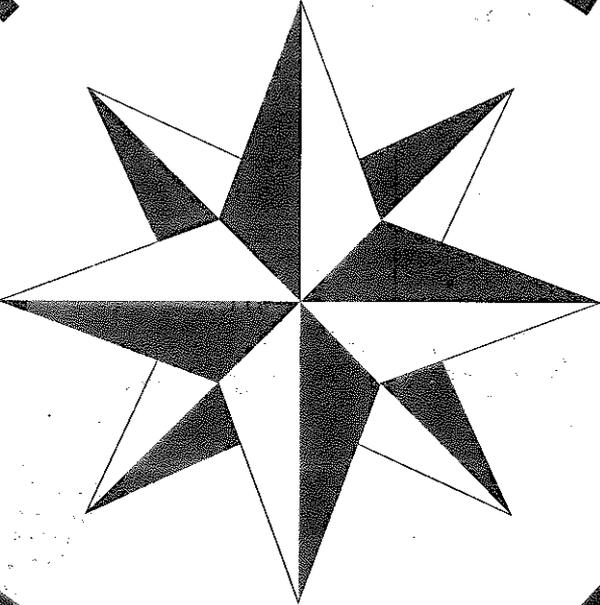
pero aquellos caños,  
que antaño su agua  
manaba al pilar,  
hoy he comprobado...  
¡que sin vida están!



Texto e ilustración:

Ramona Delgado

**MÁRMOLES**



**IZNÁJAR**

*HNOS. FLORES MONTORO*

**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**

**TRABAJOS  
EN MÁRMOL  
Y GRANITO**

Pol. Ind. Las Arcas, Nave 5  
Telf.: 957 53 47 49

**IZNÁJAR**



PREVISION ESPAÑOLA

- Seguros de Automóvil
- Seguros de Hogar
- Ahorro Jubilación
- Seguros de Comercio
- Seguros de Accidentes
- Seguros de Vida

*Juan Bermúdez Niñez*

- AGENTE DE SEGUROS -

C/ Tres Cruces, 11  
IZNÁJAR (Córdoba)

Telf. 957 534 432



**MESÓN  
EL CHARCÓN**  
TELF. (957) 53 47 74

*Especialidad en  
Flamenquines Caseros, Lomo a la pimienta  
y Paellas por encargo*

**Salón para reuniones, bautizos y comuniones**

Ctra. Lucena-Loja Km.34  
Frente al cruce de La Celada

**IZNÁJAR**

# CAFE - BAR JUANILLIN

(Abrimos cuando podemos)

**POLLOS ASADOS  
POR ENCARGO  
LOS DOMINGOS**



c/ Julio Burell,4  
Telf. 957 53 44 46

IZNÁJAR

---

## **ALMACENES VILLALBA**

**JAMONES Y BEBIDAS EN GENERAL**

**OFERTAS PERMANENTES  
TODO EL AÑO**

c/ Julio Burell,4  
Telf. 957 53 44 46

IZNÁJAR

## CUENTO DE LO QUE LE PASÓ AL DE LA BURRA.

*A mi suegra Dolores Torrubia Sánchez a quien en más de una ocasión escuché el argumento de este cuento.*

Érase que se era un padre y un hijo que, muy de mañanita, después de “apañar los bichillos” y desayunarse con un buen “joyo” de aceite, café con leche de cabra y un par de brevas, aparejaron su burra para, desde su cortijillo ir al pueblo a hacer unos “mandaos”. El padre se montó en la burra, mientras que el hijo prefirió comenzar el camino a pie para levantar y corretear perdices y liebres.

No habían andado mucho cuando, al pasar junto a la huerta de su vecino el Aquilino, que era un poco “quemasangres”, oyeron como, apoyado en su azadón, les gritaba: « ¡Hombre! ¿ No te da “na” ir tan “repanchigao” en la burra y dejar que tu chiquillo haga el camino andando? » Frasquito, que así se llamaba el padre, se hizo el sordo porque, aunque le había escocado, no tenía ganas de discutir tan temprano. Pero, cuando la primera revuelta del camino lo puso fuera de la vista del Aquilino, dijo a su hijo: «Anda Juanillo móntate tú ahora, que me apetece estirar las piernas.» Juanillo se extrañó de que su padre se bajara de la burra antes de terminar de subir la cuesta pero, como iba algo jadeante después de haber correteado cerro arriba detrás de una liebre, aceptó.

Al final de la cuesta estaba el cortijillo de la “comae” Micaela que, al ver a Juanillo sobre la burra y a su “compae” Frasquito andando detrás y algo sudoroso por el esfuerzo de la pendiente, no pudo reprimir las ganas de participar en la educación de su ahijado y, con voz agria, gritó sin dejar de restregar la ropa sobre la piedra de lavar: « ¡ Ay que ver Juanillo, la poca vergüenza de dejar que tu “pae” suba, el pobre, la cuesta andando! » A Juanillo no le sentó nada bien la injusta corrección de su madrina, pero, como en el fondo no era tan mal muchacho como aquella pensaba, no le respondió con ninguna fresca, limitándose a arrimar la burra a un poyete del cortijo y hacer sitio a su padre que no lo despreció, pues el cerro subido “a pata” le había parecido más alto y empinado que subido sobre la burra como era su costumbre. O sea que a su “comae” no sabía si darle las gracias o decirle que venía a pie “por gusto”, que fue lo que hizo, dejándola muy extrañada.

Así, los dos sobre la burra, llegaron por fin al pueblo. Iban a dejarla en la posada mientras hacían los “mandaillos”, cuando de un corrillo de mirones sin otra faena que criticar a todo el que pasaba salió un comentario que llegó hasta los oídos de Frasquito y Juanillo: « ¡Serán brutos, los dos “montaos” a la vez en la burra !»



Hechos los “mandaillos”, padre e hijo volvieron a la posada, cargaron sus compras en el serón de la burra, pagaron al posadero la guarda y la ración de paja, cebada y agua con que ésta repuso fuerzas, y tras el “Quede usted con Dios” y el “Vayan ustedes con Dios” emprendieron el camino de regreso. Como el corrillo de mirones seguía en mitad de la plaza, ni el padre ni el hijo se atrevieron a salir del pueblo subidos en la burra, no fueran a llamarlos “mulos” por cargar al animal con lo comprado y el peso de alguno de ellos o de ambos.

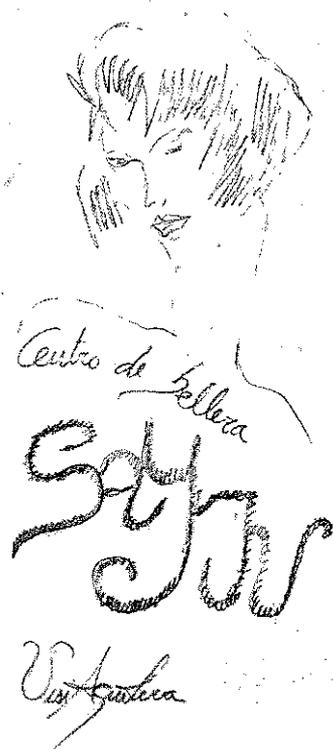
De esta guisa iban los dos delante de la burra, cuando Higinio el “talaor”, que entraba al pueblo sobre su mulo cargado a tente bonete de leña, los conoció y no pudo aguantarse sin decirles: « ¡Desde luego que “paeseis” tontos! ... ¿Qué pensáis trasponer hasta el cortijo andando, teniendo tan “güena” burra y tan “descansá” que va? »

Después de todo lo que habían oído, Frasquito y Juanillo estaban ya que se los llevaban los mismísimos demonios. Así que tras mandar al talador y a todos los demás a tomar viento, por fin empezaron a hacer lo que mejor les pareció en cada momento: o sea que siguieron a pie ahora que el camino era llano, cuando se cansaron se subieron en la burra y cuando hubo perdices o liebres que levantar, Juanillo se bajó para corretearlas. Y colorín colorado este cuento se ha acabado.

**Moraleja:**

*« Como, hagas lo que hagas,  
alguna crítica te harán;  
actúa de buena fe  
sin reparar mucho en “el que dirán”. »*

Juan Antonio Ferreira Porras



*Perluquería y Estética*

*Señora y Caballero*

*Venga a conocernos en  
Plaza de la Venta, 1  
IZNÁJAR*

*Telfs. 660 021 102 - 957 53 49 21*

**ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA**

Cont.  
**5** Litros



**ACEITES QUINTANA LUQUE**

Producido por:  
**QUINTANA LUQUE, S.L.**  
c/ Real, 34  
14970 IZNAJAR (Córdoba)  
Teléfs. 957 534 003 - 957 534 204

LOTE:  
CONSUMIR  
PREFERENTEMENTE  
ANTES DEL FIN DE:

Por: CEE-ESP 639  
Mantener en lugar fresco y seco

*Juan Fco. Rosúa Ramirez*

INGENIERO TÉCNICO AGRÍCOLA

Mediciones, Certificados, Informes, Valoraciones, etc.  
Asesoramiento técnico en general.

E-mail: [juanrosua@hotmail.com](mailto:juanrosua@hotmail.com)

Teléfonos: 606 44 72 67 y 952 70 41 37  
c/ Juan Adame nº 9; 1º - B, Antequera (Málaga)

*Peluquería*

*Angellas*

ANGELLAS HAIRDRESSER'S

We have all you need to change your look:

- the last colorations
- natural soft perm
- the best haircuts and hairstyles
- waxing and making-up.

If you want to change and do not know how, come here!

We are in Plaza de la Venta, 1

Phone: 957 53 47 18

Tenemos todo lo que necesitas para cambiar tu imagen:

- Últimas coloraciones
- Moldeados naturales
- Los mejores cortes y peinados
- Depilaciones y maquillajes

Si te apetece cambiar y no saben como ¡VEN!

Estamos en Plaza de la Venta, 1

Telf. 957 53 47 18

# MI VIDA Y LA MUJER

(Por José "El Hortelano")

1

El año pasao os decía  
de manteneros "informaos"  
de lo que aquí se hacía  
tan poco hay "transformao"  
que ahorro la escribanía.

2

Y también en la revista  
conté algo de mi vida  
ahora soy optimista  
aunque te comas unas migas  
tu pueblo no pierdas de vista.

3

Os hablaba del Hotel  
y os puedo hablar ahora  
que ir ahora es un placer  
con tanta baldosa y farola  
que vas allí sin querer.

4

El pueblo sigue bonito  
el atraso no es de ahora  
sigue siendo chiquitito  
la ver si con tanta farola  
vemos lo que no se ha visto!

5

Lo que sí vamos a ver  
a un inglés diciendo "ogaño"  
y nosotros sin aprender  
y cuando pasen cuatro años  
será concejal ese inglés.

6

Yo subía la hortaliza  
con mi mulillo canario  
los precios eran de risa  
pues yo sacaba mi salario  
antes de salir de misa.

7

Primero subía con mi abuela  
que era muy "conocía"  
llegando a la puerta La Muela  
ya mi abuela me decía  
hoy va la carga que vuela.

8

Llegábamos a La Venta  
y ya nos estaban esperando  
con el canasto o la cesta  
y algunas estaban cantando  
el dinero de la cuenta.

9

Y así la calle subía  
hasta llegar a la plaza  
donde el resto allí vendía  
que eran cocos o calabazas  
melones, batatas o sandías.

10

Cuando yo solo subía  
por corto no pregonaba  
y mi abuela me decía  
que el mulo se me paraba  
en la casas que vendía.

11

Desde entonces tuve trato  
con muchas señoras buenas  
que salían con su plato  
por las uvas o berenjenas  
"así era tó mas barato".

12

A días traía chumbos  
de unas pitas que tenía  
con sabores tan profundos  
que a perra gorda vendía  
y me duraban segundos.

13

Aunque esté en mi vejez  
quiero seguir donde estoy  
porque ya con tanto inglés  
y lo bruto que yo soy  
la quién le iba a vender!

14

Por eso este año yo quiero  
dedicarle a la mujer  
un homenaje sincero  
porque a mi modo de ver  
es lo mejor del mundo entero.

15

Yo también por mi edad  
he "conocío" el machismo  
y mucha desigualdad  
y que no fueran lo mismo  
a la hora de opinar.

16

Y siempre tuvo la fama  
de estar en casa "metía"  
fregando y haciendo la cama  
y no disfrutar solo un día  
ni por fiesta a la semana.

17

Por todo y darnos el ser  
desde esta revista quiero  
dedicarle a la mujer  
este homenaje sincero  
aunque ya sea a mi vejez.

18

Y nos dan antes de nacer  
educación y cariño  
limpieza y de comer  
hasta dejar de ser niño  
que tú ya empiezas a correr.

19

Y aunque le salgas travieso  
nunca te pierde el cariño  
ni nunca te niega ese beso  
que te daba desde niño  
tan "apretao" y tan espeso.

20

Habra alguna que otra  
y que nadie se me ofenda  
que tenga muy mala coca  
y además tenga una lengua  
que no le "coja" en la boca.

21

Hablo de un porcentaje  
de un ochenta por ciento  
un veinte para arbitraje  
no vaya que algún violento  
me tome a mi coraje.

22

Yo que soy analfabelo  
y como os digo soltero  
por muchas cosas me inquieto  
y pediría al mundo entero  
que se les tenga un respeto.

23

También el decirles quiero  
que Josele el hortelano  
no porque sea soltero  
siempre maldice esa mano  
que pega y no cae al suelo.

24

Y de otra cosa se trata  
aunque es duro de expresar  
aquel que pega o la mata  
le deberían de arrancar  
lo que tiene entre las patas.

25

Os digo con sinceridad  
que para mí sería grato  
que la Virgen de la Piedad  
os proteja del mal trato  
y os ilumine la igualdad.

26

En este año dos mil tres  
Iznájar está a la cabeza  
representado por la mujer  
Hermana Mayor y Alcaldesa  
en médicos, practicantes y en Juez.

27

Esto la gente agradece  
a esta mujer con coraje  
por el trabajo que ofrece  
que además del homenaje  
recompensa se merecen.

28

El pueblo está "agradecío"  
y apoya a toda mujer  
que figure en un "partío"  
y yo la alabo otra vez  
por el gesto que ha "tenío".

29

De felicitarlas se trata  
por su valor y fortaleza  
por su trabajo y sensata  
lo mismo a la Alcaldesa  
que a todas las candidatas.

30

Me alegro mucho Isabel  
por dar este paso al frente  
y sobre "tó" por la mujer  
para que vea la gente  
cómo se llega a un poder.

31

No es por casualidad  
lo que parecía imposible  
es un premio a la lealtad  
por dedicar tu tiempo libre  
a trabajar por los demás.

32

Pero tienes la ventaja  
que tienes talento y saber  
y verás que bien encajas  
por ser la primera vez  
que hay alcaldesa en Iznájar.

33

Todavía se está hablando  
de la toma de posesión  
se dijo, no sé qué, no sé cuándo  
y todo por un bastón  
aunque el bastón era el de mando.

34

Yo confío en tu promesa  
porque eres inteligente  
tienes honradez y nobleza  
eso es tener el ingrediente  
para ser buena alcaldesa.

35

Porque hay que reconocer  
tu fuerza de voluntad  
tu trabajo y el quehacer  
para que vean las demás  
dónde llega la mujer.

36

Pero lo que tengo encima  
y lo estoy pensando a ratos  
y tu casi lo adivinas  
que si tienes algunos gatos  
que guardes bien las sardinas.

37

El día de las elecciones  
me tiré "tó" el día pensando  
porque había gorriones  
por todo Iznájar volando  
cazando a los cigarrones.

38

Y ya para terminar  
deseo que tu destino  
la Virgen de la Piedad  
lo lleve a buen camino  
con salud y felicidad.

39

Para la Hermana Mayor  
y para su esposo pediré  
por tanta fé, y fervor  
que la Virgen a los dos les dé  
felicidad, vida y amor.

40

También os pido perdón  
por si causara molestias  
ya que sólo es mi intención  
desearos buenas fiestas  
y que vengáis a la procesión.

41

Para que no haya deshonre  
en la próxima como sea  
si mi memoria responde  
con mi vecina Dorotea  
prometo hablaros del hombre.

42

Daros las gracias quiero  
como amigo y ciudadano  
bienvenido al forastero  
y a todo el que sea paisano  
en septiembre aquí lo espero.

43

Y ya extendiendo mi mano  
para el que la quiera coger  
como amigo, y como hermano  
se despide otra vez  
Josele el hortelano.

*Virgilio Molina López*

# TALLERES PAVÓN

*JUAN CARLOS PAVÓN PEDROSA*

- Servicio Oficial Massey Ferguson.
- Venta, reparación y contrapesado de todo tipo de neumáticos, próximamente servicio de reparación de neumáticos de tractor y camión.
- Venta de vehículos de ocasión.
- Agente de Seguros.
- Mecánica en General



*Massey Ferguson*

Estamos en:  
c/ Puerta del Rey, nº 36  
IZNÁJAR  
Telfs.: 957 53 44 03  
639 93 65 30

---

Próxima apertura en el  
Polígono Las Arcas nave I-1-6

# **PUB EFEBO**

RAFA Y BEA

*El punto de encuentro favorito  
para todas las edades, con  
musiquita variada, buenos  
cacharritos, chupitos y buen  
rollito para todos.*

*The best musical pub and the  
best drinks in the village*

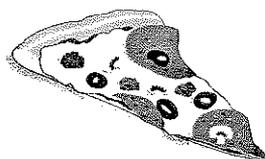
Abierto de jueves  
a domingo y festivos

c/ Obispo Rosales  
Telf. 66743 87 34  
IZNÁJAR (Córdoba)

# **CASA RAFA**

(MARCIANO'S II)

PIZZAS, TAPAS,  
PASTELERÍA, HELADERÍA ...



**LOCAL  
CLIMATIZADO  
Y BUEN ROLLO**

ESPECIALIDAD EN:  
FLAMENQUINES Y PLATOS  
CASEROS, ADEMÁS DE NUESTRAS  
DELICIOSAS PIZZAS

C/ La Venta, 1  
IZNÁJAR (Córdoba)  
Telf. 957 53 45 23

# **MESÓN-BAR LA BOEGA**

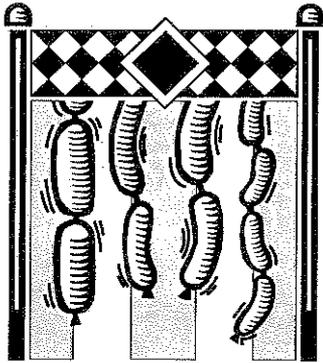
**LAS MEJORES TAPAS**

**DESAYUNOS Y COMIDAS**

C/ Real, 26  
IZNÁJAR (Córdoba)

Telf. 957 534 375  
619 50 68 66

# Hnos. Rodríguez Pacheco, S.L.



Carnicería - Salchichería  
Especialidad en todo tipo  
de embutidos caseros

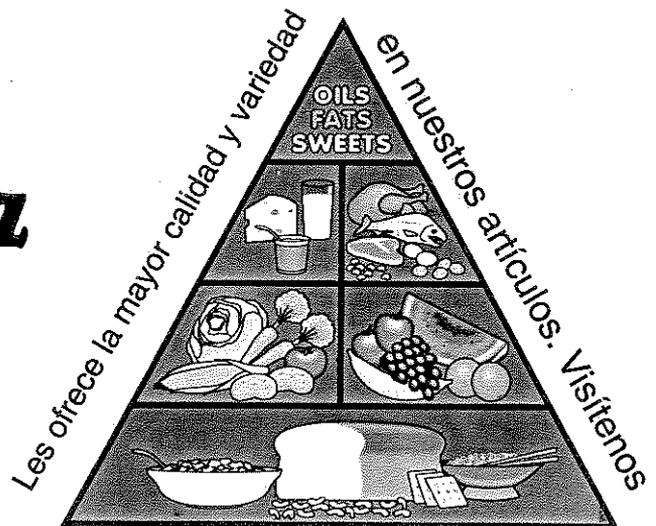
Ventorros de Balerna, 72  
Telf. (958) 31 70 21  
Loja (Granada)

Avda. Los Ángeles, 16  
Telf. 958 32 05 95  
LOJA (Granada)

Julio Burell  
IZNÁJAR (Córdoba)  
Telf. 627 90 98 68

Plaza de Abastos  
Vva. de Algaidas  
Telf. 606 61 92 85

## Supermercado Hnos. Rodríguez Castillo



C/ Cristóbal de Castro, 9  
(Junto a Plaza de Abastos)

Telf. 957 53 48 43  
IZNÁJAR (Córdoba)

## UN "CANTO A GALICIA" DEL POETA IZNAJEÑO MIGUEL DE CASTRO (1889-1977)

ANTONIO CRUZ CASADO

Ahora que la Comunidad de Galicia se encuentra afectada por el vertido de un carguero, "de cuyo nombre no quiero acordarme", quizás valga la pena traer a estas páginas de la Revista de la Feria de Iznájar (2003) una composición del poeta Miguel de Castro que, según nuestra intención, puede servir como homenaje y recuerdo a una tierra tan bella como es Galicia e igualmente como constatación de que también hasta allí llegaron los ecos líricos de nuestro paisano, puesto que el poema que queremos recordar obtuvo un premio en los Juegos Florales de Lugo, a comienzos del siglo XX. Como introducción a ese texto, recordaremos algunos datos biográficos y bibliográficos del poeta.

Miguel de Castro Gutiérrez (Iznájar, 1889 - Madrid, 1977) pertenece a una conocida familia de escritores iznajeños. Su padre, Juan de Castro, escribe un libro de poemas, *Lontananzas*, a comienzos del siglo XX; su hermano, el más relevante de todos ellos, Cristóbal de Castro<sup>1</sup>, escribe y publica más de ciento cincuenta libros (narraciones originales, libros de poemas, teatro, traducciones, ensayos, etc.); sus hermanos Juan de Castro y Luis de Castro son igualmente poetas y novelistas<sup>2</sup>.

Los tres libros de versos de Miguel de Castro<sup>3</sup>, aparecidos entre 1910 y 1915, nos configuran una obra de relativa extensión e interés que sitúa su aportación entre los epígonos de la generación del 98 y del Modernismo, al mismo tiempo que ofrece algunos rasgos que adquieren plena validez en el período novecentista.

El propio Miguel de Castro nos suministra unas someras indicaciones biobibliográficas en una antología de la poesía de principios de siglo, preparada por él mismo y titulada *Renacimiento neoclásico español. Los mejores poetas contemporáneos* (1914), en la que emplea el pseudónimo de Pedro Crespo. En esta interesante recopilación, de signo antimodernista, en la que están representados los más importantes poetas españoles de la época, el escritor dice refiriéndose a sí mismo: "Nació Miguel de Castro en Iznájar (Córdoba) en el año 1889. Ha publicado dos volúmenes de poesías titulados *Trovas del juglar* y *Cancionero de Galatea*"<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Nos hemos ocupado de este escritor en varias ocasiones: "La guerra civil en Iznájar: versión novelesca de Cristóbal de Castro", en *Temas de Iznájar*, Córdoba, Diputación Provincial, 1991, pp. 67-100; "La temática andaluza en la poesía de Cristóbal de Castro", en *Hablas cordobesas y literatura andaluza*, ed., Manuel Galeote, Granada, I.C.E. de la Universidad de Granada, 1995, pp. 39-56; Cristóbal de Castro, *Poesía lírica*, edición, introducción y notas de Antonio Cruz Casado, Córdoba, Diputación Provincial/ Iznájar, Ilmo. Ayuntamiento, 1996; "Flores de meretricio: la prostituta en algunas novelas españolas de principios de siglo", en *El cortejo de Afrodita. Ensayos sobre literatura hispánica y erotismo*, ed. Antonio Cruz Casado, Málaga, Universidad de Málaga, 1997, pp. 233-243. Anejo XI de *Analecta Malacitana*; "Notas para la recepción y difusión de Joyce en España (Los comentarios de Cristóbal de Castro, 1932 y 1949)", *Boletín de la Real Academia de Córdoba*, LXVII, n° 131, julio-diciembre, 1996, pp. 171-179.

<sup>2</sup> Del segundo de estos escritores publicamos hace algún tiempo una edición: Luis de Castro, *El amo. Novela de la vida andaluza*, ed. Manuel Galeote y Antonio Cruz Casado, Iznájar, Ilmo. Ayuntamiento de Iznájar/Diputación Provincial de Córdoba, 1999, 242 págs.

<sup>3</sup> Un estudio más pormenorizado sobre este autor en Antonio Cruz Casado, "Andalucía y Castilla: la trayectoria lírica del poeta Miguel de Castro (1889-1977)", en *Oralidad y escritura en andaluz*, ed. Manuel Galeote, Iznájar, Libros de la Subbética, 1998, pp. 219-235, algunos de cuyos rasgos recogemos aquí.

<sup>4</sup> *Ibid.*, p. 66. También en la antología de José Brissa, *Parnaso español contemporáneo. Antología completa de los mejores poetas esmeradamente seleccionada*, Barcelona, Ed. Maucci, 1914, 510 págs., hay poemas de Cristóbal y de Miguel. Del primero en pp. 85-88; de Miguel de Castro, en pp. 93-96: "Trenos", "Romance de Galatea" y "Deudas pagadas".

Por lo demás, salvo las referencias bibliográficas que indicaremos más adelante, la actividad literaria y vital del iznajeño permanece casi en la oscuridad<sup>5</sup> para la mayoría de los estudiosos de la poesía española<sup>6</sup> del siglo XX.

Miguel de Castro cultiva, de acuerdo con las indicaciones que nos dejó en sus propias publicaciones, la poesía lírica, el teatro y la novela corta. De esta forma, entre las obras originales que anuncia en las páginas finales de la segunda edición de *La alondra del barbecho*, encontramos *Trovas del juglar*, *Cancionero de Galatea* y la mencionada colección *La alondra del barbecho*, además de la antología *Los mejores poetas contemporáneos*. Menciona como próximo a publicarse un libro más, *El canto de las sirenas*, que quizás no llegara a ver la luz o que, al menos, no hemos tenido la oportunidad de localizar. A esto se puede añadir su participación en alguna adaptación para la escena de su época de determinados clásicos españoles, como *Las mocedades del Cid*, de Guillén de Castro, estrenada en el teatro Español de Madrid, en 1922, y adaptada por Miguel en colaboración con su hermano Juan de Castro<sup>7</sup>.

En el terreno de la novela, Miguel de Castro cita la titulada *En los nidos de antaño...*, que debe ser el primer título que puso a su narración *La niña del Alcalde*, que ofrece un acusado ambiente iznajeño<sup>8</sup>. Para esta identificación entre ambas obras hay que recurrir a un elemento interno de la narración. El protagonista de la novela *La niña del alcalde*, Carlos Bermejo, que consigue triunfar en Madrid y tener muchas influencias, ayudará al antiguo alcalde de su pueblo a solucionar un problema, pero descubre que ya no siente ningún amor por la hija de éste; en consecuencia regresa de nuevo a la capital constatando, según se dice textualmente, que "en los nidos de antaño no hay pájaros hogaño" (p. 15). Esta última frase es la que nos puede proporcionar la clave para identificar su novela anunciada en las últimas páginas de *La alondra del barbecho*, allí titulada como hemos dicho *En los nidos de antaño*, con *La niña del Alcalde*; en consecuencia, nos parece que deben ser una y la misma novela. En esta referencia incluida al final de su libro de versos no se indica que ya se hubiese publicado, ni tampoco que estuviese en prensa, por lo que hay que fijar en torno a 1915 la fecha hipotética de redacción de esta novela<sup>9</sup>.

Su producción lírica parece reducirse, pues, a los tres libros mencionados, algunos de cuyos poemas aparecieron también en publicaciones periódicas, como *La Esfera*. Por ejemplo, en esta revista publicó el 29 de marzo de 1919, el poema "El otoño en la huerta", y el 29 de abril del mismo año dos composiciones "Navarra" y "Balada del Viernes Santo", la segunda de las cuales se incluye también en sus libros *Trovas del juglar* y *La alondra del barbecho*.

La idea central de su antología poética, *Renacimiento neoclásico español. Los mejores poetas contemporáneos*, (1914), es el olvido de la tendencia extranjerizante y el retorno a las fuentes clásicas hispánicas, centradas en Castilla y lo castellano, al mismo tiempo que hace una crítica al modernismo al uso. Tras exculparse por no dar una antología perfecta, que satisfaga a todos los gustos, Pedro Crespo, es decir, Miguel de Castro, añade que su propósito al publicar el libro es el

<sup>5</sup>No hace mucho tiempo que el profesor Manuel Galeote publicó una interesante recopilación de poemas de Miguel de Castro, con algunos datos biográficos más y diversas fotografías: Miguel de Castro, *Poesía selecta*, ed. Manuel Galeote, Iznájar, Los Libros del Castillo [Artes Gráficas El Castillo], 1999.

<sup>6</sup>Afortunadamente ya empieza a figurar en algunos repertorios y estudios de poesía, como el relevante de Amelina Correa Ramón, *Poetas andaluces en la órbita del modernismo*, Sevilla, Alfar, 2001, pp.70-75, en el que se tienen en cuenta nuestras aportaciones; también figura en el completo volumen Cristóbal de Castro, *ibid.*, pp. 64-70.

<sup>7</sup>Cfr. Dru Dougherty y María Francisca Vilches, *La escena madrileña entre 1918 y 1926. Análisis y documentación*, Madrid, Fundamentos, 1990, p. 359.

<sup>8</sup>Cfr. Juana Toledano, "Costumbrismo y novela: *La niña del alcalde*, de Miguel de Castro, en el contexto de la novela social española", en Ángel Aroca, coord., *Primeras jornadas de la Real Academia de Córdoba sobre Iznájar*, Iznájar, Excmo. Ayuntamiento / Real Academia de Córdoba, 1999, pp. 79-85.

<sup>9</sup>Sin embargo, la que puede considerarse primera edición de la novela, se retrasa nada menos que quince años con respecto a la probable fecha de publicación, lo que indica las dificultades de edición del escritor: cfr. Miguel de Castro, *La niña del alcalde. Novela en ocho refranes*, Madrid, Librería y Casa Editorial Hernando, 1930. La indicación de que se trata de la primera edición figura expresamente en la portada.

de volver a la tradición netamente española, intentando resucitar el Romancero, Santillana, Góngora y Garcilaso, todos ellos mencionados expresamente, así como el de pasar por encima del periodo anterior, calificado como "años de penuria literaria", (p. 6), cuando se escribía, según dice literalmente, "en castellano versos franceses" (ibid.).

La recopilación pretende además desmentir la opinión según la cual la situación de la lírica castellana es, en ese momento, de acentuada decadencia, a lo que puntualiza el antólogo que "nunca hemos tenido ni tantos ni tan buenos poetas como ahora". Finaliza el prólogo, indicando que el modernismo es una falsa escuela poética, a la que hay que oponer el Romancero, recurriendo a términos cervantinos, procedentes del *Quijote*; en realidad, lo que parece pretender con esta antología es terminar con el modernismo, de la misma manera que la publicación del *Quijote* cervantino acabó con los libros de caballerías. He aquí el fragmento: "Aunque en las páginas de esta obra hallará el lector vestigios (muy pocos son ya los que restan) del *modernismo* de estos últimos años, piense que son los postreros malandrines de una falsa escuela poética que, por la de nuestro verdadero *Don Quijote*, el *Romancero*, "vanse ya tambaleando y habrán de caer del todo, sin duda alguna", (ibid., p. 7).

Con todo, esta actitud refractaria ante el Modernismo no es ni mucho menos nueva en el ámbito de la crítica literaria hispánica; incluso resulta tardía, si tenemos en cuenta la fecha un tanto arbitraria que se suele tomar como término del movimiento que, como sabemos, es la de 1916, año en que muere Rubén Darío. El Modernismo contó con muchos detractores desde sus propios orígenes, que resaltaron su aspecto extravagante y raro. En este sentido recordemos, por ejemplo, los sarcasmos de Clarín a propósito de la poesía de Villaespesa, de quien decía que era "un poeta muy espeso", en referencia a diversos poemas tétricos y más bien fúnebres de uno de los primeros libros del almeriense, *La copa del rey de Thule*.

A pesar de lo expuesto, no hay en la antología de Miguel de Castro un rechazo específico de los poetas que han cultivado la tendencia modernista, aunque tienden a estar representados en la recopilación por poemas de temática clásica; de esta forma, se incluyen en ella Emilio Carrere, Ramón Goy de Silva, Juan Ramón Jiménez, los hermanos Machado, Eduardo Marquina, Salvador Rueda, Valle Inclán y Francisco Villaespesa, con lo que están presentes prácticamente los más representativos de los poetas modernistas españoles, y omitidos solamente los hispanoamericanos. La reflexión sobre estas ideas, así como la aplicación de las mismas a algunos de sus propios poemas, nos sugiere cierta conexión con la obra poética de Enrique de Mesa, antologado en su libro, así como con Antonio Machado, otro poeta andaluz trasplantado a Castilla y que recuerda en sus composiciones estas dos regiones; los hermanos Machado están igualmente incluidos en la antología de Miguel de Castro. También la sombra tutelar de su hermano Cristóbal se cierne en cierta parte de la lírica de Miguel, especialmente en lo que se refiere al tema de Gerineldo y a la visión medievalizante y morisca de algunos temas.

El último libro, *La alondra del barbecho*, que alcanza dos ediciones, la segunda fechada en 1915, incorpora sin embargo un elemento nuevo en relación a los anteriores, rasgo visible en algunos de los poemas de ambiente andaluz; se trata del tema social, concretamente de la defensa de los jornaleros andaluces. Esta preocupación social hay que relacionarla con la que manifiestan sus hermanos en diversas aportaciones. En este sentido debemos a Cristóbal un poema de idéntica intención, "El Dios de los campos", perteneciente a su libro *El amor que pasa...* (1903), y algunos ensayos en los que expresa su inquietud ante el problema agrario, como el titulado *Al servicio de los campesinos. Hombres sin tierra. Tierra sin hombres. La nueva política agraria* (1931). El tema social es también fundamental en la novela de su otro hermano, Luis de Castro, *El amo. Novela de la vida andaluza* (1922). Miguel ofrece algunos poemas de fuerte contenido reivindicativo por lo que respecta a los campesinos andaluces, como "La loba encadenada" o "La Andalucía labriega". Del primero son estos versos:

¡Andalucía esclava

que eres como una loba uncida a un yugo!  
¿No romperás la clava  
con que te agujonea tu verdugo?

No da el tirano tregua.  
¡La Andalucía de la ruda historia,  
siempre atada al dolor, como la yegua  
flaca, que gira en torno de la noria!

Un crepúsculo rojo  
tiñe de sangre el trigo de las hazas,  
y en la paz del rastrojo  
muerde el gañán rencores y amenazas.

Vienen ya en carro alado,  
como las Oceanidas, las simientes  
de un pueblo a quien azuza su pasado,  
que aplastará cabezas de serpientes.

Miro arribar la era  
que pondrá en vuestra mano el cetro juez,  
isegadores de Utrera  
y labriegos del campo de Jerez! (pp. 115-116)

En el segundo apunta:

Yo te he sentido en mis entrañas.  
Andalucía cortijera,  
la del zagal seco y desnudo,  
la loba flácida y hambrienta  
que por campiñas desoladas  
con su dolor y su hambre yerra...  
Si en tu ciudad rige el bullicio  
está en tus campos la tragedia,  
y en tus olivos de Calvario,  
y en tu erial, donde sestion,  
bajos los ígneos mediodías,  
potros peludos... flacas yeguas... (p. 117)

En el mismo poema manifiesta:

Por el tirano y el cacique,  
a los esclavos de mi tierra  
les dictarán sus maldiciones  
los tejedores de Silesia. (p. 119).

En estas últimas palabras hay una referencia implícita a *Los tejedores*, de Gerard Hauptman, estrenada en 1892, una de las cumbres del drama social europeo, lo que parece indicar que Miguel de Castro no escribe estos poemas de forma ocasional y esporádica, sino que estaba al tanto de algunas de las tendencias sociales del teatro en Europa, preocupación que también se documenta

en Cristóbal de Castro, a quien debemos un volumen de teatro social norteamericano, con obras traducidas por su hijo Horacio, y otro de teatro revolucionario ruso.

Lo tónico y típico andaluz se aprecia en "Balada del Viernes Santo", ya publicado en su primer libro *Trovos del juglar*, y en "Campos cordobeses"; hay además algunos rasgos poco marcados de su pueblo natal en "Procesión en la aldea" y en el poema titulado "En los nidos de antaño", que hay que relacionar por el título y la temática con su novela *La niña del Alcalde*, que recordábamos al principio.

*La alondra del barbecho*, subtítulo *Nuevas Geórgicas*, y dedicado a la mujer y al hijo del escritor, se presenta dividido en tres partes tituladas respectivamente "La alondra del barbecho", "Miedo en la aldea" y "La loba encadenada", y el tema central vuelve a ser Castilla, el campo castellano, los labriegos, los pastores, las fiestas aldeanas, la evocación del pasado histórico y poético, junto con algún elemento gallego, como se aprecia en "Loa a la reina", que fue premiada en los Juegos Florales de Lugo, sobre el que volveremos, o en la serie de ocho poemas titulada "Miedo en la aldea", de ambiente un tanto misterioso y romántico, que recuerda al Valle Inclán de las *Comedias bárbaras* y de *El embrujado*.

El mundo campesino aún ofrece rasgos modernistas, a pesar del rechazo que contra el movimiento manifiesta su autor, como puede apreciarse tanto en el estilo como en la métrica de "Oración en las cumbres", cuyas estrofas están compuestas con versos de dieciséis sílabas.

Como curiosidad de carácter simbólico-modernista, hay que mencionar sus poemas "El pavón de plumaje de nieve" y "El cuervo tradicional", que se encuentran en la órbita de influencia de la obra teatral *La corte del cuervo blanco*, del escritor gallego Ramón Goy de Silva, del que tenemos ya cumplida noticia en la tesis de la profesora Juana Toledano Molina.

No nos parece desdeñable, en consecuencia de todo lo que venimos diciendo, la obra lírica de Miguel de Castro, incluso nos atreveríamos en señalar en ella una mayor depuración estilística y formal que en la de su hermano Cristóbal de Castro. El manejo de las formas estróficas clásicas, sobre todo del soneto, nos dan el retrato de un buen poeta influido por los gustos y tendencias de su momento histórico, en reacción marcada contra el Modernismo extranjerizante y partidario de una vuelta a los orígenes hispánicos clasicistas de la lírica; es, por todo ello, un poeta con el que hay que contar al estudiar la auténtica urdimbre lírica del primer tercio del siglo XX, urdimbre sobre la que destacan creadores de mucha más importancia, sin duda, pero que adquiere igualmente sentido y voz de época en creadores menos afortunados desde el punto de vista crítico y editor como el caso de este lírico iznajeño y castellano al que debemos sacar de su relegamiento e injusto olvido.

Para ello, queremos rescatar en esta ocasión un buen poema suyo dedicado a Galicia, "Loa a la Reina". Se trata de una composición premiada en unos juegos florales de Lugo, en fecha indeterminada para nosotros, en la que se advierten los rasgos tópicos del elogio a la reina de las fiestas, pero que adquiere un sentimiento recio y probablemente sentido cuando se dedica a ensalzar la tierra gallega; entonces su palabra adquiere más intensidad, más musicalidad, más sentimiento. El lector podrá juzgar por sí mismo. (Respetamos en nuestra transcripción el empleo específico de las mayúsculas, posible eco del movimiento simbolista).

[p. 53] Loada seas, Reina del cortejo gentil,  
cuyo cetro florece como un lirio en Abril,  
ya que el Hada madrina que tu hado predijera  
quiso que a donde fueses, fuese la Primavera.  
El juglar que hoy se inclina para reverenciarte,  
en la diestra el birrete pregonero de su arte,  
fue paje en los castillos de la Imaginación,  
donde está ese Imposible que anhela el corazón.  
Su planta holló palacios de jaspe y terciopelo

y vio infantinas blondas de ojos color de cielo,  
 princesas de ojos brujos y reinas de ojos magos  
 que al corazón prendían en cárceles de halagos.  
 Pero ni entre las rubias infantas de leyenda,  
 ni entre las princesitas que eran de amor ofrenda,  
 ni entre las reinas blancas de mantos de tisú,  
 viera el paje ninguna tan bella como tú,  
 ¡la reina encantadora del nevado brial,  
 cuyos andares fingen ritmos de Marcha Real!  
 [p. 54] El paje fue más tarde romero del Señor,  
 y en sus luengas jornadas de peregrinador,  
 caminó bajo cielos claros, hoscos o grises,  
 por todos los lugares de todos los países.  
 Vio lagos cristalinos a la luz de la Luna,  
 lagos donde tenían las estrellas su cuna;  
 bellos amaneceres en las zonas glaciales  
 donde eran cual walkyrias las auroras boreales,  
 y en africanas tierras, paisajes de Calvario:  
 un pozo, una palmera y a su pie, un dromedario.  
 Mas nunca vio praderas, ¡oh, Reina encantadora!  
 como estas siempre verdes que tu reino atesora,  
 ni costumbres tan castas, ni gentes tan sencillas  
 como aquestas que pueblan tus ciudades y villas.  
 Lugo... -¡Galicia!- el alma se estremece y parece  
 cuando llora la gaita, que todo se estremece,  
 porque evocas nocturnos bajo claros luares,  
 sonidos de panderos entre los castañares,  
 recentales y vacas en praderas umbrías,  
 juveniles canciones de ledas romerías  
 y perfumes de heno cuando tus mozas van  
 "a coger el trébol la noche de San Juan".  
 ¡Oh, la luna en tus prados, tu blanca Luna meiga  
 que entona con las mozas la Alborada de Veiga  
 al morir los crepúsculos de estío, en esos meses  
 en que hacia el lar rechinan las carretas de mieses  
 y en ellas, recostada, la Musa de la siega  
 cruza con su corpiño de rapaza gallega...  
 [p. 55] Lugo... ¡Galicia! ¿Viste jamás, Reina y señora,  
 conjunto de belleza como este que atesora  
 la tierra del paisaje, si no es cuando (al reflejo  
 de la luz en tus ojos) te has mirado al espejo?...  
 Por las rosas de Mayo que tienen tu color  
 y en nombre de la Patria, de la Fe y del Amor,  
 ¡loada seas, Reina del cortejo gentil,  
 cuyo cetro florece como un lirio en Abril!

#### ENVÍO A GALICIA

Salve, Galicia augusta, que todo tu pasado  
 llevas en el gran libro del corazón grabado

como esas madres santas que perdieron un hijo  
y una a una guardaron en seguro escondrijo  
todas las prendas que eran del uso peculiar  
del muerto... ¡por si vuelve, que las vuelva a encontrar!...

De las viejas cenizas de tus sepulcros viejos  
que un Poniente de siglos dora con sus reflejos  
resurgirán los héroes que al Cielo darte plugo

- con los Pita de Veiga los Fernández de Lugo-

Yo sé que en los jardines de tu historia fecunda  
florecerá de nuevo "la palma de Atamunda",

brotará de tus lloros una rosa de Mayo

y un lirio del martirio del menino Pelayo.

Por tu honor y tu gloria lucharás con denuedo  
como antaño en el rudo "figueiral, figueiredo",

[p. 56] y verás en las copas de tus robles forales  
anidar los halcones y las águilas reales...

- ¡Hijos de mi Galicia, labriegos, pescadores,

futuros navegantes, nuevos conquistadores,

almas de Romanceros y de Gestas bravías,

ven que aún nos resta un rayo de la luz de otros días!

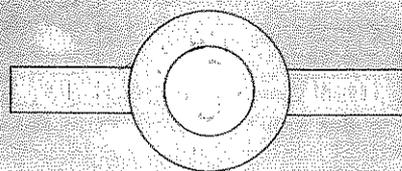
La semilla de héroes dará fruto de gloria,

y tendréis una nueva tierra de promisión

si lleváis el Pasado fijo en vuestra memoria

y el Porvenir escrito dentro del corazón.

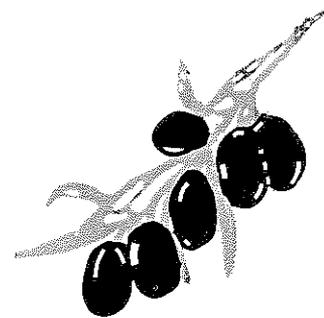
**AGRIMONTE, S.A.L.**  
*Fábrica de Maquinaria Agrícola*



Crta. Córdoba-Málaga, km. 436 - Telf. 957 38 40 20  
14530 MONTEMAYOR (Córdoba)

# AGRÍCOLA MOLINA

Mariano Molina Matas



*Semillas, Abonos y Fitosanitarios*

C/ Málaga, 44 - Telf. (957) 53 23 21 - Móvil (606) 07 29 76  
RUTE (Córdoba)

**ANTES DE COMPRAR PIDA PRESUPUESTO**

**OLIMPIA**  
MATERIAL DEPORTIVO

*Novedad en artículos de pesca*

C/ Málaga, 44  
Telf. 957 53 23 21  
RUTE (Córdoba)

# CEREALES PUERTO

ALMACÉN GRANOS Y PIENSO



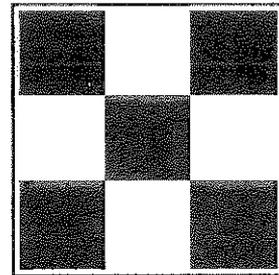
## Puntos de Venta:

Distribuidor oficial Hens  
Almacén: 957 53 48 91  
Telf: 957 33 40 83  
Móvil: 651 85 74 83  
Almacén Polígono Las Arcas - Iznájar

V de Balerna: C. Orsolesp, S.L.  
C. de Algaida: Tienda Victoria  
Juncares: Amador García



QUERERLES ES DARLES  
TODO LO MEJOR



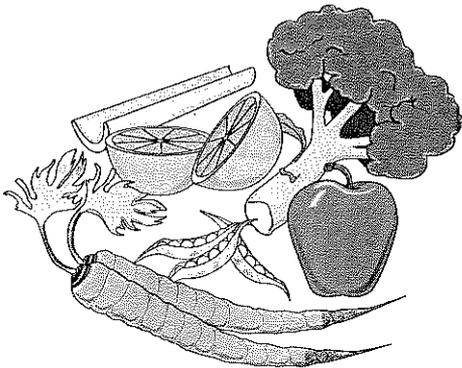
# PURINA

LA MARCA LIDER EN NUTRIMENTOS  
DE ANIMALES DE COMPAÑÍA  
(PERROS Y GATOS)

De venta en Iznájar en:  
Cristóbal Guerrero Luque  
Telf. 957 53 40 24

En Rute: Hnos. Gómez Granados  
Telf. 957 53 8659

# Francisco Villalba



*Gran surtido de artículos  
para el hogar y su gran  
especialidad Frutas de Calidad*

Córdoba, 3

**IZNÁJAR**

# BAR

# LOS CLAVELES

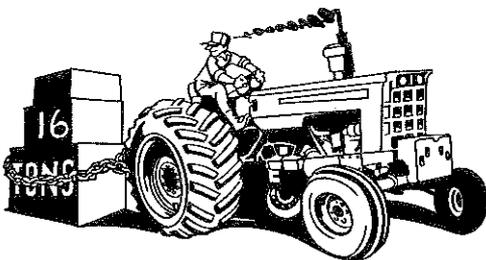
*Teodoro y Piedad*

Gran Variedad de Tapas  
y especialidad en  
Flamenquines  
y en Pollos Asados

---

Doctor Molina López  
Telf.: 957 53 44 82  
Móvil: 619 13 65 80  
**IZNÁJAR**

# Eugenio Campaña Ruiz



*Labores Agrícolas  
en General*

C/ Cuesta Colorá, 30

Telf.: 957 53 45 17  
Móvil: 680 81 79 01

# JOSÉ MORALES MOLERO

# DROGUERÍA PERFUMERÍA



COMESTIBLES  
VENTA DE PAN

C/ Real, 22  
Telf.: 957 53 40 40

**IZNÁJAR**

## EL PANTANO DE IZNÁJAR

Dejé atrás mi raíces cuando tuve que marchar con mi familia y un sin fin de vecinos más a consecuencia de la creación de un nuevo pantano...

Y marchamos...  
cual hormigas  
que aplastan sus hormigueros  
buscando algunas migajas  
buscando algún sitio nuevo  
donde ubicarnos la casa  
y dejar nuestro terreno  
y las tinajas de barro  
y nuestros roscos de huevo  
con aquel blanco carete  
(que mi madre lo batía  
hasta convertirlo en nieve).

Y nos fuimos...  
que no huyendo  
que nos dejaron marchar  
no había sitio en aquel pueblo  
para sus gentes dejar  
que Iznájar fuera creciendo  
creciendo... en vez de bajar  
"Hoy sería un pueblo inmenso  
de los más grandes quizás"  
pero se quedó en un sueño  
que no se pudo lograr.

Repartidos por España  
encontrados por doquier  
está la gente de Iznájar  
tratando de serle fiel  
al pueblo que abrió sus alas  
y los quiso recoger.

Repartidos por España  
te los puedes encontrar  
llevando sólo de Iznájar  
un carnet de identidad;  
y un recuerdo en la memoria  
y en su tierra, los difuntos  
aquellos seres de antaño  
los que no tienen a nadie  
que los pueda visitar  
aunque sea una vez al año.

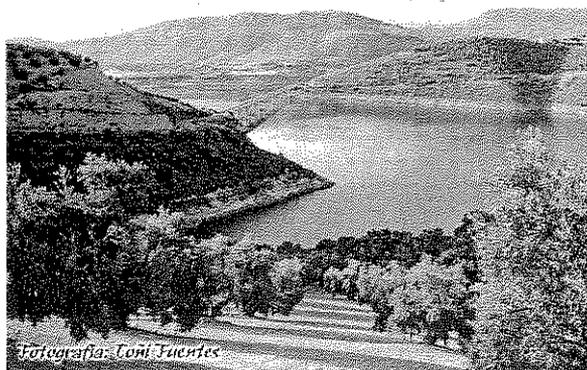
Y dejamos...  
que no fue por voluntad  
arrancados de una madre  
nuestra señora Piedad  
ojalá ella nos ampare  
donde podamos estar  
y nos cubra con su manto  
patrona a larga distancia  
de quienes te quieren tanto  
de aquellos que te veneran  
y se sienten protegidos  
por encenderte unas velas  
cuando han estado contigo  
(en contadas ocasiones  
que sé... que pocas han sido)

No elegimos...  
que no somos de una tierra  
y de otra, no pudimos  
simplicemente... vivimos.

A todos los emigrantes de Iznájar  
que compartan mi sentimiento. Besos.

*Eugenia Moreno Aquilera  
C/ Iznájar, nº 16-B Mesas del Guadalora  
Hornachuelos (Córdoba)  
Desalojo del terreno de Iznájar. Agosto 1967*

*Nacida en Iznájar en 1966:  
Hija y nieta de Troveros.*



*Fotografía: Coni Fuentes*

# CAFÉ - BAR

LAS 4 ESQUINAS

Tapas caseras  
y buen Café



C/ 9 DE JUNIO DE 1910  
TLF. 957 53 43 28

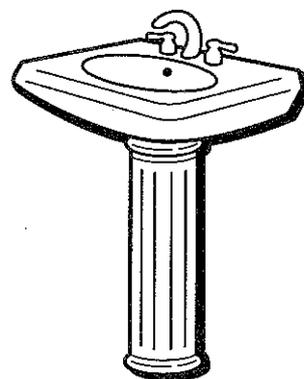
IZNÁJAR

# SAMA

- Valentín Gámiz -

Saneamientos y Materiales de Iznájar, s.l.

**Muebles de Cocina,  
Cuartos de Baño,  
Grifería, Muebles  
de baño y espejos**



Rivera del Genil, 15  
Telf.: 957 53 41 09

IZNÁJAR

## A la juventud

A finales de junio del presente año, tuve la satisfacción de asistir a la graduación de los alumnos de 4º curso de Secundaria, invitado por el Equipo Directivo del IES "Mirador del Genil". Les di una charla a los alumnos graduados en la que referí someramente los principios y valores que hoy debe la juventud lograr y asumir.

Hoy, invitado para escribir en el programa de feria insistiré sobre lo mismo.

Los principios se consideran, normalmente, inmutables a través del tiempo. Cambiar los principios, para muchos, es como cambiar de moral, como ser incoherente en la vida. Cuando se está hablando de estos principios, se entiende como tales, entre otras cosas, la dignidad de la persona, el respeto a la palabra dada, la integridad, la honestidad, la lealtad, el respeto a la vida, procurar hacer el bien, amar la patria, etc.

En esa enumeración hay cosas que en realidad corresponden a lo que llamamos valores (honestidad, lealtad...) y otras que más propiamente las colocaríamos al nivel de los principios o normas básicas naturales (procurar hacer el bien, respetar la vida...), porque tienen un carácter más fundamental.

Quien llama principios a aquellos valores es porque les está asignando ese carácter, les está dando una validez especial, por encima de circunstancias variables.

Los principios no son resultado de una moda pasajera. Constituyen una preocupación antigua en la historia de la humanidad. Los primeros filósofos griegos se preguntaron por el principio de las cosas), su origen y también por su esencia o por su razón de ser primordial. Y daban respuestas relacionadas con la naturaleza física: el fuego, el aire, el agua, etc.

Poco a poco la ciencia fue descubriendo los principios que la rigen. Entonces se habla del principio de la gravedad, de la relatividad, de la conservación de la energía, etc.

No sólo hay principios en ciencias como la física. Los encontramos en el campo jurídico, médico o administrativo, por ejemplo la buena fé, la salud, la calidad, la excelencia, la dignidad o el servicio.

Pero no se puede colocar en un mismo orden de análisis estos principios. La excelencia que la dignidad humana. Lo primero es un principio administrativo y lo segundo es un derecho humano fundamental que corresponde a una ley natural que no puede ser cambiada por nadie. Lo mismo podría decirse de valores que a veces se colocan como principios: honestidad, lealtad, integridad, etc. En realidad se trata de valores (en sentido de algo bueno y deseable como ideal realizable) que también pueden darse como virtudes personales.

En nuestra moral natural también hay principios o leyes naturales, reconocidos como tales a lo largo de los siglos: "Hacer el bien y evitar el mal", "No hacer a otro lo que no se quiere para sí", etc. Son normas prácticas universales propias del obrar moral del hombre independientemente de su cultura, raza, ideología o religión. En esta línea pueden inscribirse lo que hoy se denominan derechos humanos primarios: la dignidad de la persona, el derecho a la vida, al buen nombre, a la libertad, al trabajo...

En la actualidad, estamos en tiempos difíciles. Vivimos en una época de progreso material y decadencia espiritual. En términos de ciencia, conocimiento y tecnología, el progreso en los países desarrollados durante los últimos 100 años ha sido único y acelerado. Sin embargo, tanto a nivel mundial y, particularmente, en nuestro país no siempre hemos orientado este progreso a alcanzar el bienestar común. Más bien lo hemos orientado hacia la búsqueda ciega del bienestar individual, el materialismo consumista y, muchas veces, en contra de todo bienestar. Estamos enfrascados en un sofocante mundo de materialismo privado de espiritualidad y humanidad.

Pero no quiero con esto desalentar a la juventud. Deseo más bien animarles a que aprovechen esta crisis para poder convertirse en personas y profesionales ejemplares. Recordemos que el símbolo

chino para escribir crisis está compuesto por dos caracteres: uno que significa peligro y otro, oportunidad. Siempre que las personas le sacamos provecho a las crisis, lograremos grandes éxitos quizás porque se nos presenta la oportunidad de crear, de reflexionar y de hacer las cosas mejor.

Mi consejo es que la juventud debe sacar provecho a esta encrucijada. Y no recomiendo que se conviertan en San Francisco de Asís o Madre Teresa de Calcuta, aunque necesitemos un ejército de ellos. A mi me encanta vivir cómodamente y, por lo tanto, no os induzco a que os despojéis de los bienes terrenales, pero os motivo a que busquéis un balance entre el materialismo y el espiritualismo y contribuyáis a que todos tengamos una vida mejor.

Lo que digo es que sepáis marcar la diferencia y así convertiros en modelos de comportamiento. No hay nada más impactante en el proceso de enseñanza-aprendizaje que aprender de los demás y eso lo vemos claro en los niños que son una esponja que absorben todo lo bueno y lo malo que ven a su alrededor. Cuantas más personas tengamos de quien aprender buenas cosas, más posibilidades tendremos de salir de esta crisis.

Además, debemos contar con principios. Como dijo Mahatma Gandhi, hay siete pecados en el mundo que debemos procurar evitar: riqueza sin trabajo, placer sin conciencia, conocimiento sin carácter, negocios sin moralidad, ciencia sin humanidad, adoración sin sacrificio, y política sin principios. En el mundo en que vivimos no es rentable en el corto y mediano plazo contar con principios. Los escrúpulos nos cierran las puertas por doquier y la falta de los mismos nos las abren. Pero a largo plazo, los principios le dan a uno y a sus hijos una paz interior que no tiene precio.

Contar con principios no es suficiente. Debemos ser consecuentes con ellos. Y todos los caminos tienen una base común de aplicación que implica: querer ser así y actuar así una, dos, tres y muchas más veces hasta que esos principios se vuelven hábitos de comportamiento.

En resumen, convertíos en modelos de comportamiento. Denle sentido a sus vidas, busquen con esmero lo que quieren, actúen con principios y rectifiquen y aprendan de sus errores, pero sin olvidar que - como escribió el poeta Antonio Machado-

Caminante, son tus huellas  
el camino y nada más:  
caminante, no hay camino,  
se hace camino al andar.  
Al andar se hace camino,  
y al volver la vista atrás  
se ve la senda que nunca  
se ha de volver a pisar.  
Caminante, no hay camino,  
sino estelas en la mar.

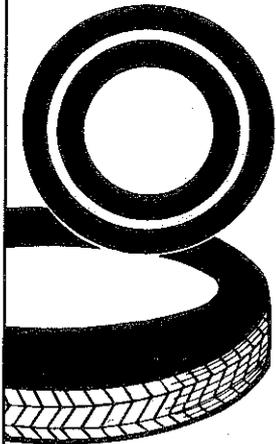
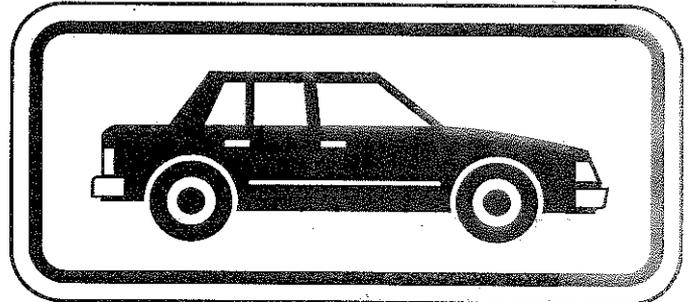
Juan García Burgueño



Fotografía: Leni Fuentes

# TALLER JESÚS SANCHO

*Venta y Reparación de  
Vehículos y  
Maquinaria Agrícola*

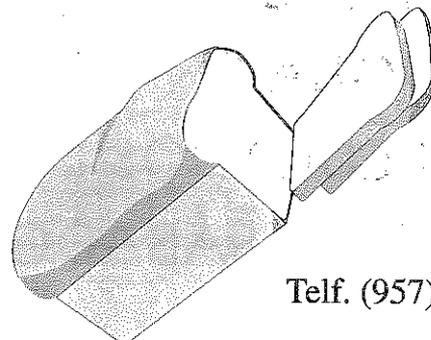
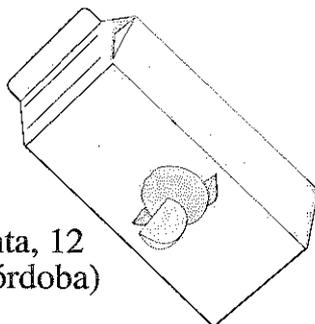


*Neumáticos  
Contrapesado y Alineación  
de Direcciones*

Crta. Valdearenas, s/n - IZNÁJAR (Córdoba)  
Telf. 957 53 42 94

# AUTO SERVICIO GRANADOS

**Comestibles-Bebidas  
Congelados-Frutas del Día**



Plaza de la Venta, 12  
IZNÁJAR (Córdoba)

Telf. (957) 53 46,04



FEDERACIÓN ANDALUZA DE TENIS DE MESA

Rta. 42 - 2.ª - Aptdo. de Correos 52 - Telf. y Fax 957 70 14 18  
14800 - PRIEGO DE CORDOBA

Maestro Lección, 2 - 2.ª - Aptdo. de Correos 751 - Telf. y Fax 958 255 679  
18004 - GRANADA

www.arotls.es/~falm/index.htm

SR. ALCALDE DEL  
EXCMO. AYUNTAMIENTO  
DE IZNAJAR

Muy Sr. nuestro:

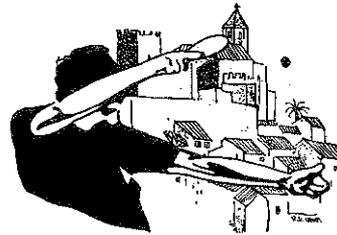
En nombre del Presidente de la Federación Andaluza de Tenis de Mesa y de su Junta Directiva, reciba nuestra felicitación por la primera plaza lograda por el equipo de su ciudad el A. D. Iznajar T. M. en la División de Honor Andaluza Masculina.

Este primer puesto tiene más mérito aún si cabe, ya que el equipo de Iznajar ha sido el campeón de la División de Honor Andaluza esta temporada, habiendo superado a equipos de Alcalá la Real, Montefrío, Granada, Jaén y Nueva Carteya, que eran los equipos más potentes de su Grupo.

Siendo esto importante, no debemos olvidar la cantera de jugadores con la que cuenta Iznajar en el Tenis de Mesa, estando Juan José e Iván Ropero clasificados entre los diez mejores jugadores de Andalucía de su categoría. Y estamos seguros que pronto algún jugador de sus equipos más pequeños entrará a formar parte del Programa de Detección, Perfeccionamiento y Seguimiento de Talentos Deportivos que nuestra Federación y la Junta de Andalucía estamos llevando a cabo desde hace cinco años, y porque no decirlo con evidente éxito.

Les rogamos que traslade nuestra felicitación al Concejal de Deportes de Iznajar, así como al responsable del Tenis de Mesa de su ciudad.

Sin nada más por el momento, reciba un cordial saludo.



FEDERACIÓN ANDALUZA  
DE  
TENIS DE MESA

FECHA 31-3-2003  
ENTRADA NUM.  
SALIDA NUM. 65



Fdo. María Remedios Ríos Guadix  
Secretaria General

ASOCIACIÓN DEPORTIVA IZNAJAR  
TENIS DE MESA  
C/ Virgen S. Telf. y Fax 957 634 601  
IZNAJAR (Córdoba)

Deporte Olímpico

EL EQUIPO INFANTIL DE FÚTBOL SALA  
(1º Y 2º DE ESO) QUEDÓ CAMPEÓN DE  
CÓRDOBA EN LOS JUEGOS PROVINCIALES  
CELEBRADOS EN LUCENA EL PASADO  
SÁBADO 17 DE MAYO

## LOS MANDAMIENTOS SON DIEZ DE LA SANTA LEY DE DIOS

1

El primero amar a Dios bien sobre todas las cosas saber que sufrió el Señor la muerte más dolorosa de toda la inquisición.

2

El segundo es no tomar el nombre de Dios en vano maldecir ni blasfemar y sí podermos usarlo con respeto y humildad.

3

Quien santifica las fiestas dando culto a Dios eterno y cumple con las promesas que imponen los Sacramentos de la Santa Madre Iglesia.

4

El cuarto debes honrar a tu Padre y a tu Madre los tienes que respetar si quieres que te respeten cuando tú tengas su edad.

5

El quinto es respetar la vida del ser humano no debemos de matar pensar que somos hermanos hijos de Eva y de Adán.

6

El sexto no desearás a la pareja del otro sea soltera o sea "casá" que a veces hacer el tonto tiene un "resultao" fatal.

7

No debemos codiciar ningunos bienes ajenos te tienes que conformar con lo tuyo malo o bueno que "pa" eso Dios te lo da.

8

El octavo nos indica que no debemos mentir que la verdad es muy bonita y la podemos decir cuando el caso lo permita.

9

El noveno con el sexto para mí, son casi iguales tratándose de lo impuro lo debemos de evitar para sentirnos seguros y tener el Alma en paz.

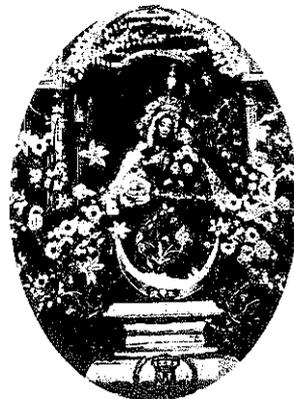
10

El décimo te prohíbe el deseo desordenado de riquezas y poderes que si Dios no te los ha dado es porque no te convienen para qué sirve envidiarlos.

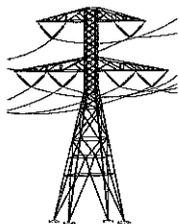
En estos diez Mandamientos solo se cierran en dos hasta el último momento debes de amar a tu Dios y al prójimo al mismo tiempo.

Hay un mandamiento nuevo que el mismo Señor nos dió en el Nuevo Testamento que nos amamos todos lo mismo que el nos amó.

*José Sancho*



Francisco Durán  
Cañas



**MONTADOR  
ELECTRICISTA  
AUTORIZADO**

C/ Los Almendros, 1  
Telf.: 957 53 46 51  
**IZNÁJAR**

**EL RINCONCILLO**

*Ascensión Pacheco*

Distribuidor en exclusiva de  
**BLANCO LUX de TITAN**

Pida  
Presupuestos  
sin  
compromiso

**DROGUERIA,  
PERFUMERIA,  
PAPELERÍA  
Y PRENSA  
EN GENERAL**



*Gran gama en colonias y  
productos de limpieza.*

Plaza de la Venta, 1  
Telf.: 957 53 44 92

**IZNÁJAR**  
(Córdoba)

**FLORES**

**MANZANIL, S.L.**

**VENTA AL POR MAYOR  
DE FLORES Y PLANTAS**

*José Salvador Jiménez Sáez*

Pol. Ind. Fuente Santa, Parc. 67  
18300 LOJA (Granada)  
Telfs. 958 32 50 66 - 647 75 30 32/24

**BAR RESTAURANTE  
PUERTA DEL SOL**



Especialidad en:  
café y tapas variadas

Telf.: 957 53 80 51

**RUTE**

Queridas/os amigas/os: Un año más nos encontramos al comienzo de nuestras fiestas patronales, y nuevamente estoy aquí aportando mi granito de arena. Agradezco la invitación que me da la posibilidad de compartir, con quien quiera, reflexiones desde lo más profundo de mi SER, con el corazón en la mano.

Llevaba meses pensando que se acercaba el momento y pensando qué compartir contigo esta vez, cayó en mis manos una historia o fábula que me gustó mucho y tenía anotada, Es el sueño de una marioneta de trapo... Y posteriormente hago mis reflexiones y las comparto contigo.

### “ EL SUEÑO DE UNA MARIONETA DE TRAPO “

“ Si por un instante Dios se olvidara que soy una marioneta de trapo, y me regalara un trozo de vida, no diría todo lo que pienso pero pensaría todo lo que digo. Daría valor a las cosas, no por lo que valen si no por lo que significan. Dormiría poco soñaría más, cada vez que cerramos los ojos perdemos segundos de LUZ, de vida. Nadie te recordará por tus pensamientos secretos, nadie. Pide a Dios la fuerza y la sabiduría para expresarlos y demuestra a tus amigos cuanto te importan”.

¡No te parece fantástica! Cuanto valoramos las cosas, las personas y los sitios, cuando no los tenemos o los tenemos lejos... Cuantas veces hablamos tanto y sin pensar lo que decimos... Luego sufrimos las consecuencias, nos arrepentimos y nos prometemos no volver a hacerlo o a decirlo, contar hasta 10, o hasta 50 si hace falta, antes de contestar, antes de meter la pata. ¡Que bueno sería que lo que decimos lo pensáramos bien, lo pasáramos por nuestro corazón, lo llenáramos de AMOR! Y luego lo dijéramos.

Cuantos días, noches, personas, paisajes, circunstancias y vivencias, pasan por nuestra vida sin tan siquiera darnos cuenta, sin valorarlas. A lo mejor en alguna ocasión, o en más de una tenemos problemas, ( – a mí me gusta llamarlos circunstancias u oportunidades para avanzar en la vida-) nos quedamos enganchados, colgados a ellos perdiéndonos un montón de vivencias maravillosas que van pasando mientras nosotros estamos intentando resolver algo imposible...

“Cuando tengamos una circunstancia, si tiene solución se la damos y si no ¿de qué nos vale preocuparnos?”. Las cosas dando vueltas en la cabeza lo único que hacen es dar dolores, mareos, ponernos de mala... Perdiendo el tiempo, y privándonos de vivir el momento, que posiblemente fuera maravilloso, o no, lo que está claro es que nos sigue enseñando.

Nos habla la marioneta de... **dormir poco y soñar más ...** Particularmente creo que dormir hay que dormir lo suficiente y posiblemente lo hacemos pero... y ... **soñar, soñamos.** Cuando niños lo hacíamos ¿Qué ha pasado? Observemos a los niños y volvamos a soñar, prueba a soñar a ver cómo te sientes. Juguemos a ser cómo niñas y niños. Podemos probar y ver cómo nos va, seguro que algo cambia, probemos.

La vida es la vida y está aquí para jugar con nosotros, para que juguemos con ella, la vida es la vida y nos presenta días de todos unos nos gustan más y otros nos gustan menos, depende de la actitud mental que tengamos la vemos y entendemos de distintas maneras. “La vida es la vida y depende con el cristal que la miras...” ¿Te has parado a pensar de la cantidad de ventajas y aprendizajes que sacamos de los inconvenientes? Si tenemos la actitud adecuada y el cristal apropiado para verlos, si no nos hará sufrir. Pero créeme y prueba, hay otra manera de ver las cosas y las situaciones. Esto no es fácil, a unas personas les cuesta más y a otras menos pero es cuestión de probar, de cambiar hábitos, de salir de la rutina. Puede que tú me digas: hay hija pero tu no sabes lo mío es diferente, el juego que me ha presentado a mí la vida este año ha sido duro, se ha ido mi madre, mi padre, mi hermano o mi hijo, y eso es duro ... ¡Pues claro que lo es! Pero no tiene remedio y todos tenemos que hacerlo un DIA u otro, de una manera o de otra, más dolorosa o menos, con más o menos



sufrimiento pero... no tiene remedio, sin embargo si miramos a nuestro alrededor vemos que tenemos personas que nos quieren, y estamos "pasando" de ellas. (Lo digo con todo el respeto, amor y cariño) Nos estamos perdiendo cosas maravillosas y quedamos enganchadas en el dolor y sufrimiento, que ya no tiene remedio.

Vivamos el presente, vivamos cada DIA cómo si fuera el último, al fin y al cabo no lo sabemos, los días pasados están caducados, ya no valen, AMEMOS, amemos a quien nos rodea, a quien encontremos y por supuesto y más importante, a

nosotros mismos, si amiga, amigo a ti misma, a ti mismo. ¿Qué podemos dar a los demás si nosotros no tenemos? ¿Cómo podemos amar a los demás si no nos amamos a nosotras mismas, a nosotros mismos?. Y cómo dice la marioneta de trapo, hagámosle saber a quien queremos, a quien nos importa. Hay que decirlo, hay que decir TE QUIERO, TE AMO de vez en cuando. Hay que decirlo a la pareja, a los hijos, a los amigos, hay que aprender a decir esas cosas a todo el mundo que queramos de corazón, desde el corazón y con el corazón. ¿Sabes una cosa que estoy practicando? (Que no es fácil) Cuanto más cerca está de mí, en el vínculo familiar, marido, hija, etc... más importante es decir que la quiero, que la amo, más importante es hacerlos felices y mostrarnos de la mejor manera. Estoy practicando no ser "candilito en puerta ajena" quiero alumbrar en mi casa, primero y luego en la calle.

Te propongo algo, juguemos este año a ser felices cada DIA, pase lo que pase, si empezamos puede que no lo consigamos siempre pero si lo conseguimos cien días, ¡fantástico! Pero si lo conseguimos menos es igual de fantástico, lo importante es empezar...

No tenemos que hacerlo solos, lo de ser felices, podemos pedir ayuda. Podemos pedirle a NUESTRA MADRE BENDITA DE PIEDAD, (o a quien tu quieras) sabiduría, paciencia y perseverancia para que este año consigamos ser cada DIA un poco mejores, más felices, hacer felices a quien tenemos a nuestro alrededor, PAZ, que seamos capaces de amar, con AMOR, en libertad, sin condiciones, sin juicios, sin apegos, TODO ESTA BIEN, TODO ES POR ALGO Y PARA ALGO, DIOS NO HACE BASURA. Y NUESTRA MADRE ESTA AHÍ ESPERANDO QUE LE PIDAMOS LO QUE QUEREMOS, PARA DARNOS LO QUE NOS CONVIENE.

Agradezco a Dios y a nuestra santa madre de PIEDAD, todo lo que he vivido hasta ahora y lo que me queda por vivir y experimentar. Le pido ayuda para comprender, paciencia conmigo y con los demás, sabiduría para aplicar lo que sé, capacidad para seguir aprendiendo y amando. Y todo lo anterior que te he propuesto.

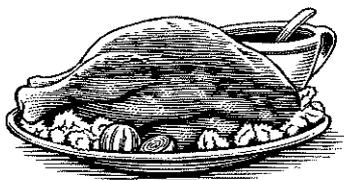
Te doy las gracias a ti por haber llegado hasta aquí, o por haber leído solo el final. Y lo más importante: TE AMO, OS AMO, OS QUIERO.

QUE TENGAMOS UNAS FELICISISISIMAS FIESTAS Y  
¡ VIVA LA MADRE DE PIEDAD, VIVA IZNAJAR!

Besos

Carmen Gálvez Ramírez

# BAR CUATRO VIENTOS



ESPECIALIDAD  
EN POLLOS ASADOS,  
Y TAPAS VARIADAS

Ctra. Lucena-Loja  
Telf. (957) 53 41 96  
Móvil 630 83 20 78

IZNÁJAR  
(Córdoba)

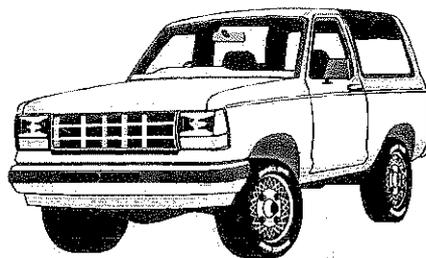
---

## AUTOMÓVILES CAMPILLOS

---

VENTA DE COCHES DE OCASIÓN  
Y TODO TERRENO

*BAR 4 VIENTOS*



MÓVIL: 670 67 12 18  
MÓVIL: 629 27 82 72

Ctra. Lucena-Loja, km. 34

IZNÁJAR  
(Córdoba)



imprenta

**El Castillo**

**ARTES GRÁFICAS  
EL CASTILLO**

*Lecasan C.B.*

Trabajos de imprenta  
Impresión digital  
Fax público

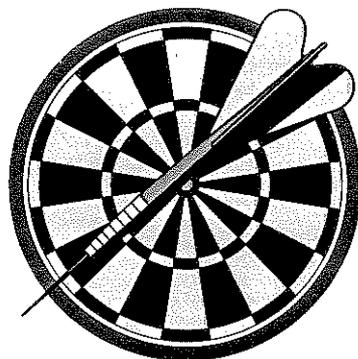
C/ 9 de Junio de 1910, 8 Bajo  
14970 **IZNÁJAR** (Córdoba)

**Telf. y Fax: 957 53 47 19**

*E-mail: imprentecastillo@retemail.es*

## Recreativos **El Calleonsillo**

- *Todo tipo de máquinas*
- *Chucherías*
- *Refrescos*

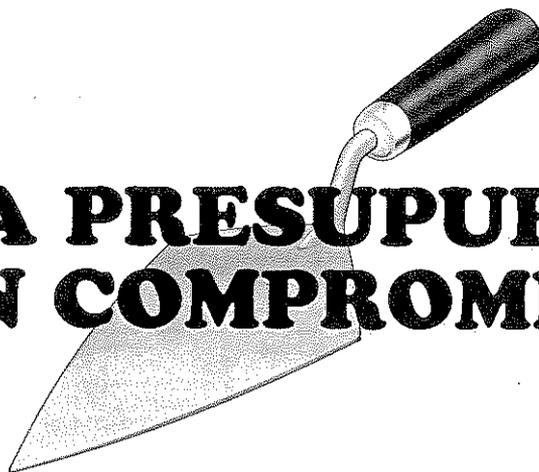


C/ Obispo Rosales, 18  
**IZNÁJAR** (Córdoba)

# CONSTRUCCIONES JOAQUÍN DURAN E HIJOS, S.L.

**ESTRUCTURAS - CERRAMIENTOS - TERMINACIONES**

**PIDA PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO**



C/ Cruz de San Pedro, 12

Telf. 957 53 47 90  
Móvil: 639 31 05 70  
639 31 05 30

## Paseos por Iznájar II

Es un día tórrido del mes de Julio. El sol abrasador de mediodía cae implacable, hundiendo sus potentes rayos sobre la arena oscura a la que ha dado su calor. Ardor que quema y que duele mientras la piso. Trato de agilizar el paso para salir cuanto antes de allí pero no puedo. Los pies clavados fuertemente en el suelo me impiden avanzar. Lo intento desesperadamente, una y otra vez, hasta que al fin, salgo y alcanzo la fresca orilla para comenzar mi paseo de mañana.

Un gentío multicolor me lo impide, trato de hacerme un hueco pero, a punto estoy de pisar un frágil castillo que niños muy ilusionados construyen. Salvo la fortaleza para encontrarme de nuevo frente a una pareja que, jugando al ping-pong están delante de mí. Paran el juego y la pelota cae, escondiéndose entre blancas cintas de rizada espuma para aparecer de nuevo a mis pies.

De repente siento frío, escalofrío que me deja sin respiración. Una ola vengativa y traicionera, de un zarpazo, se echa encima. Ella va y viene, viene y va, vuelve y se revuelve contra mí, diciéndome que he ocupado sus dominios y me quiere echar de allí. Le planto cara, mirándola desafiante, esperando que vuelva. La recibo de frente pero... ya no siento frío; ella me acaricia y desde ahora nos hacemos amigas y compañeras de paseo, y así, llegamos hasta las rocas. Volvemos hacia el lugar de partida, y muy cansada me siento a soñar.

Cierro los ojos pero en este momento el ensordecedor ruido de unas motos de agua me devuelven a la realidad y veo a lo lejos, allá en el horizonte, dos puntos que se acercan lentamente y, allí están, impresionantes y altaneros, surcando el Mediterráneo hacia algún puerto lejano.

Una barca acaba de llegar, y en un minuto la bordeamos para ver saltar desesperadamente en su trágica agonía, chanquetes, sardinas, boquerones, arañas y herreras que con sus piruetas acompasadas nos dicen que quieren vivir.

Todo esto me atende y cansa. El griterío de la gente, el vendedor de patatas, pipas y avellanas, el viejo y conocido moro que, con su vieja y sucia gabardina y sombrero de paja nos quiere vender una radio, o un pareo.



Quiero desconectarme de nuevo y escapar de allí. Mi pensamiento quiere volar libre y le doy la libertad; y mis labios pronuncian lo que mi corazón siente; ¡Iznájar! En su viaje de segundos llega hasta las canteras y se pasa en su Tajo y... allí estás. Soberbia, gallarda y altanera, viendo pasar el tiempo: como la puerta de Alcalá. Sí allí, Carlos III se quitó el sombrero, tú, Iznájar, has tenido más suerte. Generaciones y generaciones se han hundido a tus pies. Cada una te dio su identidad y hoy eres crisol de etnias y culturas que muchos pueblos quisieran tener.

Tesoro único entre tesoros, nuestra joya Piedad. Piedad con nosotros y para nuestros hijos, que, nos transforma, nos conmueve y nos alienta para seguir adelante en nuestros problemas de cada día. Tu piedad es bálsamo para las heridas del alma y fuerza para los fracasos. ¿Quién no vuelve la mirada a María llena de gracia?

¡Iznájar!, te veo reflejada en el cristal de tu lago azul y no sé cómo mirarte para saber cuál de las dos eres en realidad, si existes o eres sólo una quimera salida del lienzo de un pintor o de la pluma de un poeta, porque... poesía eres tú.

Recorro tu abandonada carretera, antaño arteria principal de tu vivir, embelesada con el paisaje que a lo largo se divisa. El Ventorro, Chozas, con su punto geodésico en la Zarrapata, pechos y Fuente del Conde. Con fragancia de tus lirios y

florezillas silvestres que a modo de tapiz siembran la ladera y el borde del camino, y que me están cantando que es la alegría de ser obra de Dios para que disfrutemos de su creación.

Mi vuelo rápido me lleva a los "muros de alambre", meta de llegada de mi querida gente de campo que, como costumbre que era, hacían un cambio de calzado para entrar dignamente en tus calles.

Paseo para jóvenes en fiestas y sosiego para ancianos que cada día, y un día menos, se deleitan con tus puestas de sol en el ocaso.

La venta, fonda Román y Posada de Santa Lucía; en donde los huéspedes viven en casa, bajo el exquisito cuidado de su dueña Mariana.

Si te miro desde la Cuesta Colorá ya no eres el impresionante barco que pareces. No me llama la atención ni tus puentes, ni tu empinada calle Los Gitanos, ni tu Plaza Nueva, ni tu Parroquia, ni tampoco tus azules aguas, ni tus verdes olivares. Mis ojos inquietos y anhelantes buscan sólo y desesperadamente un lugar, un enclave. Sosiego, calma, paz, oración y amor... sólo ven mis ojos un camposanto y en él, un trozo de mi alma y partes de mi corazón que allí están por los siglos, en dulce espera.

Si por el Sur eres leyenda, por el este eres paz y melancolía.

¿Qué tiene Iznájar? ¡Y qué tanto me mueve el quererte! ¿Qué sentimientos profundos despiertas en mí? ¿Por qué te necesito? ¿Por qué ardo en deseos de volver? ¿Qué misterio guardan tus muros? ¿Qué embrujo son tus calles?: Es tu gente.

Las vivencias que guardas me hablan mucho de ti. Mis paseos por tus barrios me recrean y mi nostalgia me lleva al abismo de la tristeza cuando veo que ya no están. Pero los sigo viendo, hablo con ellos y esta simbiosis me hace permanecer en pasado y en presente, disfrutando de aquellos y estos.

Como aquel día que paseaba por la Fuente Nueva y decidí bajar a ver a mi Dios. El Tajo cuajado de lirios y musgo, el agua que cae con su son armonioso entre sus rocas, y el olor a tierra mojada, forman una sinfonía de olor, luz y color en la gélida tarde que comienza.

No quiero llegar al puente y cojo un atajo. Vereda pendiente y sinuosa que mis pocos años me dan la velocidad suficiente para bajarla en segundos. Absorta en mis pensamientos, embriagada con aquella poesía, percibo un olor distinto y característico que me dice estar en la fábrica de orujo de Ntra. Sra. de los Desamparados. Desde aquí, veo el alto y seguro puente Molinillo, llegando al puentecillo. Es costumbre obligada, pararse y mirar. Recrear la mirada y enamorar el alma. El arroyo tiene presa y en cascada rápida busca a su amigo el canal que se dan la mano para pasar juntos bajo el puentecillo. Aquí se detienen, se revuelven mansos y juguetones, se esconden, aparecen y desaparecen entre gayombas, adelfas, juncos y granados silvestres para salir juntos de nuevo. El canal ahora se separa y va a su derecha para regar los frutales que bordean la larga pared de la fábrica y el arroyo sigue triste y solo. Pero no va muy lejos, se detiene bajo el puente mientras que rodea los álamos, con mimo, en espera a que llegue su compañero y amigo.

Se abrazan de nuevo y ahora corren alegres, con más fuerza si cabe, tiene prisa en llegar. El Genil más abajo los espera para hacerse aún más caudaloso y así, morir en él.

El paisaje es cautivador pero tengo que seguir mi paseo. Ya no huelen las gayombas, ni se oyen las revueltas aguas del arroyo, ni el murmullo del canal; ahora veo un jardín y la oscuridad me acerca a su valle de lanzas puntiagudas para escudriñar mejor cada rincón, cada flor que rodea al merendero. Allá, al final del jardín en el gran patio, se alza la altiva palmera que da su nombre a la casa de los Condes de Rivilla.

Es habitual cada vez que paro a beber en la fuente de los cuatro caños. No tengo sed, pero me desvío para llegar a ellos. Bordo el pilar de agua jabonosa para subir a la fuente. Dejo el primero que no tiene agua para detenerme en el segundo, tercero y cuarto jugueteados con ella.

La tarde cae, y se me antoja en aquel momento el chocolate de Diego Campillos. Sin pensarlo, cojo una vereda que me conduce hasta la casa.

La tarde sigue siendo fría y, de repente, me asalta un temor. Se me acelera el corazón al escuchar el ensordecedor ruido que a distancia no muy lejana se oye y que viene del arroyo, recordándome que lo tengo que cruzar. No sé por dónde, ni cómo. Me acerco, me detengo y miro. Este panorama no es habitual para mí, nunca pasé por aquí, pero el goloso chocolate cambió mi rumbo.

A lo lejos, veo unas piedras pasaderas, me aproximo y miro. Titubeo un instante pero está decidido, tengo que cruzar sea como sea. Me armo de valor y sobrecogida por el miedo pongo un pie en la primera, después en la segunda, que se mueve: me quedo inmóvil, sin apenas respirar para no perder el equilibrio. ¿Qué hago? No tengo valor para seguir, la tercera está muy lejos pero tampoco puedo retroceder. El agua alcanza su máximo caudal que empuja saltando por encima de la pasadera. De un nuevo impulso alcanzo con mucha dificultad la tercera con tan mala suerte que no llego bien, cayendo, y yo con ella. El agua está helada y la tarde invernal: mi odisea me lleva a la orilla que es de un barro blanco, pegajoso, síntoma de que estoy llegando al tejlar.

Hileras de tejas crudas esperan entrar en el horno que arde, cociendo las primeras en el infierno de sus entrañas.

El camino se abre y la mirada se alegra. La dehesa está dando el fruto de sus mieses llegando hasta la casa de la loma. Y allá, a lo lejos, la exuberante higuera que hay en la puerta de la casa me está diciéndome que estoy llegando a mi meta.

Los matorrales, el tomillo y el romero del menchón dan ya su sombra en la tarde que declina. Con mucho cuidado bajo la rampa arenosa para bordear una pared muy blanca, de camino angosto. No quiero mirar, temiendo caer al arroyo en donde crecen zarzales, juncos y álamos, que sirven de cobijo a los distintos pájaros que ya comienzan a recogerse con la algarabía de sus alegres trinos. Abajo, sapos y ranas también croan, saltando de aquí para allá en las aguas verdes aceituna.

Empujo la vieja puerta ajada por el tiempo, y entro en el gran patio y... allí está mi padre. Tienen en una mano una probeta y en la otra un ácido acético, la combinación se torna rosa y agitando fuertemente se descubrió la graduación.

Sigo teniendo frío, me produce una sensación agradabilísima entrar allí. La chimenea arde con tanta intensidad que el calor se percibe desde la entrada. El agua hierve a borbotones en la caldera que mezcla con la masa de aceitunas, dando vueltas y más vueltas sobre sí. Me acerco para ver con qué orden hacen los cagarraches su trabajo. Cada uno tiene su lugar y su misión. El primero abre la palanca para sacar la masa humeante del empiedro que el segundo echa sobre el capacho que a su vez el tercero coloca en el pistón. Con ritmo y alternancia van apilando capachos y masa hasta completar la prensa.

El tric-trac, rítmico y parsimonioso de los bombines mandan su fuerza, y la presión empuja hacia arriba a la vagoneta más y más, que sube y sube aprisionando el prensado para sacar el óleo de sus entrañas.

Chorros de oro líquido se desprenden por todos lados que primero, despacio, y después, con vigor, caen a la vagoneta para continuar por los oleoductos que hay en el suelo. Así, aceite y alpechín corren juntos a los aclaradores para reposar su final elaboración.

La prensa queda enjuta y quieta. Ahora y lentamente baja para quedar en el suelo y en cada capacho, adherido, como lapa queda la piel y el hueso del llamado orujo.

Es tarde y muy confortada salgo de allí, pero no puedo volver sin llegar a ver a mis tíos. Aunque voy deprisa, me detengo en el puentecillo para ver el gran salto de agua de arroyo Priego que a gran velocidad y tumultuoso ruido cae en cascada blanca para volver manso y tranquilo a la salida del puente en donde pasean plácidamente los patos de Villalba.

El sol se muere y el gran parral ensombrece la casa.

De repente, una avioneta que vuela sobre mí me vuelve a la realidad. Abro los ojos y aquí estoy, mirando el mar y soñando que estaba justo allí. Y pienso; ¡Ha valido la pena!





# E

# XCAVACIONES

# I

# ZNÁJAR, S.L.

EXCAVACIONES, TRANSPORTES Y SERVICIO GRÚA

Tel. 957 53 47 89 Móv. 626 429 629 - 620 79 59 42

Fax

## Fábrica de Embutidos

## Venta de Jamones

## Despacho de carne

# LA SUBBÉTICA

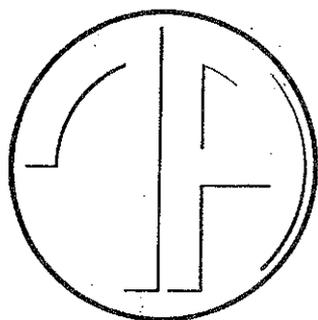


*Jesús Rodríguez Rey*

Ctra. Rute-Iznájar, km. 34

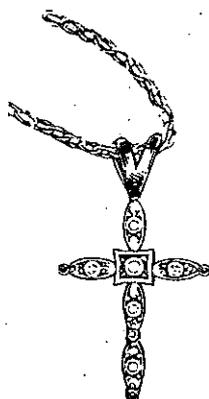
Telf. (957) 534 773 - Despacho 957 534 490

IZNÁJAR (Córdoba)



JOYERIA - PLATERIA

Toñi Arjona



*Relojes Lotus, Festina, Jaguar y Viceroy, Cristalería,  
Cubertería, Figuras de Plata, Todo tipo de Regalos,  
Lista de boda, Gargantillas y Aderezos para novias.*

BUENOS PRECIOS

C/. Granada, 30 - Telf. 957 53 91 78 - RUTE (Córdoba)

**Dove**

®

CAMISERÍA

***K' amisas Iznájar S.L.***

C/ Dr. Molina López, 8 - IZNÁJAR (Córdoba)

Telf. 957 53 41 50 - Fax: 957 53 44 00

E-mail: [cfroluru@fedecon.es](mailto:cfroluru@fedecon.es)

# **BAR JOSE ANTONIO**

**ESPECIALIDAD EN PEROLITAS  
Y FLAMENQUINES**



**Visite nuestra terraza  
al aire libre**

**Aire Acondicionado**

La Venta, 6 - Telf.: 957 53 40 36

**IZNÁJAR**

# **TEJIDOS LEON**

**CONFECCIONES**

**MÁQUINAS  
ALFA**

Telf. (957) 53 40 08

C/ Real, 23

**IZNÁJAR (Córdoba)**

# **RAFAEL GARCÍA RUIZ**

Graduado Social colegiado nº 479

**Asesor Laboral-Fiscal**

**GRUPO INTEGRAL  
SEGUROS EN GENERAL**

# **COSEBA 1986**

Correduría de Seguros

C/ Ribera del Genil, 3 - Tlf.: 957 534 098  
**IZNAJAR (Córdoba)**

**CAFES CAPUCHINOS, S.L.**

Pol. Ind. Las Quemadas, 19  
14014 CÓRDOBA



**Telfs.: 957 325 191 / 667 480 121**

## LA VIRGEN SONRÍE

La Virgen sonrío, te mira y se ríe,  
se fía de ti.  
Y tú confiado, feliz y calmado  
la esperas, la rezas, ...  
El día ha llegado,  
ese que tanto has esperado,  
y ella sonrío, te mira y se ríe  
confía que estés a su lado  
en este día tan señalado que  
cada año te emociona.  
Y es que no se nos olvida que  
la Virgen cada año nos sonrío y se fía de ti.



## “EN EL PANTANO ESTÁ”

Un perrillo blanco, sereno y bonachón,  
va siguiendo sus pasos,  
los pasos del señor,  
éste camina descalzo lento y cansado  
así llega al pantano.  
Y pensando que va solo,  
mira a sus espaldas y ...  
No lleva ni uno, ni dos, sino un corro  
que sigue al Señor.  
¡Señor Nazareno! ¿nos deja sentar  
con Vos?  
¡Este pantano no es mío sino de Nos!  
¡Y siempre que gustéis aquí me veréis!



S.T.M.

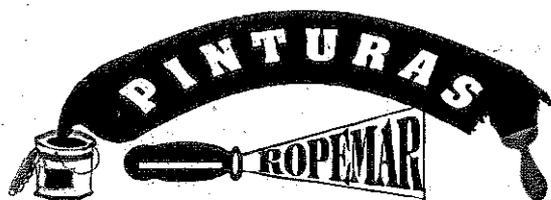
# *Ascensión y Francisca*

*Hijas de Luis Rosúa*

C/ Córdoba, 21 y 23  
Telfs.: 957 53 40 78/53 41 75

- \*Zapatería
- \*Pastelería
- \*Productos químicos agrarios
- \*Ferretería
- \*Muebles
- \*Distribuciones de gomas "Ferroplas"
- \*Electrodomésticos

**IZNÁJAR**



**Estucados de Arpillera - Gotelé  
Rallados - Barnices - Lacados y  
Pintura en General - etc**

**Hnos. ROPERO**  
C/ Virgen, 5  
Telf.: 957 53 46 01  
957 53 42 47  
**IZNÁJAR**

## **Hijos de Antonio Sánchez Romero**

Carpintería y Muebles  
en General

**FUNERARIA NTRA.  
SRA. DE LA PIEDAD**

C/ Ribera del Genil, 6  
Telf.: 957 53 41 13 - Móvil 679 47 21 34  
**IZNÁJAR**

# MÁXIMA

Las palabras máximas han sido empleadas cada vez más en el sentido de principio moral, fueron entendidas ya desde el siglo XVII.

Existen las máximas:

- LA FUERZA DE LA RAZÓN.
- LA RAZÓN DE LA FUERZA.

En la primera con la FUERZA se hace un gran esfuerzo pacífico para llegar a un entendimiento mutuo con nuestro interlocutor en la RAZÓN, pues nunca somos dueños de la verdad absoluta; la verdad se encuentra repartida y cambian las proporciones según las circunstancias tiempo y lugar.

Nos puede aportar aceptarla un enriquecimiento mutuo, paz, amistad, confraternidad, etc.

En la segunda por el contrario, no actúa la RAZÓN brilla por su ausencia, es la FUERZA bruta la que intenta imponerse, actúa el fanatismo, el apabullamiento, la imposición, el acto violento.

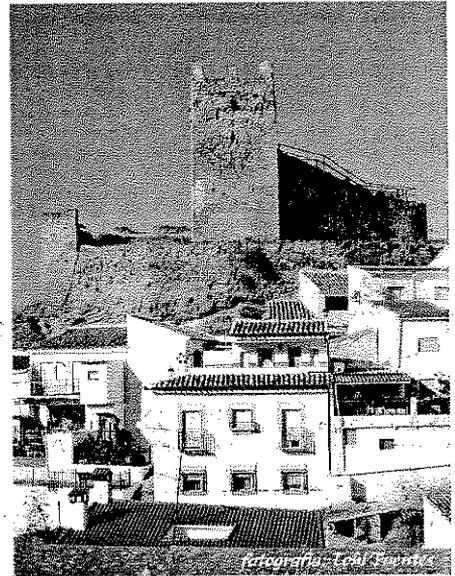
El fanático defiende con tenacidad y furor sus opiniones; es muy difícil razonar.

A través de la oración pidamos a la Virgen MARÍA en su advocación de la PIEDAD que se arreglen los conflictos de intolerancia que existen a cualquier nivel, y que JESÚS su divino hijo ilumina a todo el género humano para repartir; Paz, Cultura, Progreso, Verdad y Justicia.

*Isidoro Herrero Montilla*

Palabras clave: fuerza, razón y justicia.

- = Fuerza:
  - fuerza bruta, la material empleada sin la inteligencia.
  - por la fuerza, de manera violenta.
  - acto de obligar a algo.
- = Razón:
  - facultad de pensar, discurrir y juzgar: el hombre está dotado de razón.
  - facultad intelectual que permite actuar acertadamente o distinguir lo bueno y verdadero de lo malo y falso: luz de la razón.
- = Justicia:
  - virtud que nos inclina a dar a cada uno lo que le pertenece.





Quédate aquí sentaito,  
así ni bajas ni subes  
que se está mu tranquilito  
como si fuera en las nubes

**CAFETERÍA  
PASTELERÍA-HELADERÍA**

**HAY TARTAS POR ENCARGO**

C/ Julio Burell, 13 - Telf. 957 53 48 55  
IZNÁJAR (Córdoba)

# JUAN ARIZA RUIZ

(ANTIGUO ESTANCO)

**CALZADO, ALIMENTACIÓN,  
FRUTA, CONGELADOS,  
ELECTRICIDAD,  
CERÁMICA GRANADINA,  
ARTÍCULOS DE REGALO**

*Despacho diario de Pan*

Puerta La Muela, 7  
**IZNÁJAR (Córdoba)**  
Telf. (957) 53 47 81

**PELUQUERÍA  
DE SEÑORAS  
"HNAS. QUINTANA"**



C/ Puerta de La Muela, 4  
Telf. 957 534 127  
**IZNÁJAR (Córdoba)**

# TALLER EL ORGANISTA

Miguel Muñoz Prados

**Carpintería de  
Hierro y Aluminio**



C/ Fuente Nueva, 30  
**IZNÁJAR (Córdoba)**

Telf. (957) 53 41 56

## VIVENCIA DE AQUEL AÑO

Ya han pasado tres años y parece que fue ayer, los iznajeños de estas generaciones hemos tenido la gran suerte de vivir un acontecimiento único e histórico en la Historia de Iznájar "La Coronación de Ntra. Madre Santísima Virgen de la Piedad" y podemos decir, pero si ella ya tiene corona, si ya la sentíamos nuestra, pero sentíamos la necesidad de algo más de demostrarle más nuestro amor, nuestro agradecimiento, la necesidad de sentirnos suyos y sentirla nuestra, haciéndole un regalo a lo grande, sonado, como si lo quisiéramos gritar a los cuatro vientos porque en esta Madre están todas las virtudes deseadas, todos los consuelos que reconfortan nuestro espíritu en todas y cada una de las circunstancias de cada cual.

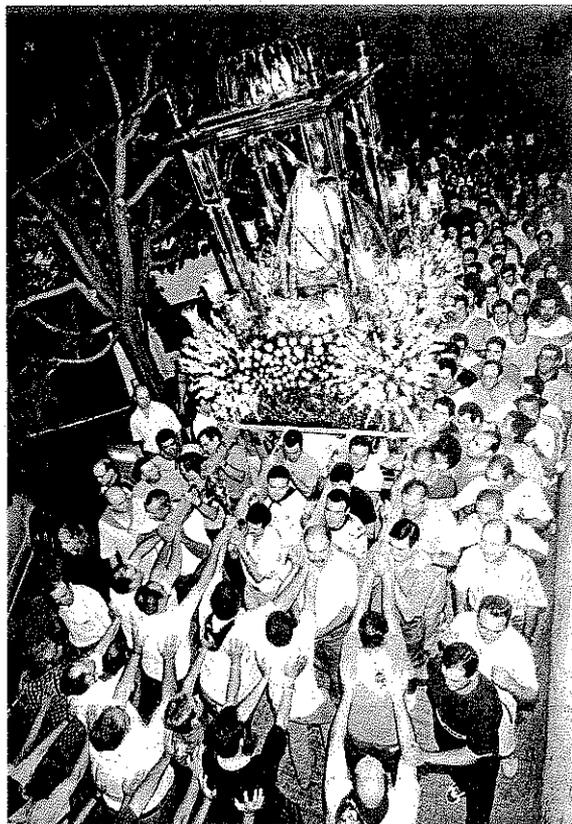
Y pasará el tiempo, se hicieron fotos, cintas de video, que todos compramos para regalos y para nosotros mismos, pero los que tuvimos la suerte de poder acompañarla todo aquel día y los días y fiestas que antecedieron al día grande no nos hará falta ni la foto ni el video, aquello quedó grabado en nuestra retina para siempre y a todos y cada uno de nosotros pensamos que aquel regalo era el nuestro pues individualmente lo vivimos así, recondando aquel día.

Has salido de tu casa de madrugada por primera vez señora y con cantos de Aurora calle abajo caminas, sabiendo Tú Madre de nuestras necesidades y nosotros más que nosotros mismos, viviendo los misterios del Santo Rosario por cada uno de nosotros y seguro que en tu amor, intercediendo por todos y cada uno de nosotros ante tu hijo.

Y has pasado por mi puerta Madre, casualidad o destino, pero que dicha tan grande Madre para tan humilde vecino y desde mi corazón te canto en silencio.

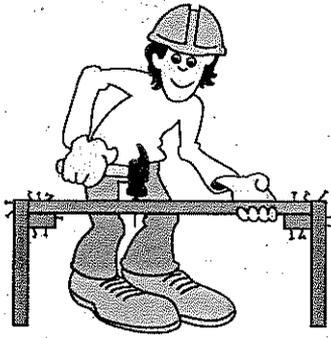
Por el Coso a la Venta llevarte en mis hombros quisiera y alfombrarte de flores la calle de claveles, nardos, jazmín y azucena. Y al llegar al recinto así te dijera, si yo pudiera Madre, si yo pudiera.

El el barrio de la Venta casa te hiciera, para que bajaras a vernos cuando quisieras, ya que nos cuenta la historia que tú, tuviste casa en la Ribera de este Genil, Genil generoso que ahora sin corrientes sus remansadas aguas se elevan para que tú te mires en ellas y los reflejos del sol te coronen de estrellas y será casualidad Madre ..., que casualidad tan bella ..., que para coronarte REINA DE IZNÁJAR HAS QUERIDO BAJAR A LA VENTA.



*Devota de María (30-7-03)*

A.C.G.



*Francisco Cañizares Cañas*  
*Taller de Carpintería*

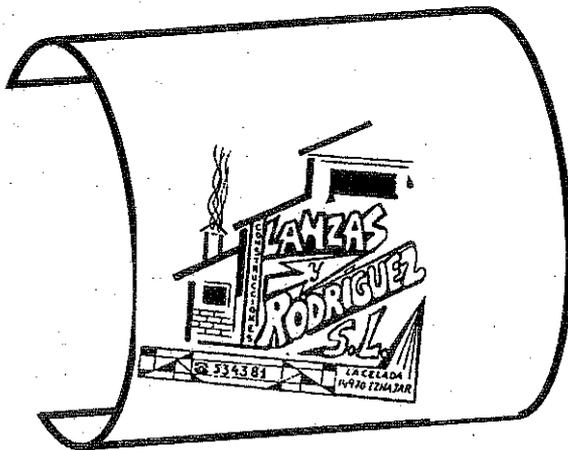
---

C/ Fuente Nueva, 2  
14.970 IZNÁJAR (Córdoba)

Tel.: 607 58 23 84

**MARCIANOS**  
**BAR**

# **CONSTRUCCIONES LANZAS Y RODRIGUEZ, S.L.**



**Viviendas en general**  
**Naves industriales**  
**Reformas y todo**  
**tipo de Construcciones**

**Telfs. 957 53 43 81 - 619 506 806**  
**LA CELADA**

**IZNÁJAR**

## POESÍAS DE JUAN ROSÚA MATAS

1

Estaba la huerta Rosúa  
y barrio San José  
el puente la Señá Emilia  
que tantas veces pasé  
por mucho tiempo que pase  
yo siempre lo recordaré

2

En Iznájar me crié  
aquí vine yo a la escuela  
desde el barrio San José  
aquí conocí mi compañera  
y con ella me casé.

3

En Iznájar me eduqué  
con D. Antonio Ruiz Cabello  
también con D. José Copé  
en este pueblo tan bello  
aunque de él me retiré.

4

Jugábamos en el castillo  
también en la Plaza Nueva  
un montón de muchachillos  
cuando íbamos a la escuela  
todos éramos amiguillos.

5

Yo no quiero recordar  
que algunos de éstos han muerto  
otros tuvieron que emigrar  
yo los llevo en el pensamiento  
jamás nos podremos juntar.

6

Iznájar este pueblo está  
rodeado de agua  
sólo le queda una "entrá"  
si quieres entrar por tierra  
por la Cuesta Colorá.

7

En El Paseo si quieres ver  
la Virgen de la Piedad  
en el tajo a San Rafael  
en frente está El Higueral  
y si miras para La Venta  
la feria también verás.

8

Iznájar es un pueblo famoso  
yo lo adoro de verdad  
creo que eso es hermoso  
tener a la Virgen de la Piedad  
y al Nazareno poderoso.

9

Este pueblo es una maravilla  
la gente se aman de verdad  
la mayoría se arrodillan  
al pasar la Virgen de la Piedad  
su gente es creyente y sencilla.

10

Está la iglesia mayor  
al lado está el castillo  
los arcos y el caracol  
y si te bajas un poquillo  
se ve el campanario y el reloj.

11

Está el puente Agromán  
el Fernández es más chiquillo  
debajo del agua está  
el puente Molinillo  
que en los verano saldrá.

12

En la Cuesta Colorá  
están haciendo un instituto  
para todo el que quiera estudiar  
no quiera ser analfabeto y bruto  
ahora tiene la oportunidad.

13

En la casilla la estrella  
tenemos piscina  
yo hago propaganda de ella  
su agua es limpia y cristalina  
vamos a disfrutar de ella.

14

También tenemos una playa  
en el llano de Valdearenas  
aquí os digo donde se halla  
para las que quieran ponerse morenas  
que todos los días se vayan.

15

Iznájar tiene un pantano  
el mayor de Andalucía  
decimos todos los paisanos  
que nos da mucha alegría  
cuando al pueblo regresamos.

16

Tres hijos que tengo yo  
dos solteros y uno casado  
con todos he tenido el honor  
en Iznájar han nacido y se han bautizado  
y mi Juan que es el mayor  
en la Antigua se ha casado.

17

Está la Ribera del Genil  
y la Plaza La Venta  
aquí da gusto vivir  
la Puerta del Rey y su cuesta  
a mí me gusta mucho venir.

18

La Venta ha tenido fama  
una gran tahona tenía  
la "posá" de Mariana  
el bar de Periquillo y Rosalía  
y la fonda de Román y Susana.

19

Estaba el taller de "Tenllao"  
la gasolinera de D. Luis Sánchez  
ahora está todo "cambiao"  
queda la sierra de Antonio Sánchez  
es lo que se ha "conservao".

20

Aquí vivía Morón  
en la Puerta de la Muela  
el hombre vendía carbón  
cuando yo iba a la escuela  
y ahora hay un mirador.

21

Cuando tú ibas a rezar  
y subías para la iglesia  
pasabas por la Sociedad  
si te subías por la Tercia  
te dejás el cine atrás.

22

Subías por la calle Real  
hasta la Plaza de San José  
allí estaba el hospital  
hoy hay un ambulatorio  
allí te puedes curar.

23

Aquí vivió un hombre muy mayor  
éste era mi padrino  
Clemente Rosúa Muñoz  
solo éste fue su destino  
hacer mucho bien "pa tos".

24

Ha venido un profesional  
a la casa las columnas  
que conserva su "fachá"  
ha traído a sus alumnas  
y se han ido "encantás".

25

Desde El Calvario se ve  
unas vista tan bonitas  
Valdearenas y su hotel  
y todo el que lo visita  
se va pensando en volver.

26

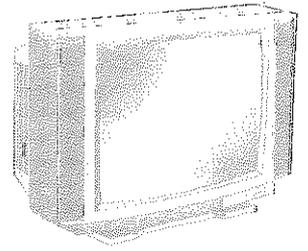
Ésta es la despedida  
y yo os pido perdón  
yo no entiendo de poesías  
pero escribo con el corazón  
pensando en la tierra mía.

*Juan Rosúa.*

# ELECTRO IZNÁJAR

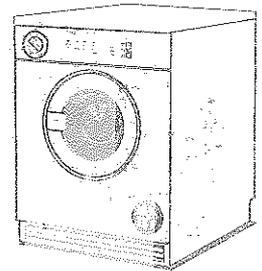
## - VENTA Y REPARACIÓN DE ELECTRODOMÉSTICOS

- EN NUESTRA NUEVA TIENDA EXPOSICIÓN DE MUEBLES
- LAMPARAS, TODOS LOS TIPOS Y DISEÑOS.  
(COLOCACIÓN GRATUITA)
- AIRE ACONDICIONADO FUJITSU Y TODAS LAS MARCAS.  
(COMPARE PRECIOS)



**"NO COBRAMOS DESPLAZAMIENTOS"**

**COMPARE PRECIOS Y CALIDAD  
¡SE SORPRENDERÁ!**

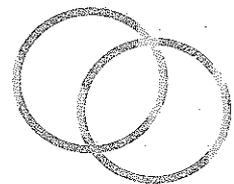


Estamos en  
C/ Real, 12  
**IZNÁJAR**

Telf. y Fax (957) 53 48 17  
Movil: 699 60 31 36

## JOYERÍA Y RELOJERÍA

# ARIZA



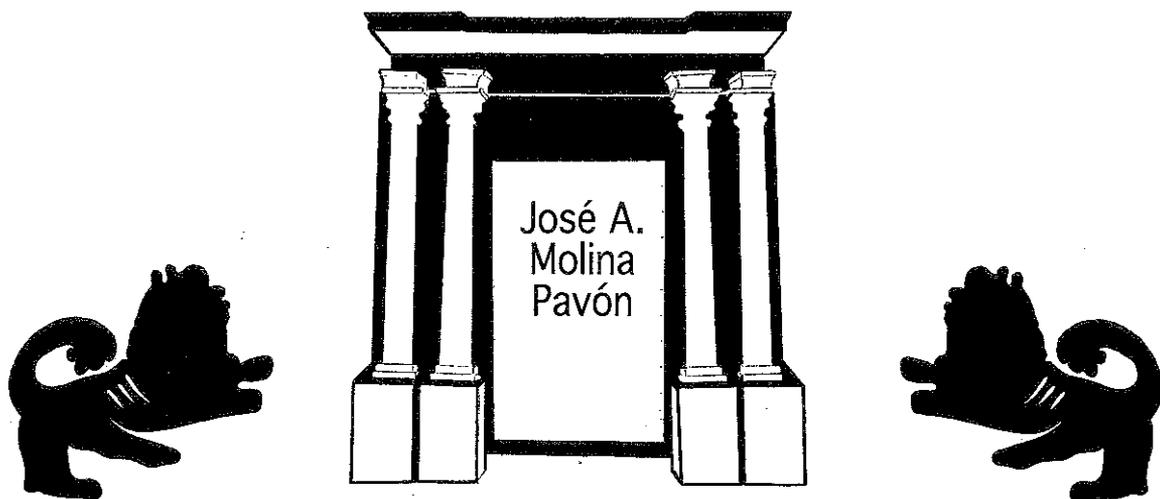
*Les informa que ahora tenemos  
más variedad en plata (italiana), oro,  
relojes, trofeos y muchos más artículos*

*Les esperamos en:*

En RUTE - c/ Granada, 5 - Telf. (957) 53 20 76

En IZNÁJAR - c/ Córdoba, 42 - Telf. (957) 53 41 47

# Foto Las Columnas



- Reportaje:

*Bodas, comuniones y bautizos.*

- Fotografía estudio: Color, blanco y negro.

- Realizaciones en Video Digital.

- Retrato personalizado.

- Foto carnet en el acto.

- Revelado de carretes en 24 horas.

- Marquetería.

- Todo tipo de material para video y fotografía.

C/ Cruz del Postigo, 2 - 14970 IZNÁJAR (Córdoba)  
Telf. 957 534 187 - Móvil 609 267 576

## POEMA: LA VIDA

Señora de envidiable perfil  
no te conocemos.  
No sabemos nada de ti ...  
pero qué bien nos tienes,  
qué cosa más bonita eres,  
qué tarro de esencias posees.

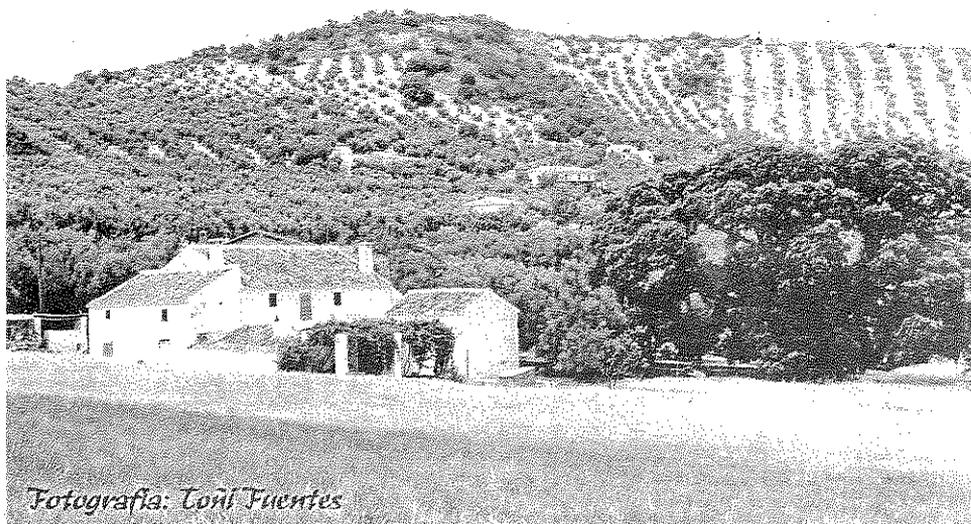
Qué bonita es la vida,  
qué tacto nos da para ver,  
lo bonito que es todo.  
Que herencia de abuelos  
a hijos y nietos,  
todos nos encontramos  
con los mismos motivos,  
sin saber nada de tí ...

Día a día te examinamos  
y apreciamos tus virtudes,  
contemplamos el misterio  
que tienes, la luz que nos das,  
el aire que respiramos,  
el agua que es la sangre  
de la tierra, el fuego que  
contempla la naturaleza.

¡Qué conjunto tan organizado!  
nosotros lo observamos  
día a día lo bonito que es la vida,  
de esa belleza y virtud,  
de semejante belleza ...  
que según tú, a veces,  
creo que somos la esencia  
del disfrute, de esa naturaleza  
envidiable que nos das.

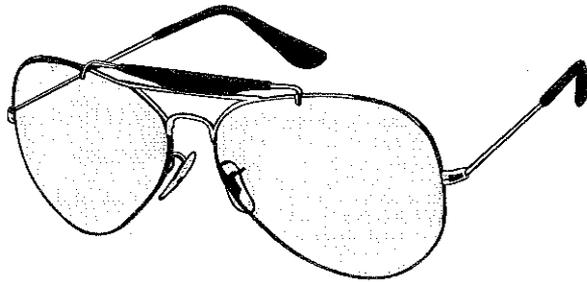
Pero qué misterio es la vida, Señora ...  
algún día, espero que nos veamos  
y entonces comprenderemos  
todo lo que nos das,  
a veces creo que somos  
los obreros que cuidamos y  
embellecemos tu jardín,  
en donde todos estamos  
orgullosos de todo lo que  
nos das, en forma de misterio.

*Fdo. Manuel Sánchez de la Torre  
Iznájar, 2 de julio de 2003*



*Fotografía: Coni Fuentes*

# CENTRO ÓPTICO "IZNÁJAR"



**GRADUACIÓN  
DE LA VISTA**

\*\*\*

**ADAPTACIÓN DE  
LENTES DE CONTACTO**

\*\*\*

**MEDIDA DE LA  
PRESIÓN INTRAOCULAR**

\*\*\*

**GAFAS DE SOL GRADUADAS**

\*\*\*

**PLANTILLAS ORTOPÉDICAS**

---

LE ATENDEREMOS EN:  
C/ PUERTA DE LA MUELA, 2  
**IZNÁJAR** (Córdoba)  
Telf. 957 53 48 73

## LA FELICIDAD

No la encontré en la caja  
ni la encontré dentre del mar,  
busqué bajo la mesa  
mas no la puede hallar.  
Miré debajo del colchón  
y dentro de una olla,  
miré en una tinaja  
y en la caña de una escoba.  
Rebusqué en el barro  
y dentro del azucarero,  
ojeé en un calendario  
y en el papel de un caramelo.  
Probé en un bocata  
y dentro de un calamar,  
en los bolsillos de un mendigo  
mas no la pude hallar.  
La busqué en una nube  
todita de algodón,  
vacíe mi bolsa de pipas  
miré entre bolas de alcanfor.  
Miré en puertas y ventanas  
en los visillos de mil cortinas  
en los zapatos de cien muñecas  
en los cacharros de mi cocina.

Busqué en el canasto de costura  
miré dentro de dos dedales,  
en los ojos de tres tijeras  
en los bolsillos de cuatro delantales.  
Releí todo un libro  
de historietas aburridas,  
por buscarla la busqué  
hasta en un plato de migas,  
me comí ocho bombones rellenos  
pero tampoco estaba allí,  
me asomé al reloj del cuco  
y a una botella de anís.  
Estrujé una esponja mojada  
por ver si de allí salía  
les abrí los pies a los pollos  
que había en la vía.  
Saque un cubo de agua  
de un estanque muy grandote  
pero lo unico que encontré  
eran ranas dando botes  
buscaba y aunque me cansaba,  
buscaba y volvía a buscar,  
quería hallar a toda prisa  
la llamada felicidad.

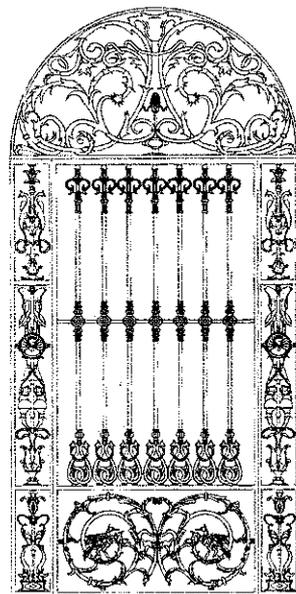
*M<sup>a</sup> Luisa Fernández Villanueva*



# CARPINTERÍA METÁLICA JOSÉ MARÍA RAMOS LECHADO

**PÍDANOS PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO**

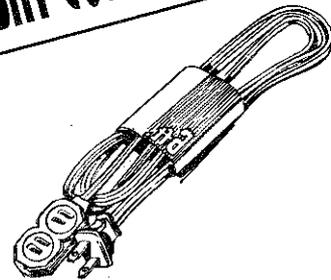
Polig. Ind. LAS ARCAS, Nave IZ-4  
IZNÁJAR (Córdoba)  
Telf. 957 534 815



# ELECTRICIDAD JOMA

- \* TODO TIPO DE MONTAJES ELÉCTRICOS DE BAJA TENSIÓN
- \* CAMBIO DE TENSIONES
- \* MONTAJE DE VIVIENDAS
- \* REPARACIÓN DE AVERÍAS
- \* MANTENIMIENTO DE EMPRESAS
- \* INSTALADOR AUTORIZADO
- \* TODO TIPO DE BOMBAS DE AGUA
- \* OFERTAS AIRE ACONDICIONADO Y ACUMULADORES DE CALOR

**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**



Telf. 607 15 57 32

Telf. 607 14 38 57

ALMACÉN: C/ Lanzas Torres, s/n  
IZNÁJAR (Córdoba)

## MIS AMIGOS INTERESADOS DICE JESÚS

Tengo ahora muchos amantes de mi reino,  
pero pocos se preocupan de llevar mi cruz.

Muchos desean mis consuelos,  
pocos mis tribulaciones.

Encuentro muchos compañeros de mi mesa,  
pocos de mi abstinencia.

Todos quieren alegrarse conmigo,  
pocos quieren sufrir algo por mí.

Muchos me siguen hasta la fracción del pan,  
pocos hasta beber el cáliz de mi pasión.

Muchos admiran o reverencian mis milagros,  
pocos se apegan a la ignominia de mi cruz.

Muchos me aman mientras la prueba  
no les llega en la adversidad.

Muchos me alaban y me bendicen  
mientras reciben algunos favores.

Pero si me escondo y los dejo un instante,  
se quejan y caen en el más completo abatimiento.

Al contrario, los que me aman por mí mismo,  
y no en vista de algún interés particular,  
me bendicen en las pruebas  
y en las angustias del corazón,  
como en medio de las grandes alegrías.

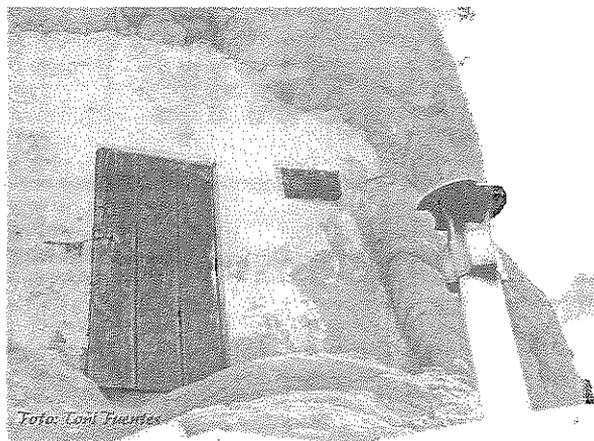


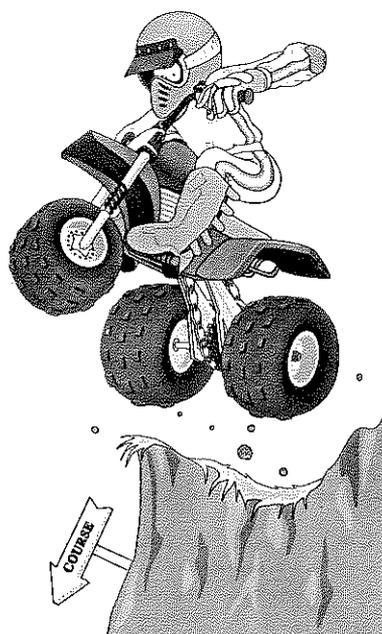
Foto: Carl Fuentes

*Texto (LII.C11) del libro:  
IMITACIÓN DE CRISTO  
Seleccionado por Isidoro Herrero Montilla*

# MOTOS MOLINA

*Juan Carlos Molina Carrillo*

VENTA Y  
REPARACIÓN  
DE MOTOS,  
BICICLETAS  
Y PEQUEÑA  
MAQUINARIA  
AGRÍCOLA



SERVICIO OFICIAL:

**YAMAHA**

**HONDA**

**© CIFARELLI**

**MASTER  
BLOCK**

**STIHL**

**DERBI**

Telf. y Fax:  
957 53 48 05

*Cuesta Colorá, 9*  
**IZNÁJAR**

## ESTADO DE CUENTAS

PERIODO COMPRENDIDO DESDE 23/09/01 A 22/09/02

### INGRESOS:

|  |                    |
|--|--------------------|
| Saldo a 23/09/01.....  | 7.445,97 €         |
| Beneficio lotería.....   | 8.840,47 €         |
| Bº lotería Navidad 2001.....                                   | 6.151,34 €         |
| Gratificación por venta lotería Navidad, admón. "Juanito"....  | 180,00 €           |
| Beneficio lotería "sorteo del Niño".....                       | 681,55 €           |
| Gratificación admón. Por venta lotería "sorteo del Niño".....  | 60,10 €            |
| Reintegro décimo jugado por Cofradía "sorteo del Niño".....    | 18,03 €            |
| Reintegro décimo sorteo de Navidad donado por J. M.....        | 18,03 €            |
| Sorteos semanales.....   | 1.731,42 €         |
| Donativos.....   | 1.420,54 €         |
| Ingresados en cuenta de las sucursales de Iznájar.....         | 412,54 €           |
| Donativos para flores día 8 de sept. 2002 en puesto de venta   | 64,00 €            |
| Donativo clientes peluquería Quintana flores Novena 2002..     | 94,00 €            |
| Donativo anónimo centro adorno floral Imagen día 08/09/02      | 110,00 €           |
| Aportaciones monumento conmemorativo de la Coronación          | 740,00 €           |
| Hucha y cepillo Ermita.....                                    | 2.907,94 €         |
| Besamanos día 8 de septiembre de 2002.....                     | 772,93 €           |
| Cuotas.....  | 5.796,34 €         |
| Venta artículos de regalo, velas y flores                      | 6.751,50 €         |
| En sede de la Cofradía.....                                    | 1.526,80 €         |
| En puesto de venta día 8/9/02 (artículos reg., velas y flores) | 4.329,74 €         |
| Comercios y particulares.....                                  | 420,16 €           |
| Vídeos ceremonia de la Coronación.....                         | 474,80 €           |
| Anuncios revista 2001 pendientes de cobro.....                 | 45,08 €            |
| Anuncios revista 2002.....                                     | 2.588,00 €         |
| Ingresos financieros.....                                      | 11,93 €            |
| Devolución comisiones cargadas.....                            | 7,21 €             |
| Intereses a nuestro favor.....                                 | 4,72 €             |
| <b>TOTAL INGRESOS.....</b>                                     | <b>36.580,70 €</b> |

## ESTADO DE CUENTAS

PERIODO COMPRENDIDO DESDE 23/09/01 A 22/09/02

### GASTOS:

|  |            |
|--|------------|
| Compra de artículos de regalo y otros para su venta.....             | 5.554,88 € |
| Artículos de regalo.....   | 4.812,98 € |
| Velas para venta en puesto día 8 de septiembre de 2002.....          | 535,90 €   |
| Flores para venta día 8 de septiembre de 2002.....                   | 206,00 €   |
| Mantenimiento y mejoras.....   | 9.169,92 € |
| Obra reparación encauzamiento aguas de patio a casas Pta. Rey.....   | 226,88 €   |
| Mejora instalación eléctrica interior Ermita.....                    | 393,91 €   |
| Sustitución lámparas fundidas, marco cuadro portada revista.....     | 165,96 €   |
| 50% obra tejado Ermita (resto abonó Cof. Ntro. Padre Jesús Nazareno) | 730,00 €   |
| Mobiliario Museo Cofradía.....                                       | 7.452,00 € |
| Soporte para velas, cables de sonido y microaltavoz.....             | 58,84 €    |
| Material de limpieza.....  | 79,83 €    |
| Pinturas.....  | 62,50 €    |
| Monumento conmemorativo de la Coronación.....                        | 3.485,87 € |
| Edición de la Novena de Ntra. Sra. de la Piedad.....                 | 706,19 €   |
| Gastos sociales y caritativos.....                                   | 976,42 €   |
| Contribución pago mobiliario Salón Parroquial.....                   | 751,27 €   |
| Colaboración "Infancia Misionera".....                               | 35,00 €    |
| Colaboración campaña contra el hambre de Manos Unidas.....           | 100,00 €   |
| Contribución adquisición mobiliario adaptado Jesús Amaya Sabariego.  | 90,15 €    |
| Regalo chaquetón al Párroco en sus <i>bodas de oro</i> sacerdotales. | 132,22 €   |
| Material de oficina.....   | 454,97 €   |
| Sellos y otros gastos de correo.....                                 | 70,75 €    |
| Archivadores, sobres, folios, tinta impresora.....                   | 209,90 €   |
| Impresora.....   | 174,32 €   |
| Revista feria 2002.....  | 2.491,52 € |
| Franqueo envío revista feria 2002.....                               | 929,25 €   |
| Gratificación por gestión cobro recibos anunciantes y reparto..      | 180,00 €   |
| Cuerdas para instrumentos "Aurora".....                              | 27,00 €    |
| Desayunos "Aurora".....  | 140,00 €   |

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Adornos florales Novena año 2001.....                        | 582,98 €                  |
| Adorno floral Imagen Virgen día 8 de septiembre de 2002..... | 554,40 €                  |
| Banda de Música Municipal.....                               | 1.565,00 €                |
| Banda de Cornetas y Tambores.....                            | 700,00 €                  |
| Bocadillos y refrescos bandas de música.....                 | 205,44 €                  |
| Pirotecnia M <sup>a</sup> . Angustias de Guadix.....         | 1.900,00 €                |
| Día 8 de septiembre de 2002.....                             | 1.800,00 €                |
| Cohetes para la Aurora, Novena y Asambleas Generales.....    | 100,00 €                  |
| Suministro electricidad, agua y tasas municipales.....       | 370,09 €                  |
| Gastos financieros.....                                      | 238,31 €                  |
| Comisiones de mantenimiento y por transferencias.....        | 35,01 €                   |
| Gastos remesas recibos cuotas.....                           | 194,39 €                  |
| Gastos devolución remesa recibos impagados.....              | 8,91 €                    |
| <b>TOTAL GASTOS.....</b>                                     | <b><u>30.364,46 €</u></b> |



# **S** *ristalería* *Sánchez*

**MANUEL SÁNCHEZ DE LA TORRE**

Cristalería en general - Persianas - Decoración con espejos y vidrios

Somos Especialistas en Ofrecerle  
todos Sus Servicios en

- \* Cristalería en General**
- \* Instalaciones Comerciales**
- \* Instalaciones de Seguridad**
- \* Instalaciones de Climait**
- \* Instalaciones de Frentes Securit**
- \* Decoraciones con Espejos y Vidrios incoloros**
- \* Mamparas de baño**
- \* Persianas de todos los tipos**

Pídanos Presupuesto Sin Compromiso

POLÍGONO INDUSTRIAL LAS ARCAS. NAVE I-2 (3)  
14970 - IZNÁJAR- -CÓRDOBA.  
TLF. Y FAX: 957 53 48 34 MÓVIL 687 97 29 24

# FONTANERÍA IZNAJEÑA

MAMPARAS DE BAÑO

MOBILIARIO DE BAÑO  
(Lacados y Rústico)

FONTANERÍA EN GENERAL

BOMBAS DE AGUA  
(Espa, Hasa, Itur, Saci)

DISTRIBUIDORES GRIFERÍAS  
(Roca, Tres, Rs, Tebisa, Grifería 2000)

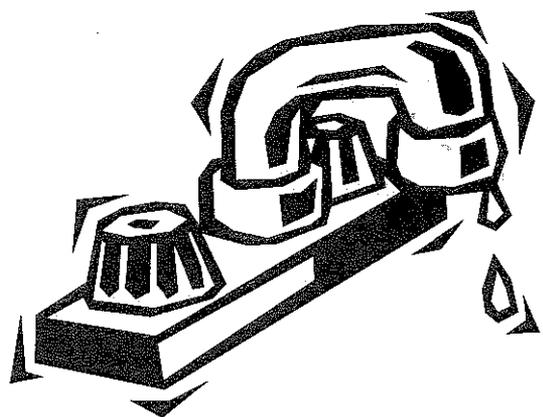
DISTRIBUIDORES SANITARIOS  
(Roca, Sangrá, Valladares, Gala, Ideal Standar)

CALENTADORES A GAS Y TERMOS ELÉCTRICOS  
(Fagor, Junkers, Balay, Edesa, Neckav, Thermor)

MONTAJE DE PISCINAS, CALEFACCIÓN, SUELO RADIANTE

**PÍDANOS PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO**

**GARANTIZAMOS  
NUESTRO  
SERVICIO**



C/ Puerta de la Muela, 5 bajo  
Telf. 957 53 48 71

**IZNÁJAR (Córdoba)**

### CANDIDATURA A HERMANO/A MAYOR

D/D<sup>a</sup>....., creyendo reunir todos los requisitos para ser Hermano/a Mayor de la Cofradía de Ntra. Sra. de la Piedad, de acuerdo con el Art. 34 de los Estatutos, solicito me sea aceptada la presentación de la presente candidatura.

En Iznájar, a ..... de ..... de 2003  
Firma y rúbrica.

Esta candidatura deberá estar en manos de la Junta de Gobierno, hasta las 20 horas del 19 de septiembre próximo.

### CONVOCATORIA DE ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

En cumplimiento de lo dispuesto en el Artículo 10 de los Estatutos de la Cofradía de Ntra. Sra. de la Piedad, se convoca a todos los cofrades a la Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar el próximo día 21 de septiembre (D. m.), a las doce horas y media en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda, siendo el orden del día:

- Lectura de la memoria.
- Rendición de cuentas.
- Posible reparación del trono.
- Fijar cuantía cuotas.
- Ruego y preguntas.
- Elección de Hermano Mayor.

#### COMUNICACIÓN DE:

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| → ALTA COFRADE                    |  |
| → BAJA COFRADE                    |  |
| → VARIACIÓN O CORRECCIÓN DE DATOS |  |

(Tache con un aspa lo que proceda)

APELLIDOS Y NOMBRE: \_\_\_\_\_

D.N.I.: \_\_\_\_\_ DOMICILIO: \_\_\_\_\_

LOCALIDAD: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_

PROVINCIA: \_\_\_\_\_ TELÉFONO: \_\_\_\_\_

#### DATOS BANCARIOS

NOMBRE ENTIDAD: \_\_\_\_\_

CLAVE ENTIDAD      OFICINA      D.C.      N° CUENTA

CUOTA ANUAL: \_\_\_\_\_ EUROS. (mínimo 6,00 Euros)

Fdo.:

NOTA: ROGAMOS DEVUELVA CUMPLIMENTADO ESTE CUESTIONARIO EN SOBRE A LA DIRECCIÓN: COFRADÍA Ntra. Sra. De La Piedad. PASEO DE LA CONSTITUCIÓN, 2. - 14970 IZNÁJAR (CÓRDOBA) -





**ESTACIÓN DE SERVICIO LAS TRES PROVINCIAS**  
**CTRA. ARCHIDONA-ALCAUDETE KM. 53'400**  
**14970 VALENZUELA Y LLANADAS - IZNÁJAR**  
**Teléfono: 957 534 177 - 222 Fax: 957 534 783**

**GASOLEOS Y GASOLINAS**  
**TIENDA BP**  
**TIENDA DE REPUESTOS**  
**AUTOLAVADO**



TIENDA, PRENSA, TABACO, HIELO, CAFÉ, HELADOS, CHUCHERÍAS, REGALOS, RECARGA MÓVIL, ACEITE, ...



**¡NUEVA!**  
 con sustitutivo de plomo

**GASÓLEO**  
 Diesel plus

**98 octanos**  
 Super Plus



**LLENA EL DEPÓSITO DE REGALOS:**  
 gratis tu Tarjeta BP y catálogo de regalos,  
 al repostar pide tus puntos, 1 litro = 1 punto  
 cambia tus puntos por magníficos regalos.

**GASÓLEO**  
 B

**97 octanos**  
 Eco Super

**LLEVATELOS PUESTOS O RECÍBELOS EN TU CASA:**  
 pide tus regalos o el impreso de regalos  
 recoge los regalos en la Tienda BP  
 o pide que te los envíen a tu domicilio

**BIO Diesel**

**95 octanos**  
 Euro Super

**CONSULTANOS PARA OTROS SERVICIOS**

▲ PROXIMAMENTE ▲

Energía Solar Térmica y Fotovoltaica  
 Estudios de Ahorro y Eficiencia Energética  
 Instalaciones y Proyectos de Ingeniería



# INGENIERIA ENERGÉTICA

**éneryet**

[www.eneryet.com](http://www.eneryet.com)

Ctra. Lucena-Loja, km. 34 • 14970 IZNAJAR (Córdoba) • T. 957 534542 Fax. 957 534529

Tu cita con el ocio  
 está muy cerca de ti

## Para comer...

El Restaurante de CORTIJO DE IZNAJAR ofrece a sus visitantes la más variada gama de platos, destacando la cocina autóctona tradicional, caracterizada por su alta calidad culinaria.

## ...para divertirse...

El enclave natural de CORTIJO DE IZNAJAR rodeado por el pantano de Iznájar y la riqueza natural que lo rodea, permite la práctica de las más diversas actividades deportivas (acuáticas, senderismo...) y de ocio (paseos en globo, excursiones a caballo...)

## ...para relajarse

La confortabilidad de las habitaciones del Hotel CORTIJO DE IZNAJAR, sus instalaciones y el tranquilo entorno natural que lo rodea, garantiza al visitante un auténtico descanso.



**CORTIJO DE Iznájar**  
 HOTEL RURAL